

第41話 覺悟的準備時間

# 葬送のフリーレン F R I E R E N

フリーレン 魔法使いたちの生き様を紡ぐ“後日譚”ファンタジー！

原作 山田鐘人

作画 アベツカサ



圖源：前線粉絲群

翻譯：葵醬本醬

校對：不是鹽是鹽桑

嵌字：芦川

監督：超級H少年

正在閱讀魔導書的倆人。在魔王死後的  
和平世界裡、這便是魔法使們的日常。





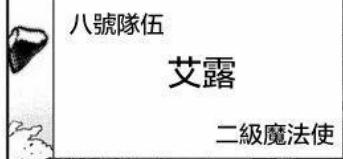
花  
瓣  
鋼  
鐵  
化  
魔  
法

Juverard

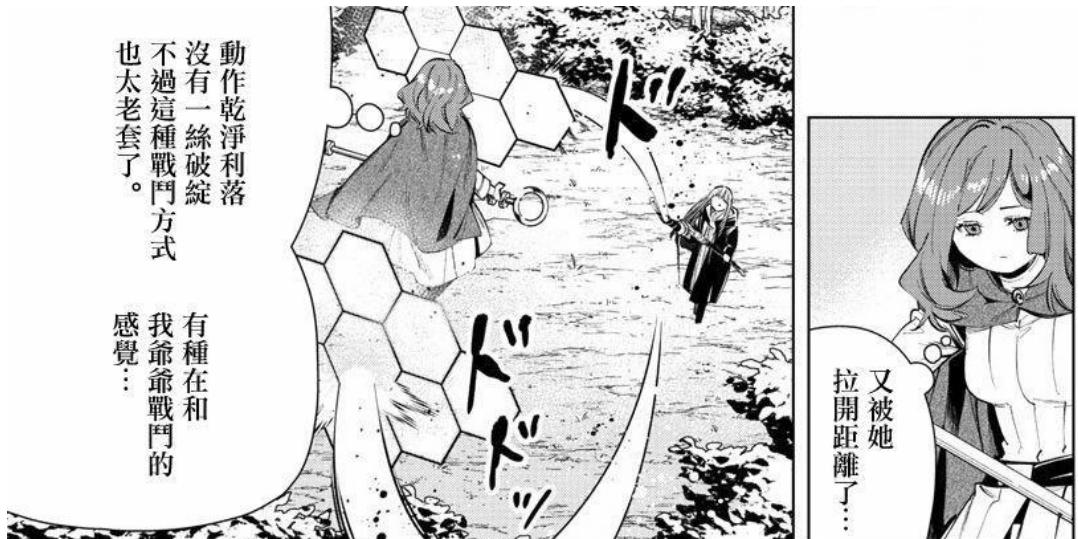


石  
塊  
飛  
彈  
化  
魔  
法

Dragate



飄  
起



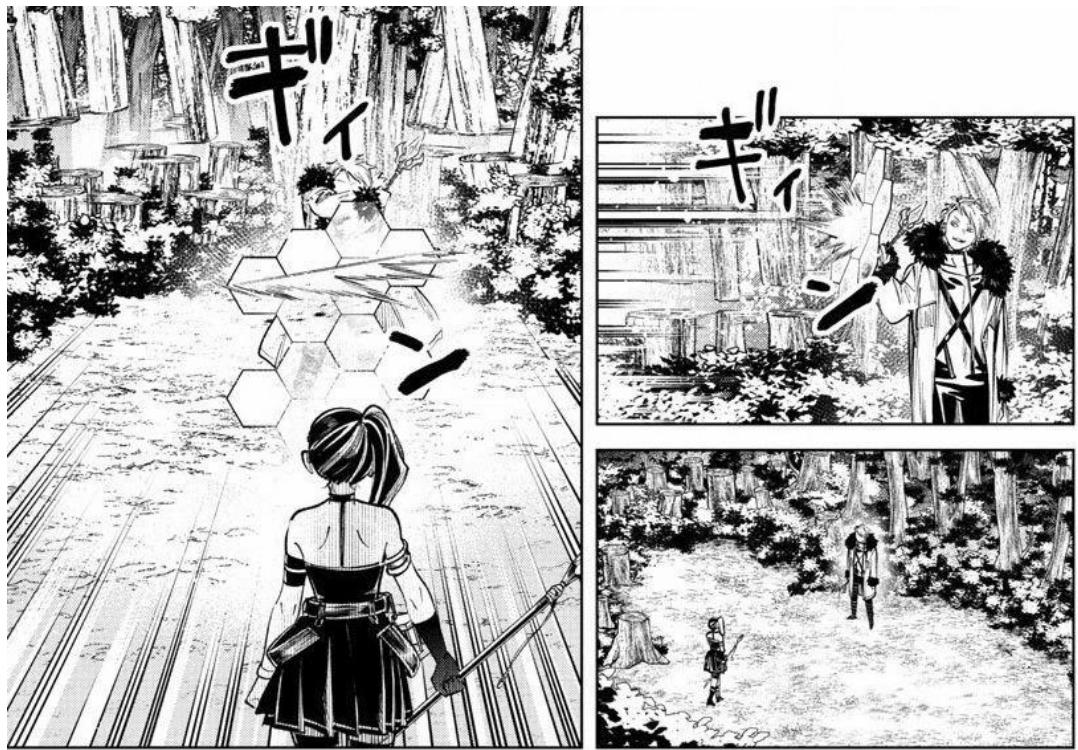
3





如果對上的是  
維亞貝魯的話、  
以你這種戰鬥方式  
恐怕已經死了吧。





前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人をよく知る旅へ出る。



想全部防下來  
是不可能的。



怎麼了、  
不繼續了嗎？



你的魔法攻擊距離  
只有5米左右對吧。

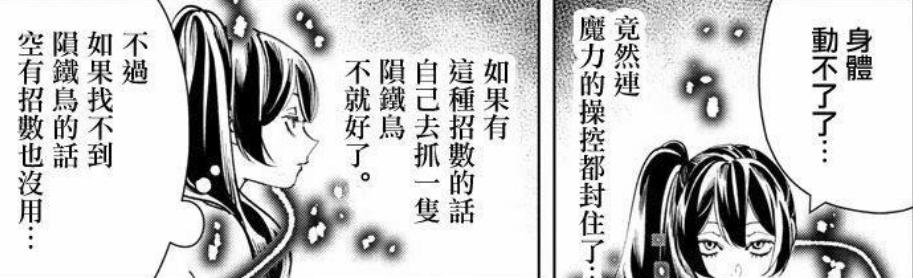








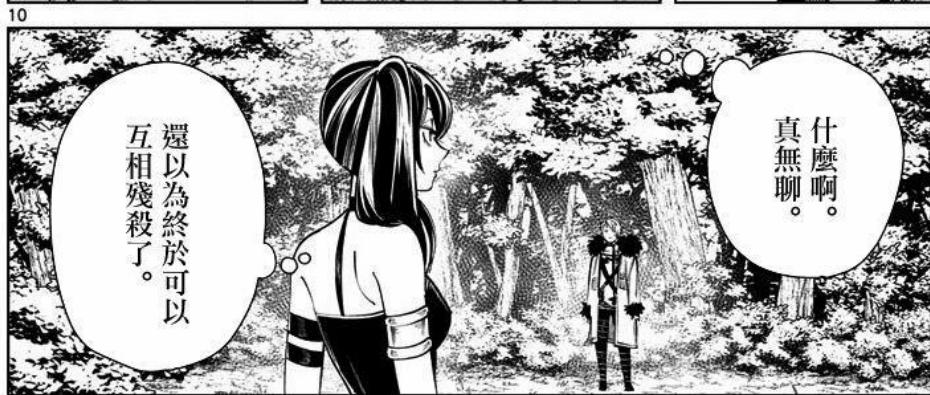
9



登場人物

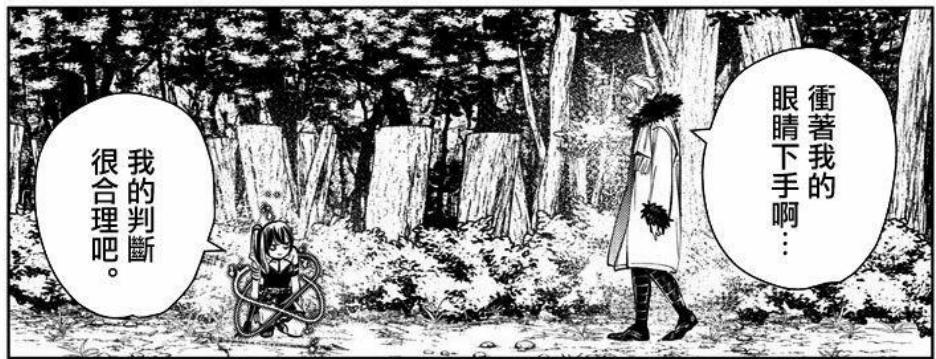
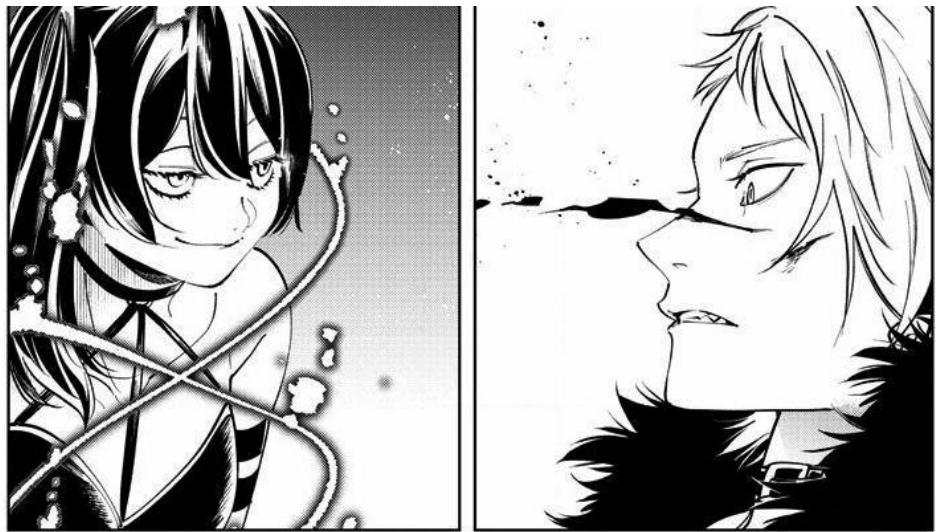
● フエルン ● 僧侶

フリー・レンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。









13





看來我應該  
在這裡  
把你殺掉。



你覺得我  
沒殺過嗎？



哼！







## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

少年サンデー





17





18



www.QQMF.com



魔法使之間的戰爭。作為人，都有各自的故事。還有不能退縮的理由。

■第16号につづく■







3





前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、フリーレン。彼女はエルフで長生き。最後のヤル。

フェルン、シュタルクと魔王城を目指す。前回はフェルン紹介はフェルン。次回はフリーレン。



5



登場人物



●フエルン●  
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。



你不太擅長  
魔力探知吧。



所以說、  
這是我交戰前  
觀察對手的方式。



那個也是有  
實體的  
準確地來說  
應該算是  
我的分身吧。

幻影魔法…!!









登場人物



●ヴィアベル ●二級魔法使い。北部魔法隊隊長。  
「見た者を拘束する魔法」を使う。

為什麼我要做  
這種事……



就在那片  
草叢的另一  
邊。

離夏魯夫的反應  
很近了嗎？



維亞貝魯……  
捲我……  
身體被麻痺了……





登場人物

組。

●エーレ●二級魔法使い。ヴィアベルと同じ組。「石を弾丸に変える魔法」を使う。

花弁を鋼鉄に変える魔法

●シャルフ●三級魔法使い。ヴィアベルと同じ組。「花弁を鋼鉄に変える魔法」を使う。



12



這正好是  
29年前的事了。

在北方諸國的魔族  
活動開始變得  
頻繁的時候、

我是個腦子  
不太好使的  
小鬼。  
對著臨走前的她  
我要起了帥。

那傢伙  
跟著家裡的人  
逃去了大陸中央。

我會把那群混蛋魔族  
殺個精光的。

所以、  
到時候你再  
回這個村子吧。

當時的我  
只有四、五歲左右。

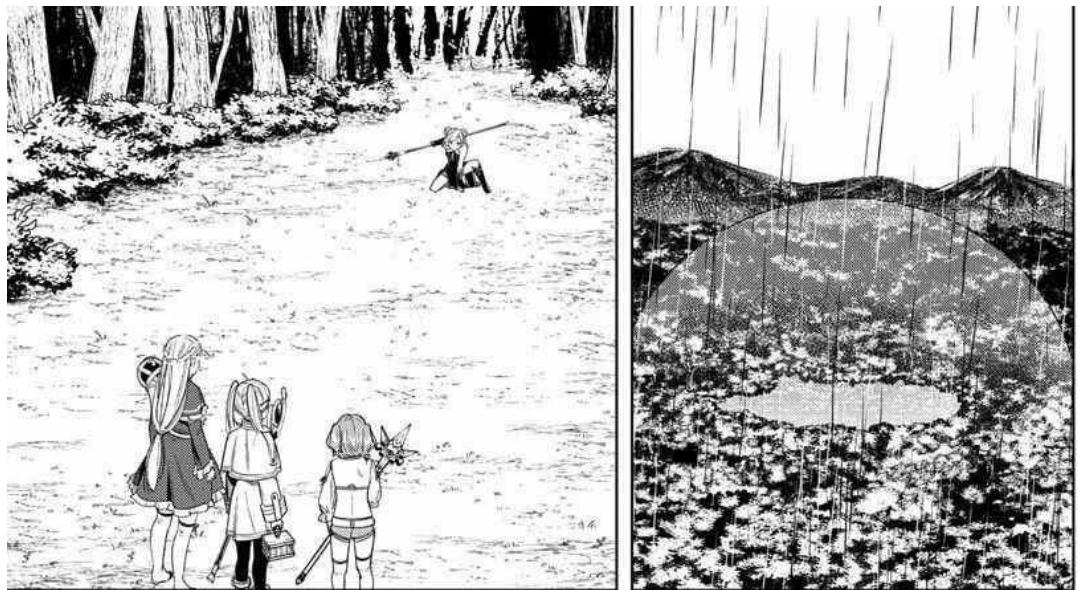
到了現在  
連她的臉和名字  
我都已經  
記不起來了。





16





17





最優秀的魔法使、接受考試的魔法使、各種各樣的“生存方式”進入對話。

第17号…3月24日(水)発売につづく



登場人物



●ヴァイアベル  
【見た者を拘束する魔法】を使う。

●二級魔法使い。  
北部魔法隊隊長。



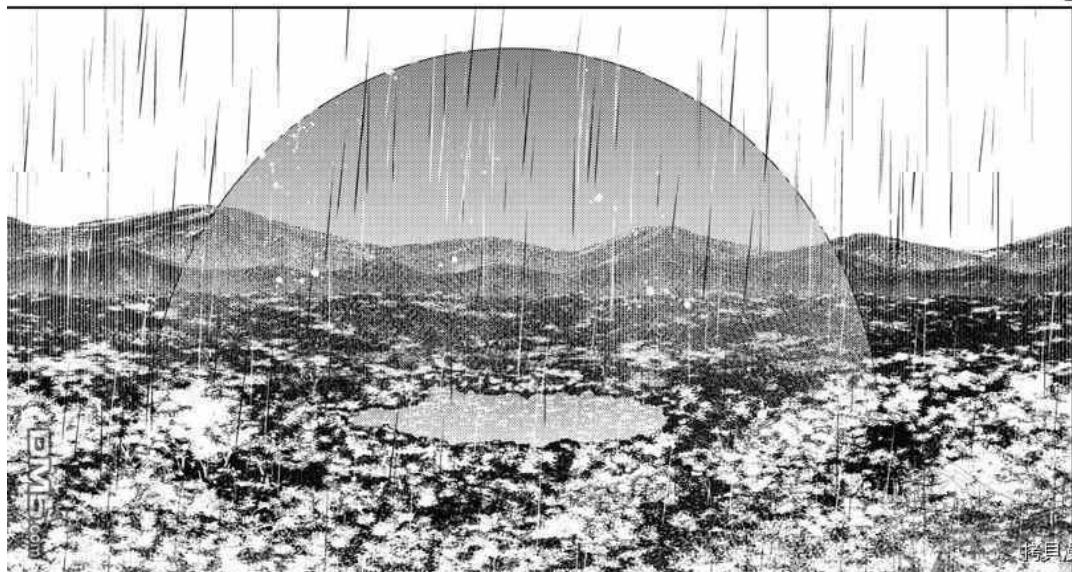




隕鐵鳥被奪走、情況急轉。



2





## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

少年サンデー

前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。前回はヴィアベルの物語。「人間は欲望のために戦うんだよ」。



少年サンデー

DM+  
少年サンデー

登場人物



● フリー・レン ● 魔王を倒した勇者一行の魔法使い  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。

你應該  
也清楚這點  
才對。  
而這就是  
一級魔法使  
僅有的價值了。



4

居然在魔法使的考試裡  
選擇了一個  
不能用魔力探知的  
獵物作為目標。

能不能抓到  
全看運氣。

這不過就是  
偽裝成爭奪戰的  
對人戰啊。









少年  
サンデー 每週水曜日発売!!  
WEDNESDAY is SUNDAY!!!

登場人物

●リビター  
デンケンと同じ組。なんか理性的。

你一直在偵查  
我們的動向吧。

我還以為你  
會用更加卑劣的手段。

那是傳說中的  
魔法使。

雖然我前面就  
在懷疑了...  
精靈果真  
不會衰老啊。

很有名嗎?

結果  
你還是堂堂正正  
來挑戰我了。

這足夠卑劣了。

在鄧肯拖住你  
的那段時間裡、

我會殺掉  
那兩個小鬼  
中的一個。

辛夷書  
挖角漫畫





## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

少年サンデー



9



(26)

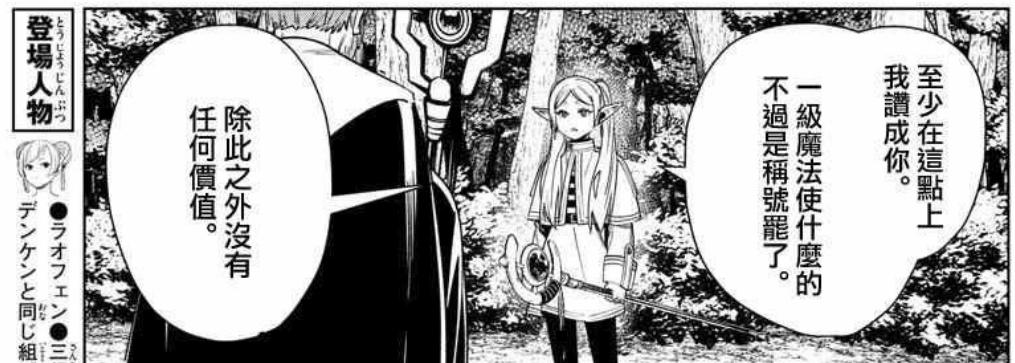
少年サンデー  
COMIC  
刊行部



我只是覺得  
不值得  
為一級魔法使這個稱號  
殺人罷了。

消滅政敵這種事  
你肯定乾過  
不止一次兩次了。

你是  
宮廷魔法使吧。



登場人物

● ラオフエン ● 三級魔法使。  
デンケンと同じ組。  
高速移動の魔法を使う。

真是  
難以置信。  
“特權”都不知道  
就來考試了嗎？







是這片大地上最接近全知全能的女神大人的魔法使。



被傳授自己渴求的魔法、  
對一個魔法使來說  
和實現願望是一樣的。





## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

# 少年サンデー

### 登場人物



● ラヴィーネ ● 三級魔法使い。得意。口は悪いが、根は優しそう。一级魔法使い試験を受ける。

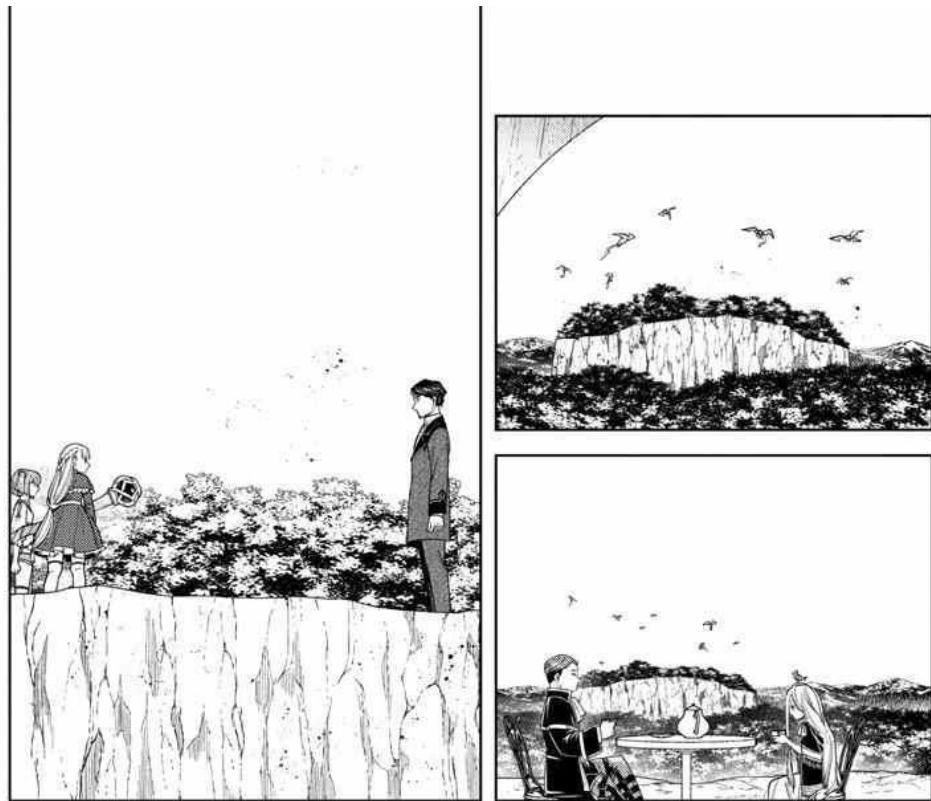


● カンネ ● 三級魔法使い。得意。ラヴィーネと喧嘩しがち。一级魔法使い試験を受ける。













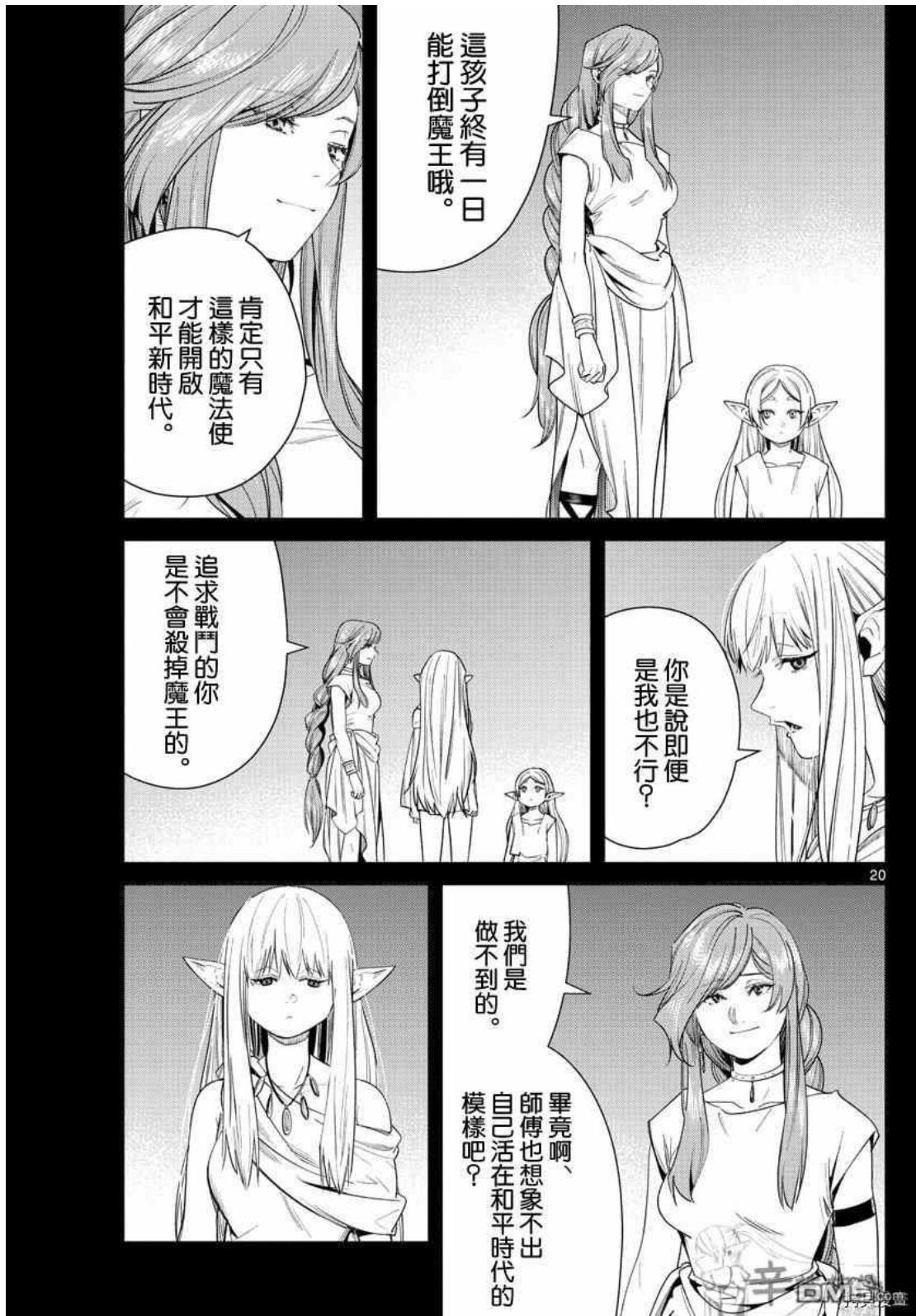
18





19







21



第18号…3月31日(水)発売につづく



第44話 奪回隕鐵鳥

其真正價值、還尚未展現

與勇者一同擊敗魔王的魔法使

マンガ大賞  
2021  
大賞受賞!!

# 魔導のリーダー

## FRIELEY

揭露身經百鍊的魔法使實力的幻想“後日談”

山田鐘人

アベツカサ

DMS.com.jp

拷貝漫畫

祝・マンガ大賞2021大賞受賞!!

# 葬送のフリーレン FRIEREN

## 連載開始までの道のり

この度、マンガ大賞2021で大賞を受賞した「葬送のフリーレン」。この人気作品を、原作・山田鐘人先生と、作画・アベツカサ先生が手がけるまでの道のりを大公開! 2人とも、きっかけは同じ貴で…?!



原作 山田 鐘人

2009年11月

『クラシシティ』で  
まんがカレッジ  
(現・新世代サンデー賞)  
入選!!



作画 アベツカサ

2015年11月

『図書館の水と油』で  
新世代サンデー賞  
努力賞受賞!!



2013年6月

『名無しさんは一体  
誰でしょう?』  
(作画・岡崎河亮)が  
サンデーSで連載開始!!



2018年6月

『MEET UP』で  
第82回  
新人コミック大賞  
少年部門 佳作受賞!!



2017年6月

『ぼっち博士と  
ロボット少女の  
絶望的ユートピア』が  
サンデーうぇぶりで  
連載開始!!



2020年3月

『殺人鬼vs.殺人鬼』が  
サンデーminiに  
掲載!!



2020年4月『葬送のフリーレン』サンデー本誌で連載開始!!

単行本  
最新第4巻  
絶賛発売中  
!!!!!!



次ページからの  
漫画もチェック!!

連載作家への  
登竜門・【新世代サンデー賞】に

キミも投稿しよう!!

サンデー編集部が主催する新人賞で、  
毎月審査があり、締切後約2週間で結果発表!

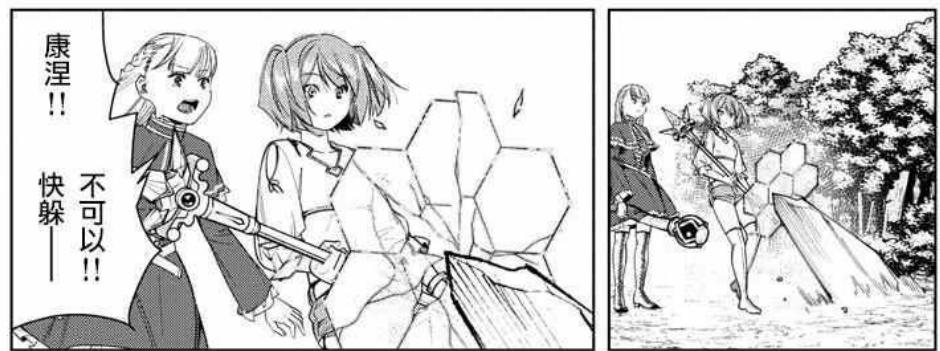
詳細はこちらのQRをチェック!!











5

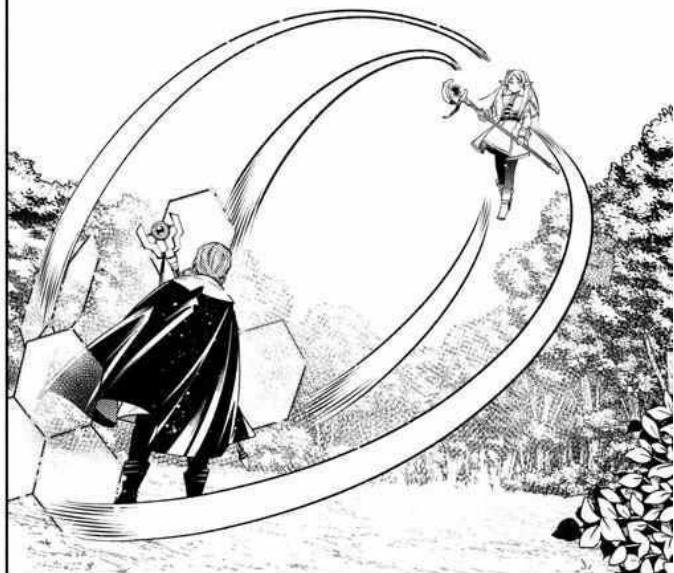
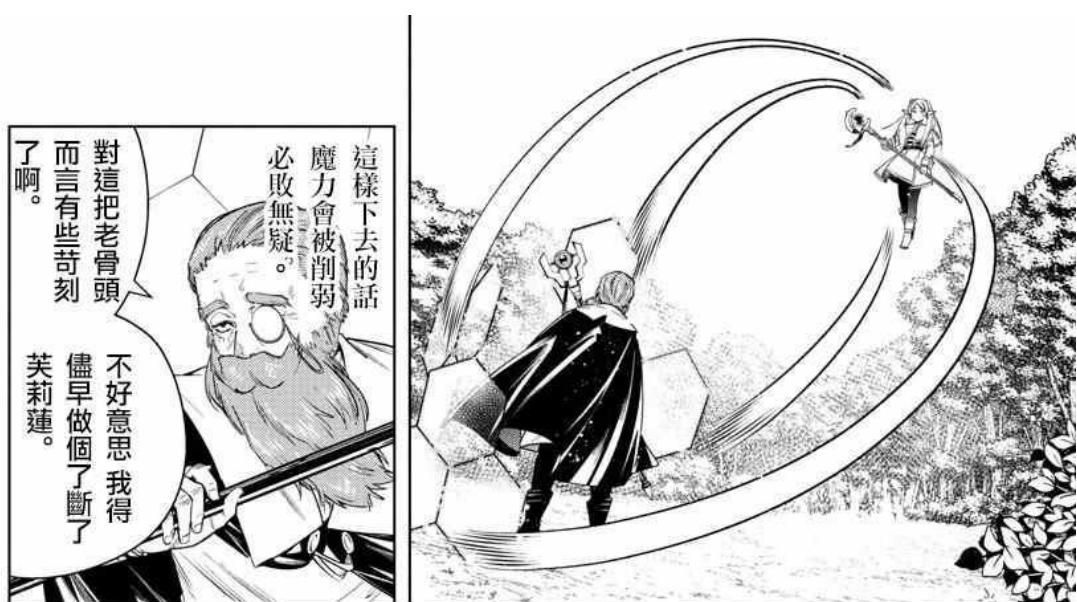




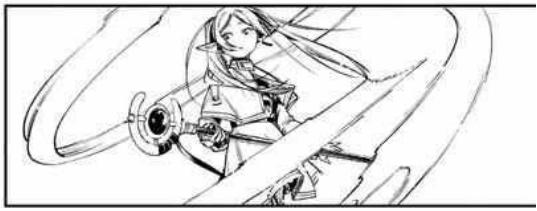
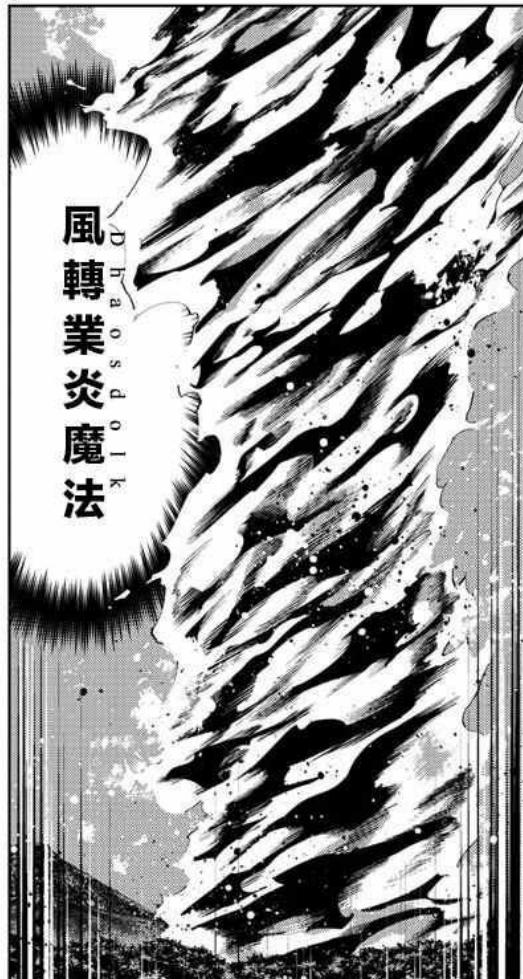
前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死を経て、人を知る旅へ。旅の途中、一級魔法使い試験を受験。前回はデンケンの組と対峙。だが仲間割れの様子も。「老いぼれが」。





8



登場人物

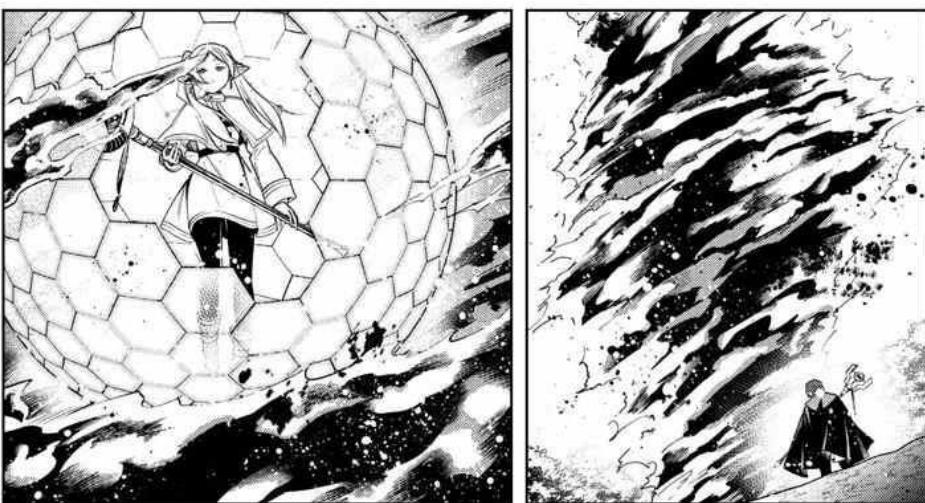
●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。

●デンケン●二級魔法使い。





●ラヴィーネ ●三級魔法使い。  
凍らせる魔法が得意。一級魔法使い試験を受ける。  
口は悪いが、根は優しそう。



10

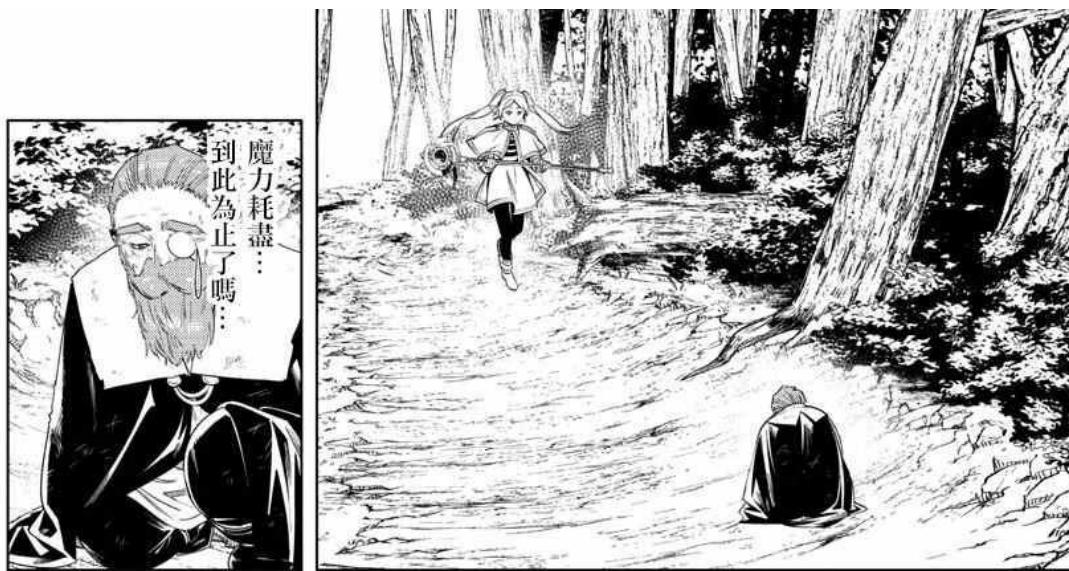


少年ジャンプ+ 萌萌体  
DM+COMIC

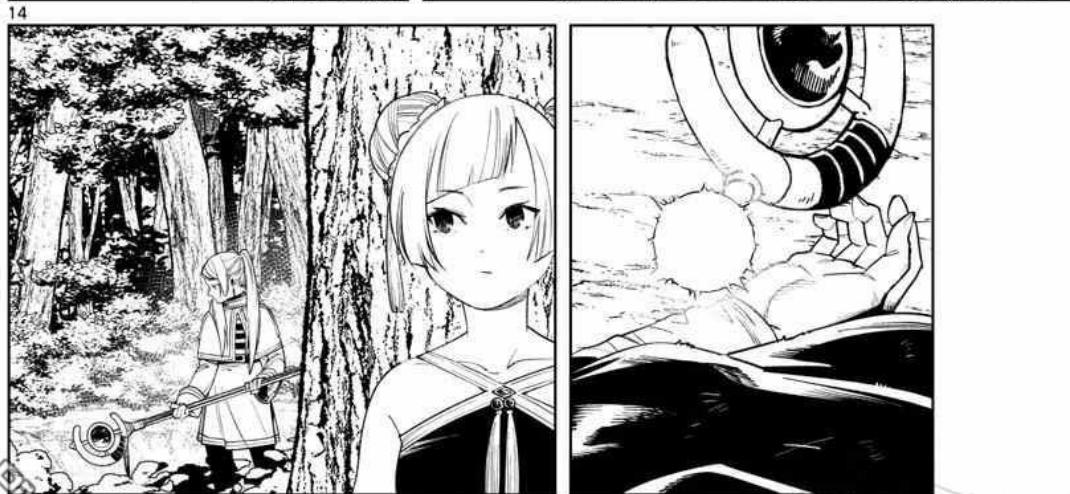


11











●カンネ  
水を操る魔法使い。一級魔法使い試験を受ける。  
ラヴィーネと喧嘩しがち。

找到你了。



15



…蠢貨。



拷貝漫畫





一座不染的初試戰場。結界外下著雨。情況正悄然改變。



18

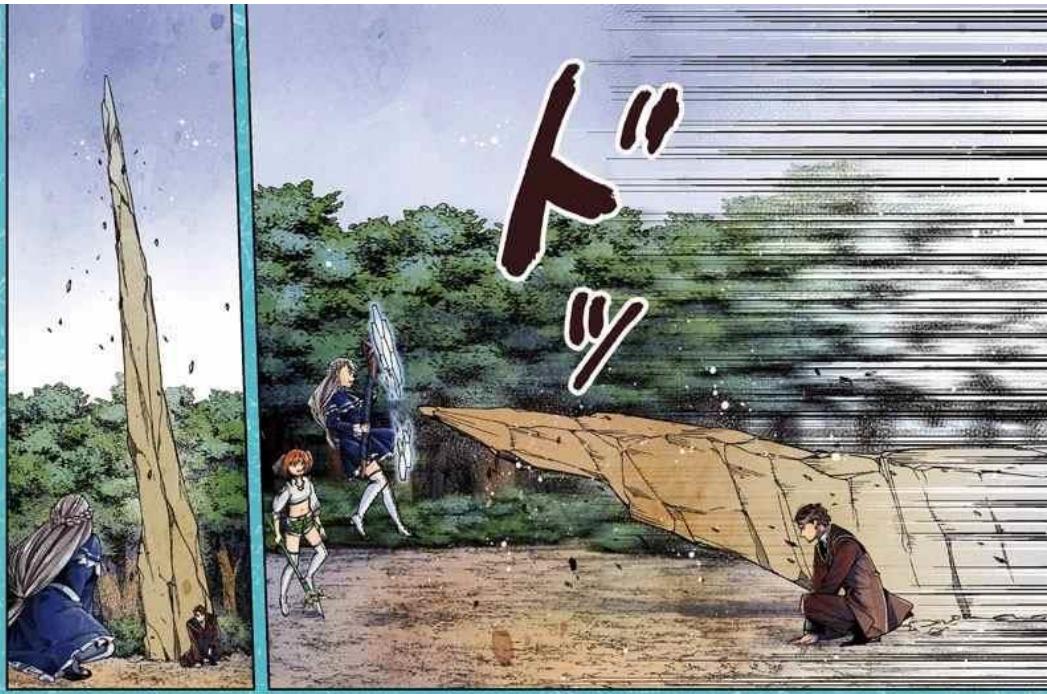


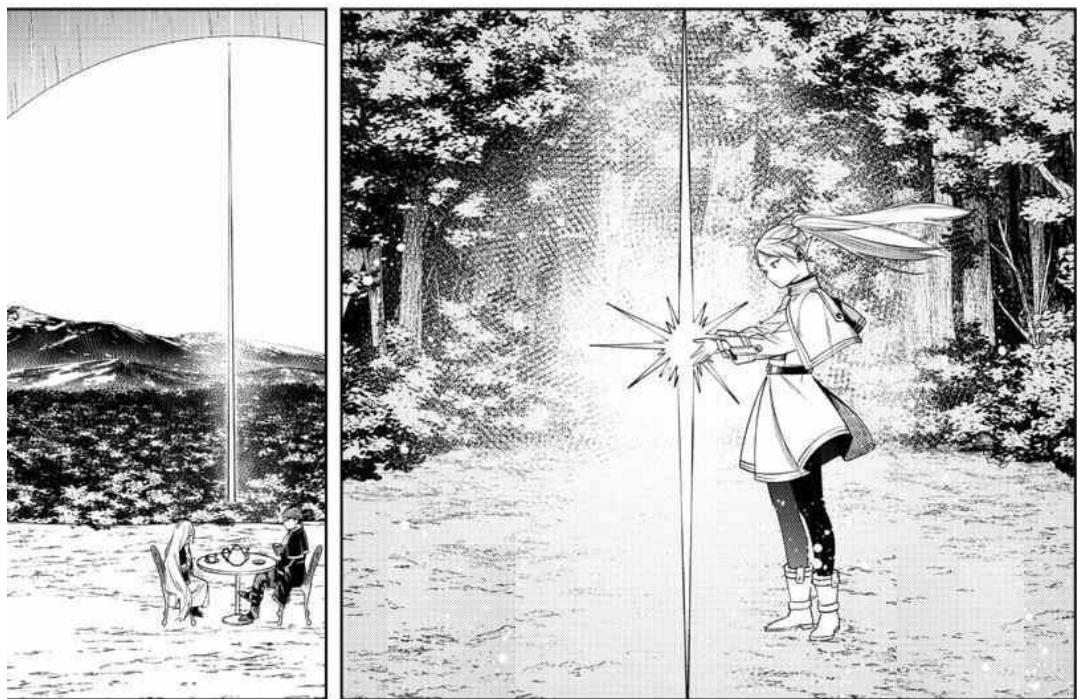
■第19号につづく■

萌萌体  
DM





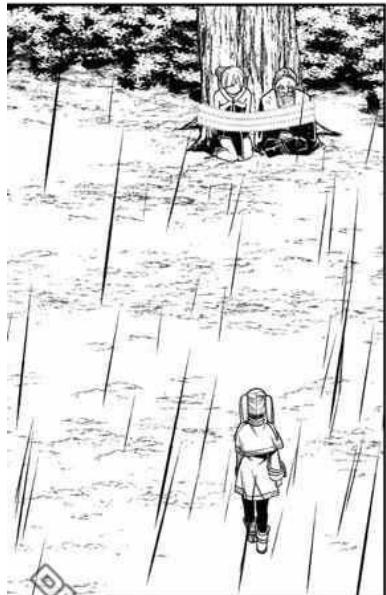








7



辛

休

擇日漫畫



登場人物



●フリーレン ●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



這種程度的  
拖延時間：

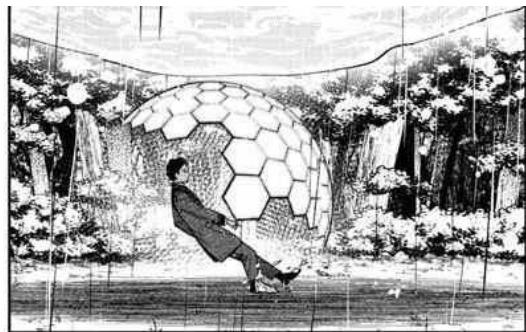




辛芙菲休  
輕小說

翻譯：不吃胡蘿蔔  
校對：茶壺  
嵌字：abc的馬甲  
監督：茶壺



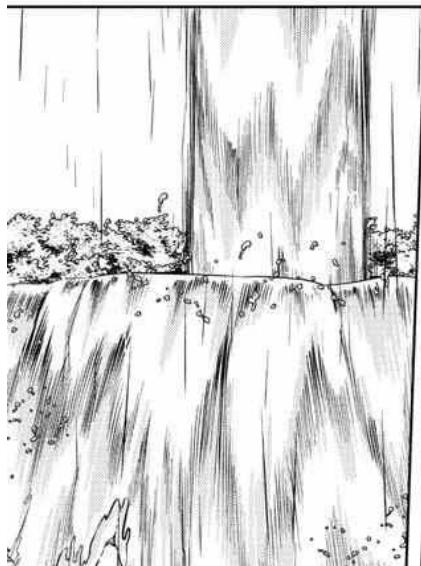


我原本就  
無處可逃啊。

所以我才  
討厭水。



11



辛苦休  
OMOYASUMI



## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

サンデー



登場人物

● ラヴィーネ ● 三級魔法使い。凍らせる魔法が得意。口は悪いが、根は優しそう。一级魔法使いの試験を受ける。

● カンネ ● 三級魔法使い。水を操る魔法が得意。ラヴィーネと喧嘩しがち。一级魔法使いの試験を受ける。





登場人物



●デンケン●二級魔法使い。実力のある宮廷魔法使いでもある。



●リビター●二級魔法使い。デンケンと同じ組。なんか理性的。



●ラオフエン●三級魔法使い。デンケンと同じ組。高速移動の魔法を使う。



你還會用什麼別的魔法嗎？



這麼說起來  
你用了捕鳥魔法呢。

不過  
非戰鬥相關的  
魔法、

並沒有被  
限制使用。



我不會用的哦。



透過衣服  
看到裡面的魔法  
之類的：

那一個…



第二輪考試  
開始的時候  
我們就是競爭對手了。



我說。  
雖然不應當在你們  
時候打斷、開心的  
聊得正

但還是不要  
暴露自己的本領  
比較好吧？

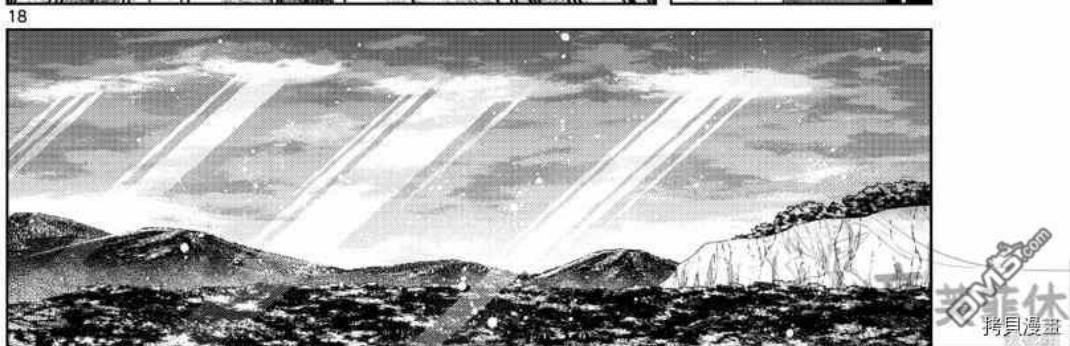


登場人物

●ユーベル ●三級魔法使い。  
なんか強そうで危険そう。

●ラント ●二級魔法使い。  
心を開かない。開きたくない。





少年  
サンデー 毎週水曜日発売!!  
WEDNESDAY is SUNDAY!!

新世代サンデー賞  
2021

毎月審査  
プロの  
登竜門!!

4月期審査  
募集中!!!

次号

〒101-8001  
東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学館少年サンデーISSUE賞4月期保



辛 苦 苦 体  
OMG.com



# 葬送のフリーラン

維繫着歴史長河中人的記憶的幻想“後日談”――

マンガ大賞  
2021  
大賞受賞!!

等候夥伴歸來的夜晚  
戰士邊喝着果汁邊休息。

第46話 更加美味的味道

山田鐘人 アベツカサ

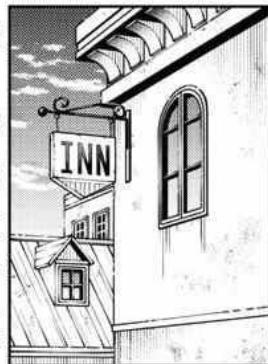
DM.com



少年  
サンデー 每週水曜日発売!!  
WEDNESDAY is SUNDAY!!

前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、フリーレン。彼女はアルフで長生き。勇者の死を経て、人を知る旅へ。  
旅の途中、一級魔法使い試験を受験。前回はフリーレンが結果を壞す。デンケン組はタフに隠れ馬を奪取。



3

像這樣無所事事的  
感覺也不錯啊……

傍晚了嗎……

唔……

怎麼了？





5







7





8



(60)

少年  
サンデー 每週水曜日発売!!  
WEDNESDAY is SUNDAY!!

登場人物



●フリーレン ●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。

初次見面啊。  
在城裏你果然  
是不会用分身的啊。

尤貝爾。

眼鏡男。

可否問  
一個問題。

也不是不行。  
你要是逃走的話  
我可能會動殺手哦。

聊天的話  
可否邊走邊聊。

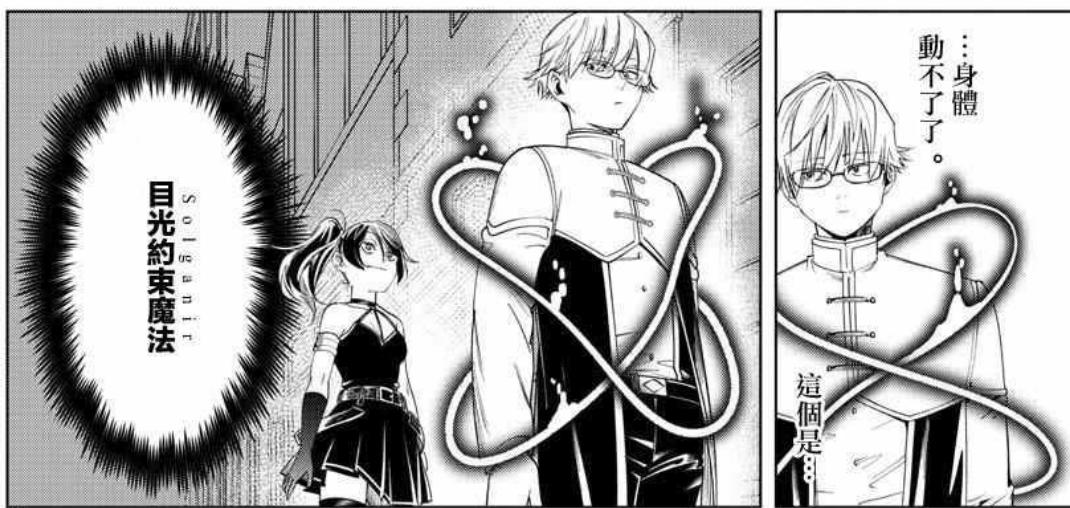
你看到了啊。  
真是毫無疏忽  
與破綻呢。

為什麼你沒有  
殺掉維亞貝魯？

你啊。  
從未把人命  
當過一回事吧。

雖然很難  
表達出來。

明明有  
殺掉他的  
機會吧？









這家可是這城裡最好吃的店了。

鄧肯。眼光不錯啊

我也經常來。



13



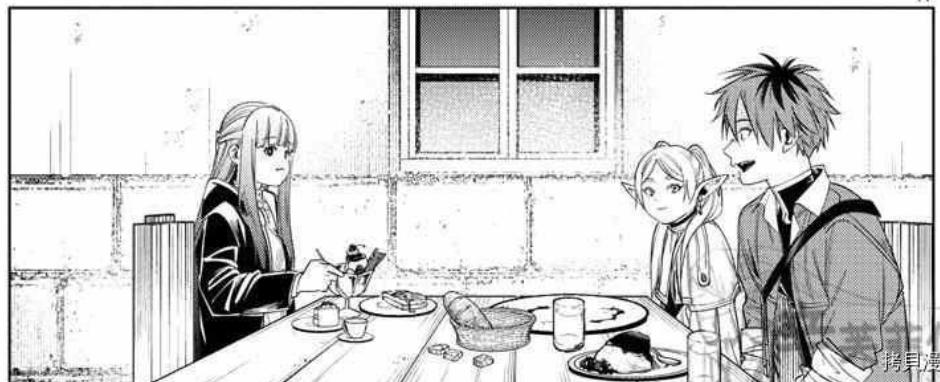


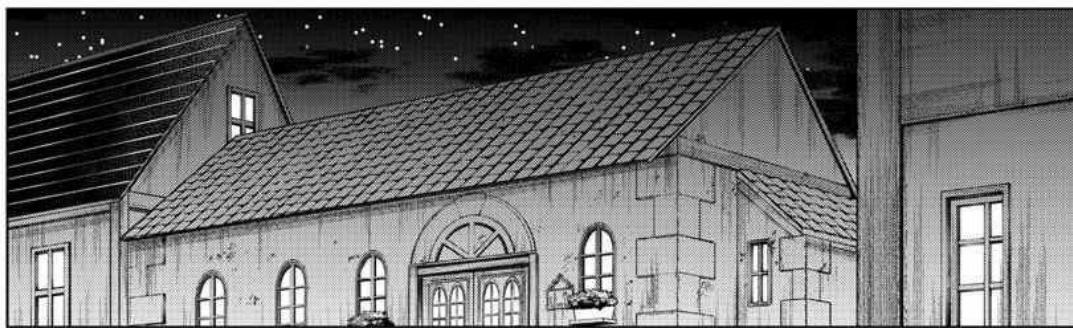






17





第47話 菲倫與烤餅乾

大人気商品！  
大重箱出来！！  
1～4巻  
大好評発売中!!



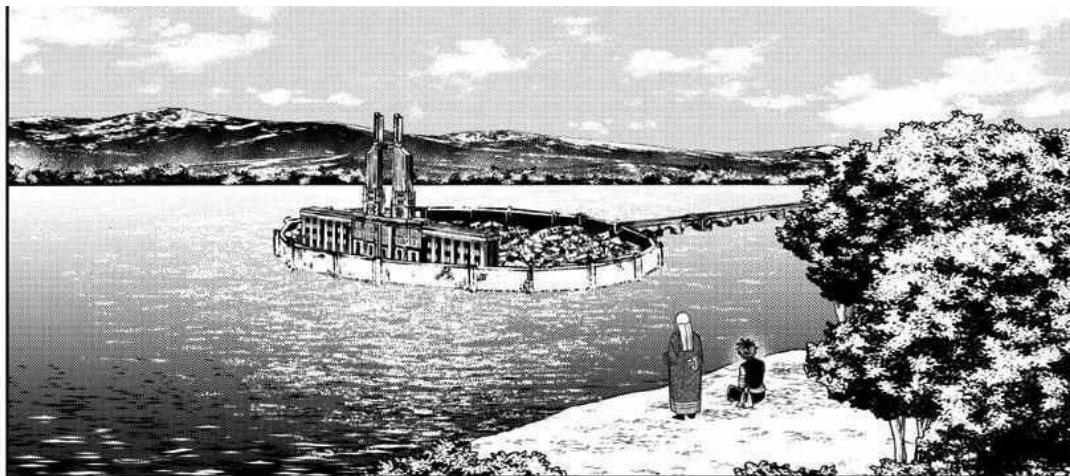
默默生著悶氣的菲倫、  
大概並未察覺到這件事的芙莉蓮。  
魔法使們的日常生活中、增添了感情色彩。

精靈族的魔法使瞭解人類的幻想“後日談”

葬送のフリーラン  
FRILEE RUN

山田鐘火・アベツカサ

辛 苦 苦 体



前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。前回はレストランで勇者の思い出。ラオフェンはまるで孫。



3





登場人物

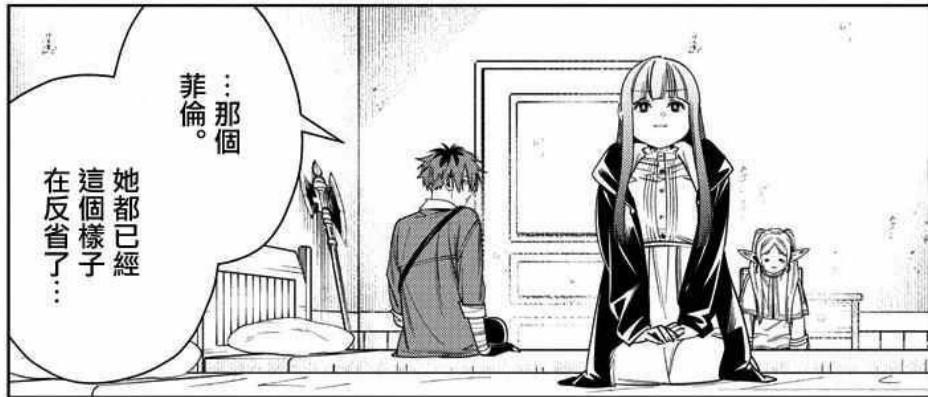


●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



●フェルン●僧侶・ハイターに育てられた魔法使い。フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。





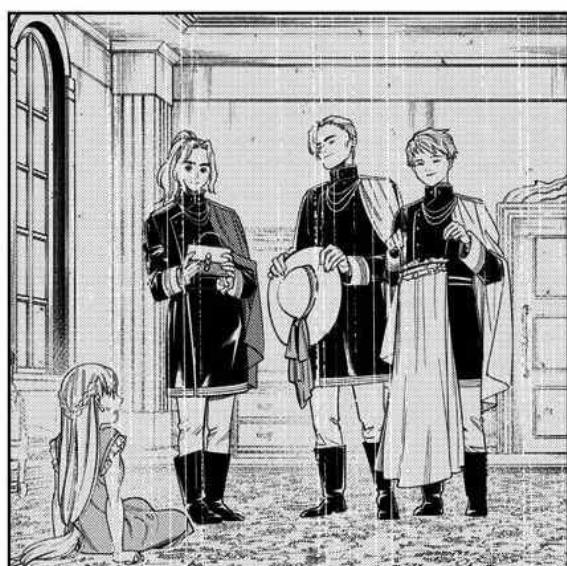
5







拉比涅。



7



(57)



# 新世代サンテー賞

2021

毎月審査  
プロの  
登壇門!!

4  
月  
期  
審  
査  
中  
!!!

次

101-8001 東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学館少年サンターリSS賞4月期保





## 舞送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!



## WEB持ち込み募集中!



詳細と応募フォームは  
こちら!

「WEB  
サンデー」  
で検索

少年サンデー  
のHPに  
アクセス!

「サンデー  
WEB持ち込み  
受け付け開始」  
のバナーを  
クリック

またはQRコードから  
<http://www.sundayweb.com>

電話or  
メールで  
アドバイス!!

支  
芙莉蓮  
托貝漫畫

登場人物

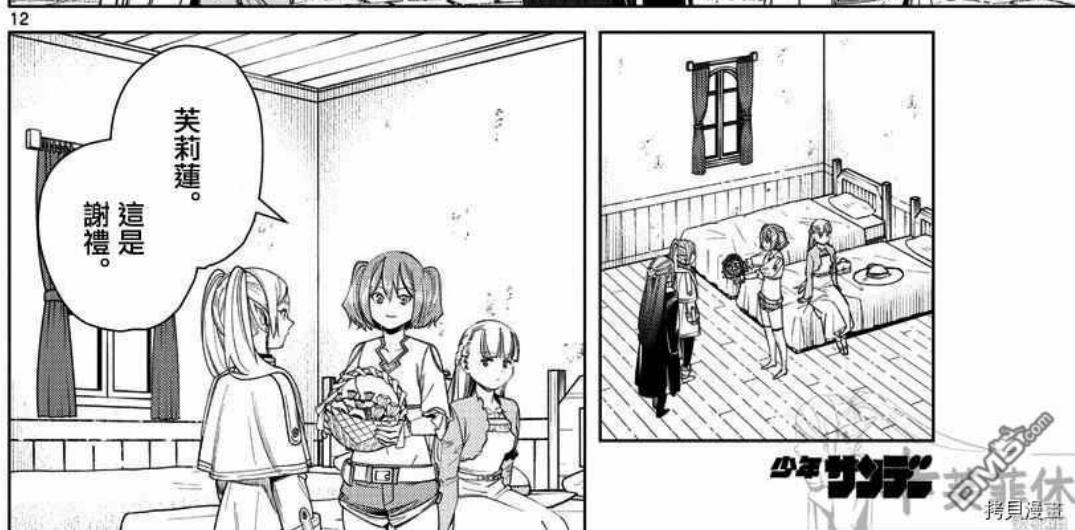


● ヴィアベル ● 二級魔法使い。  
「見た者を拘束する魔法」を使う。  
北部魔法隊隊長。



● シャルフ ● 三級魔法使い。  
「花弁を鋼鉄に変える魔法」を使う。  
ヴィアベルと同じ組。







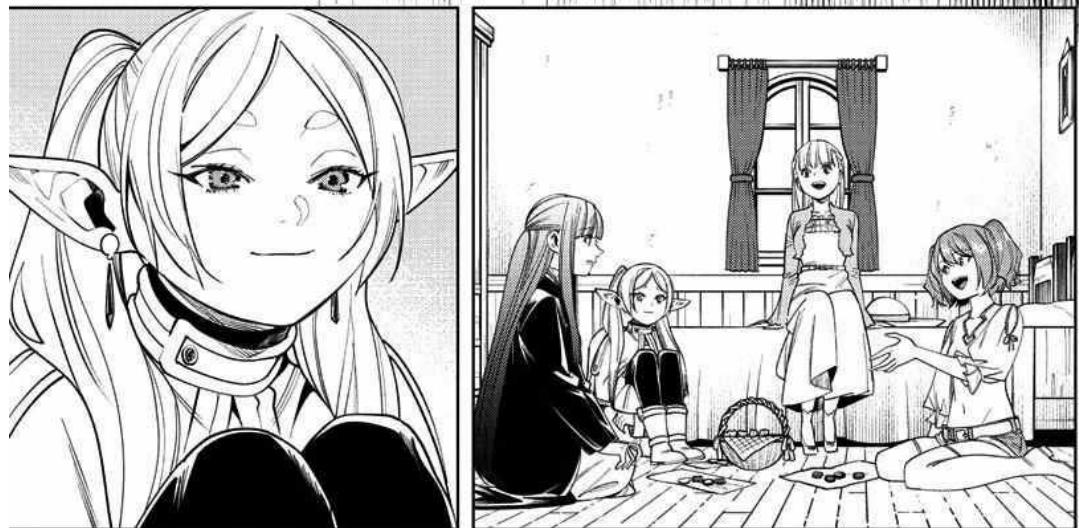


14





休菲芙辛

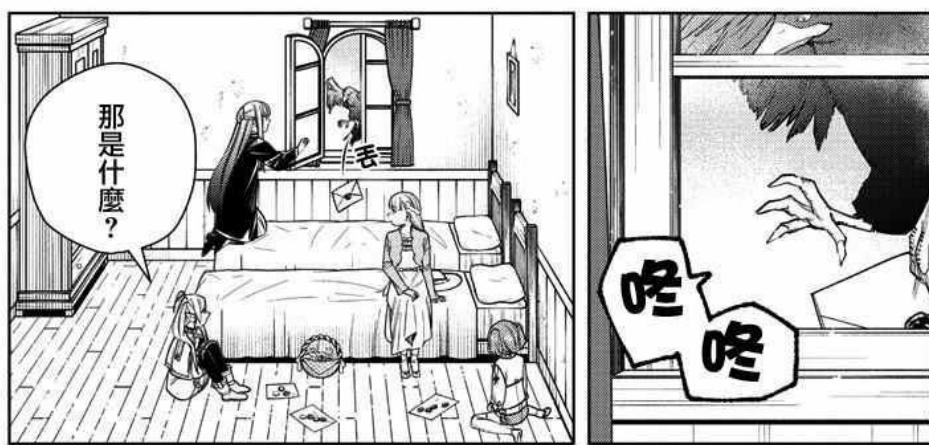


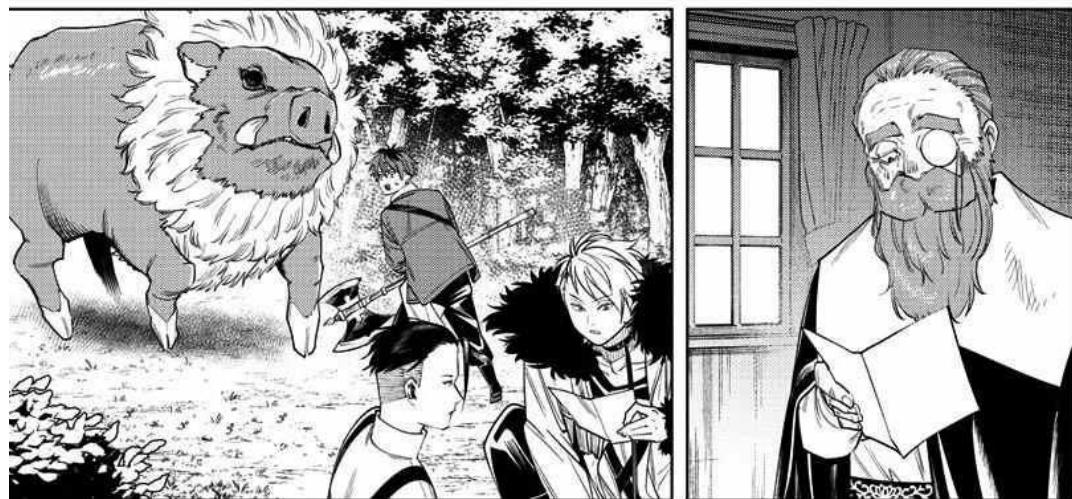
15



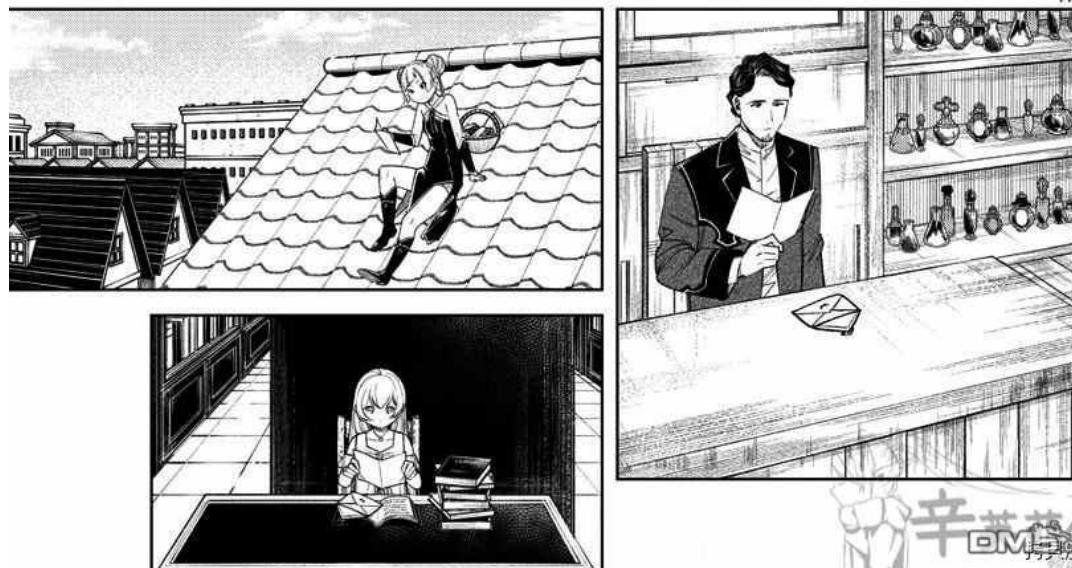
Dove

拷貝漫畫





17

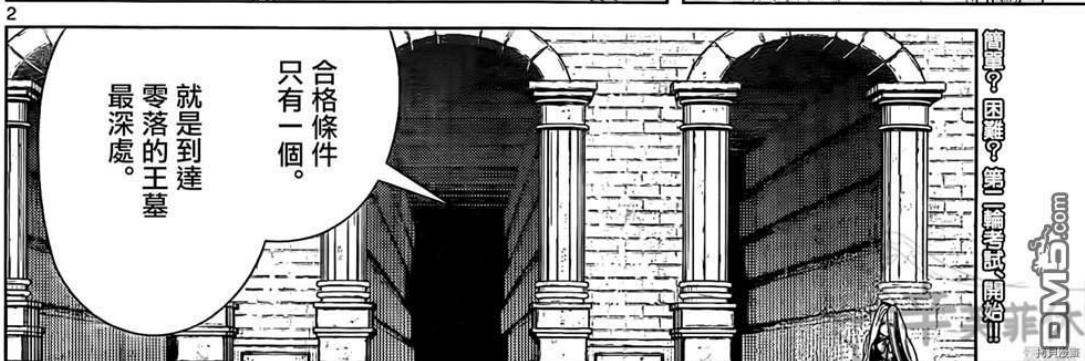
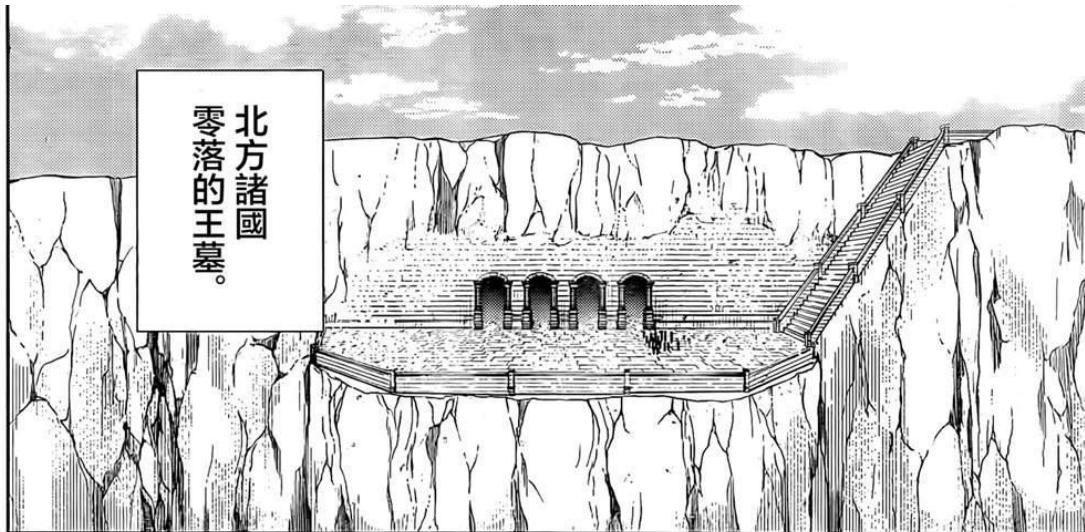




18









前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、フリー・レン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。前回は戦士が武の真髄に辿り着き、ヴィアベルと仲良くなる。

無需證明。  
我也會一同  
進入最深處。

當然、我不會  
給考生提供幫助。

這是  
一級魔法使勒寧  
開發的、

脫離迷宮用魔像。  
Lemn  
Golem

只要將這個瓶子  
打碎  
魔像就會出現  
並把你帶出迷宮。

雖說還在試作階段  
但是安全性  
可以保證。

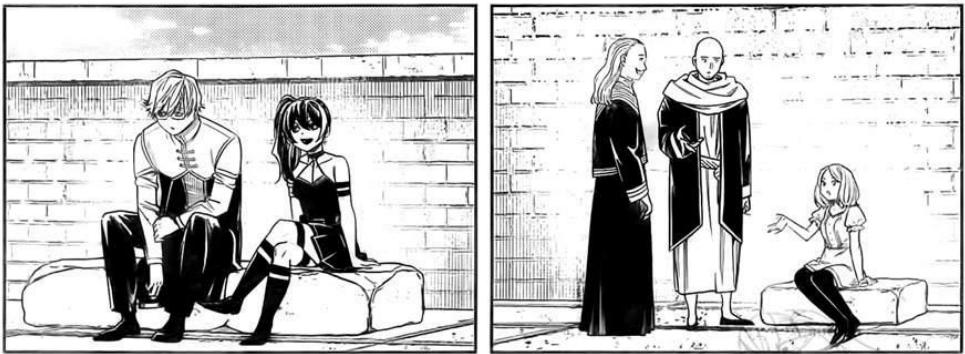
雖然使用者  
會被判為不合格、  
但請在負傷或者  
覺得已經不能繼續  
考試時果斷地使用。

另外我現在  
要給全員發放  
這個瓶子。





5



(131)

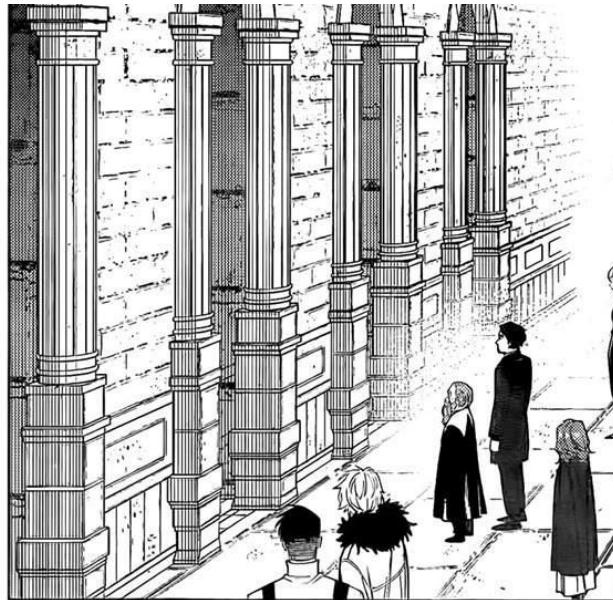
登場人物



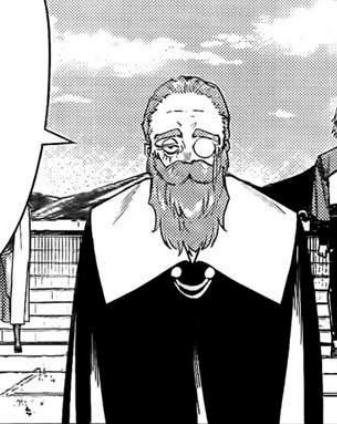
●フリーレン ●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



●フェルン ●僧侶ハイターに育てられた魔法使い。  
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。

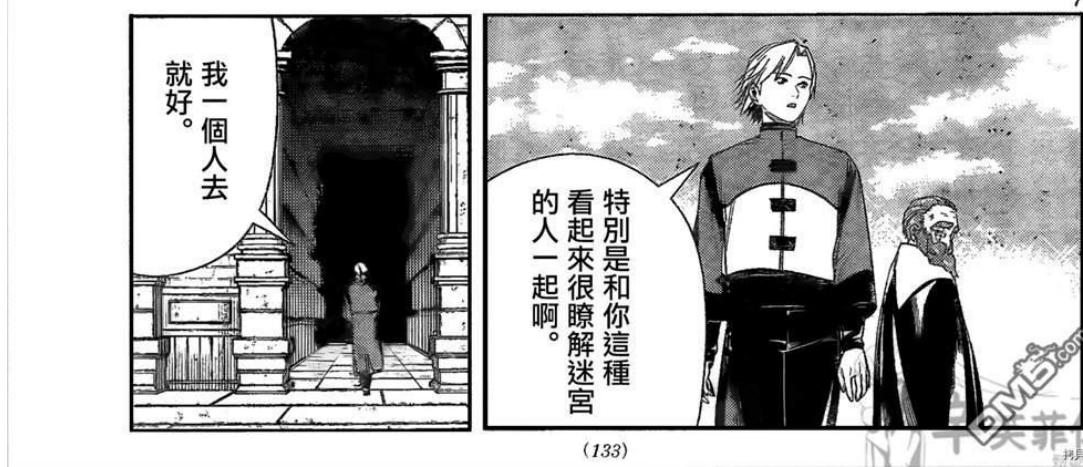


那個時期的迷宮  
都擁有數個入口  
每一個入口  
都通往最深處。  
只要調查每一個入口的話  
應該就能大致了解  
整個迷宮的內部結構。



6



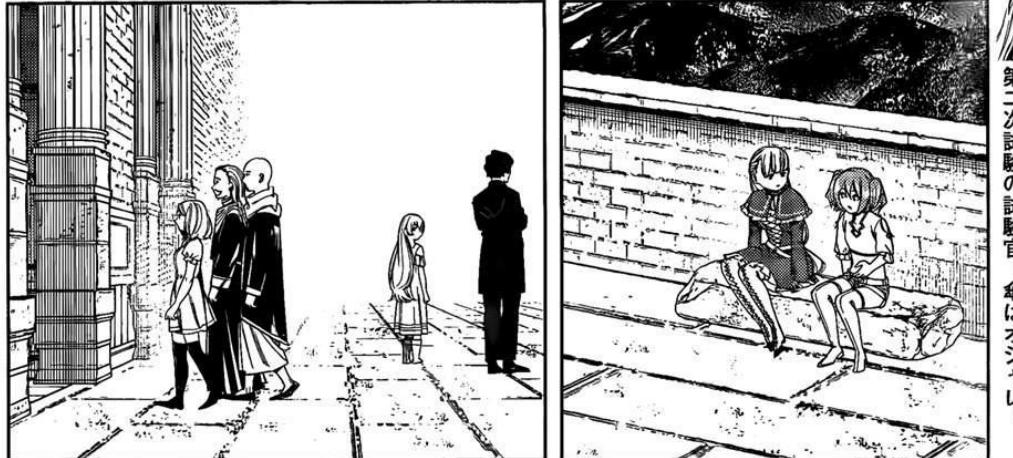




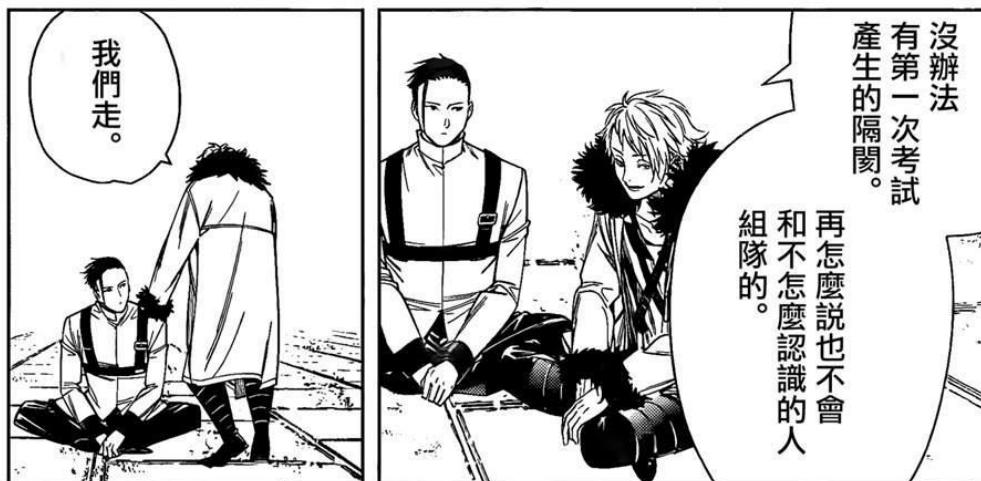
## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

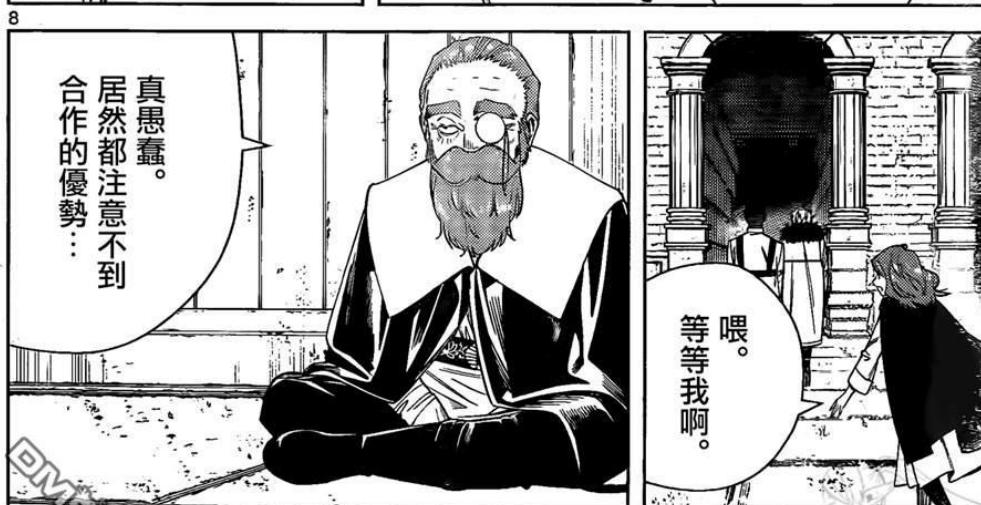
少年  
サンデー



●ゼンゼン  
●一級魔法使い。  
第二次試験の試験官。傘はオシャレ。



●デンケン  
●二級魔法使い。  
実力のある宮廷魔法使いでもある。

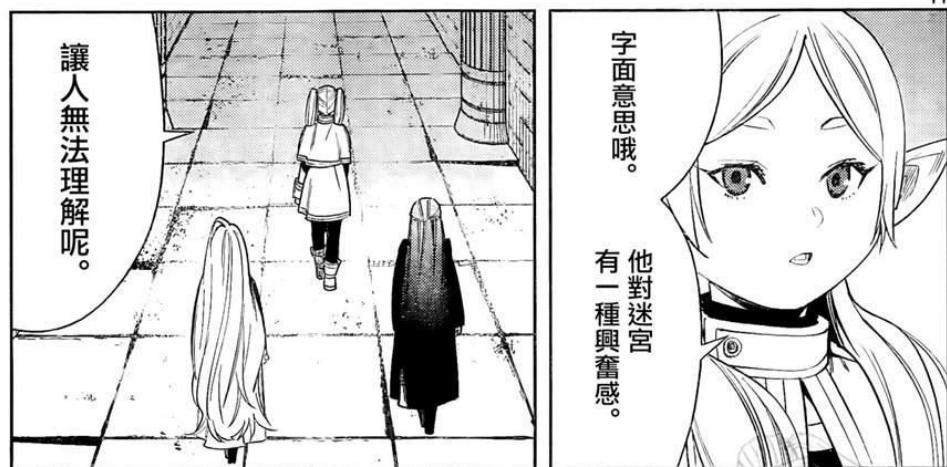
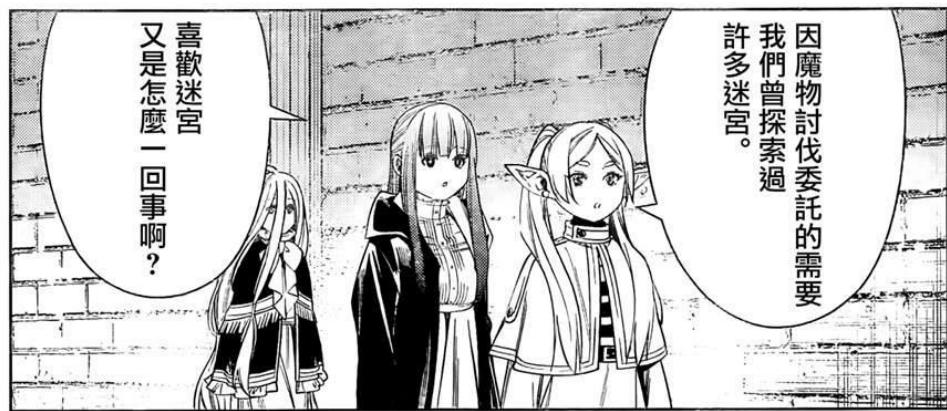
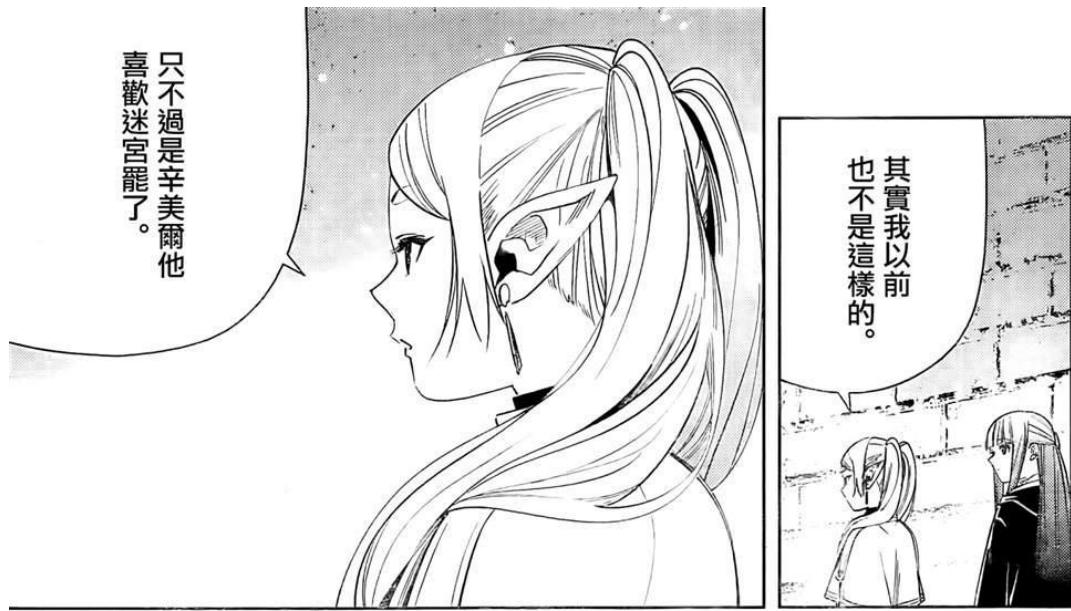


●ヴィアベル  
●二級魔法使い。北部魔法隊隊長。  
「見た者を拘束する魔法」を使う。

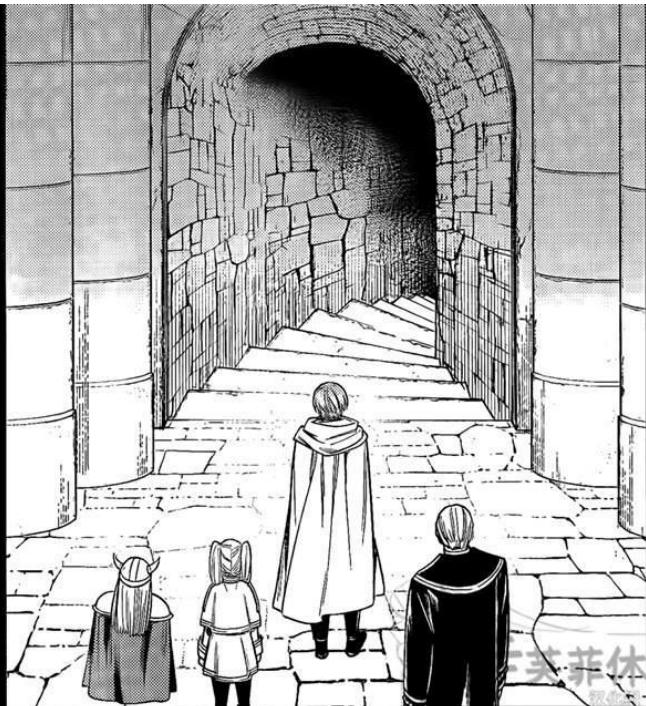
DM5.com







(137)

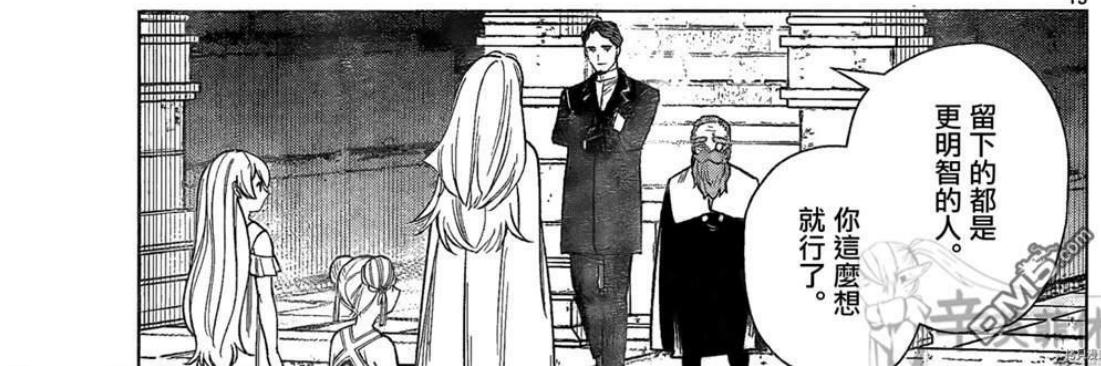






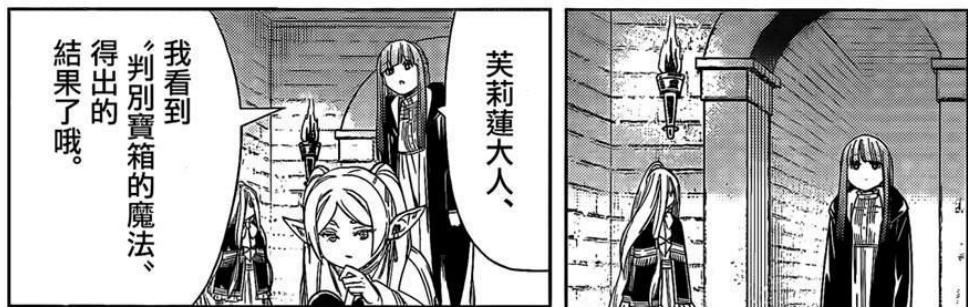


15

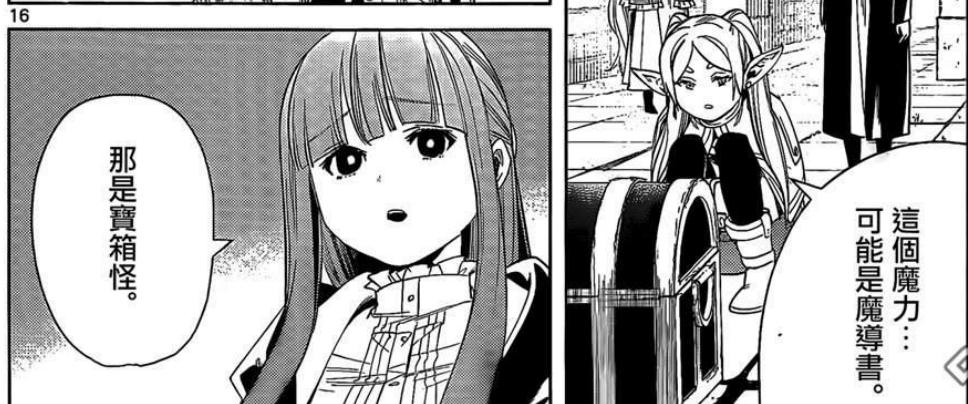




●ラオフェン ●三級魔法使い。  
高速移動の魔法を使う。

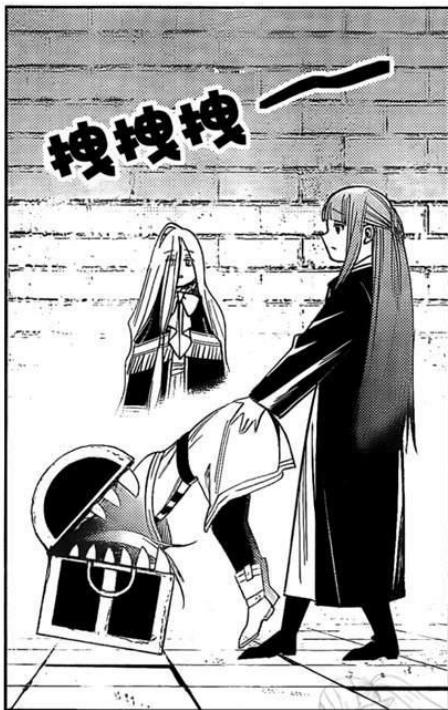
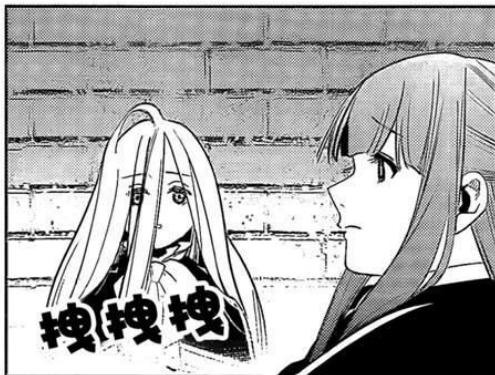
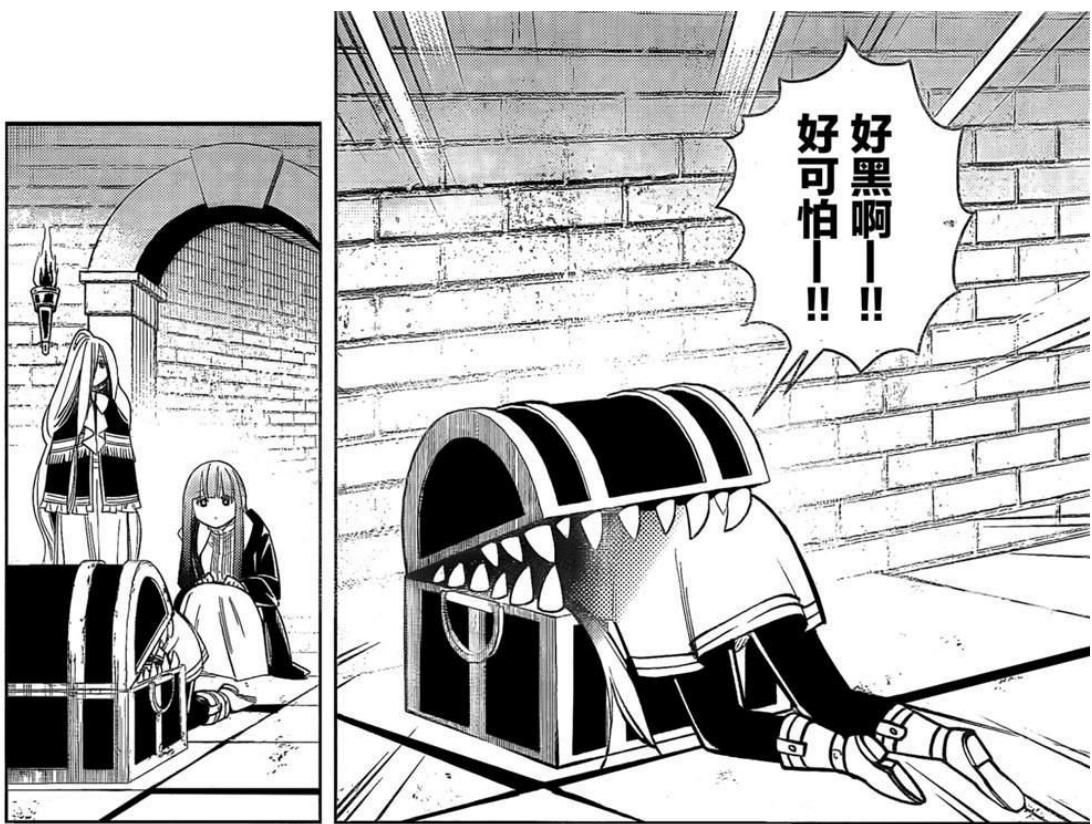


這個魔力…  
可能是魔導書。





17



第24号…5月12日(水)発売につづく



# 葬送のフリーラン

山田鐘人  
アベツカサ

邁向未知的一步和與人相識的冒險緊密相連的幻想"後日談"一!

第49話 迷宮與魔導具

迷宮中存在的危險和陷阱數不勝數  
魔法使相中的寶物也數不勝數?



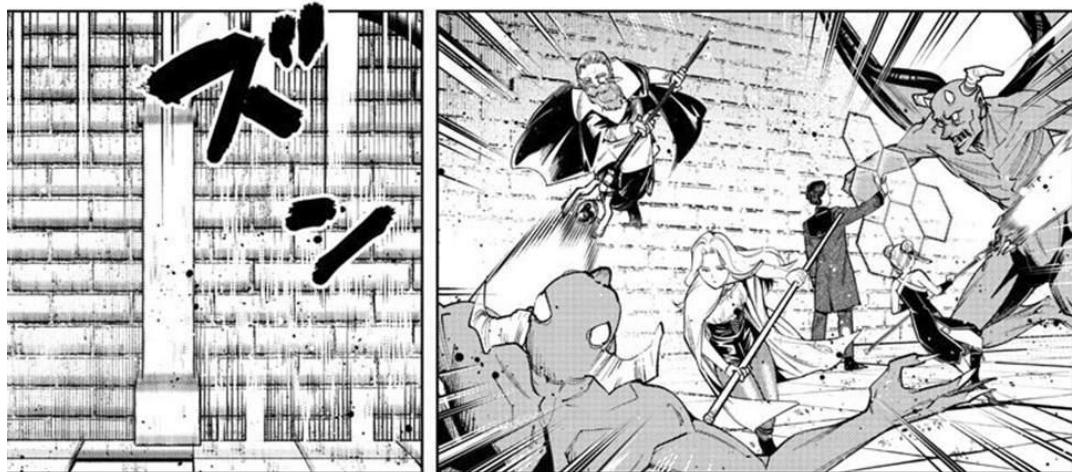
各巻  
さらなる大重版!!  
1~4巻  
大好評発売中!!!

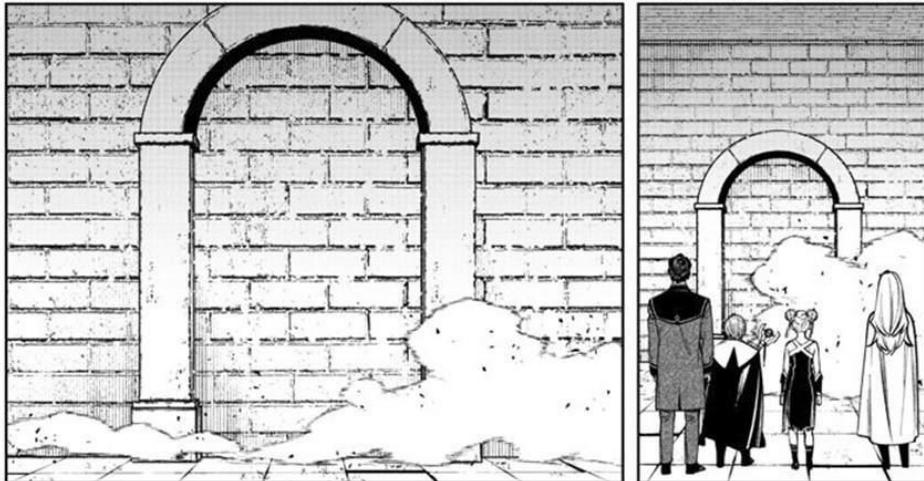


DMT.com

拷貝







4



(128)

少年サンデー 毎週水曜発売!!  
WEDNESDAY is SUNDAY!!

登場人物



●フリーレン ●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



●フェルン ●傭兵・ハイターに育てられた魔法使い。  
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッこんだり。



：没办法了。  
把瓶子打碎吧。





前号まで

魔王を倒した勇者は一行の魔法使い、フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。旅へ出る前に魔王城を目指す途中、一級魔法使いの試験を受けることに。前回はミミックのような単純な罠にかかる足を引っ張る馬鹿はない。



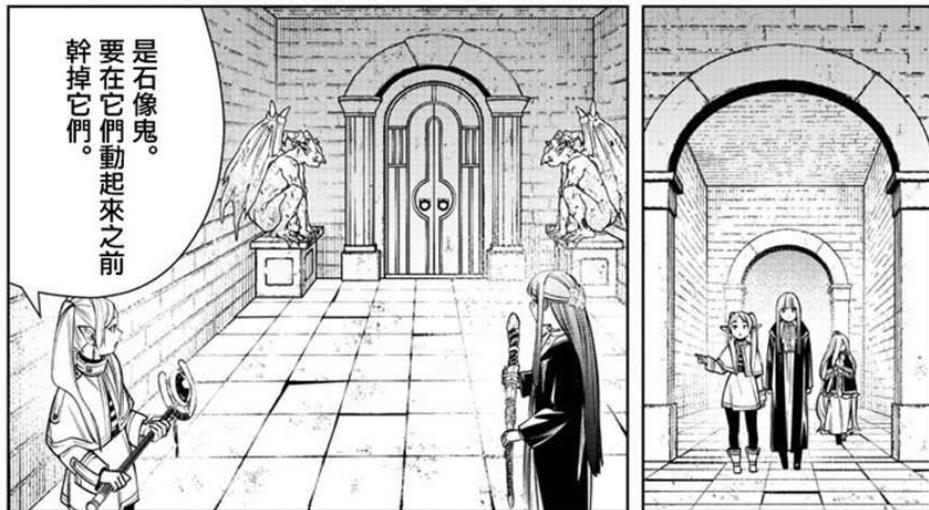




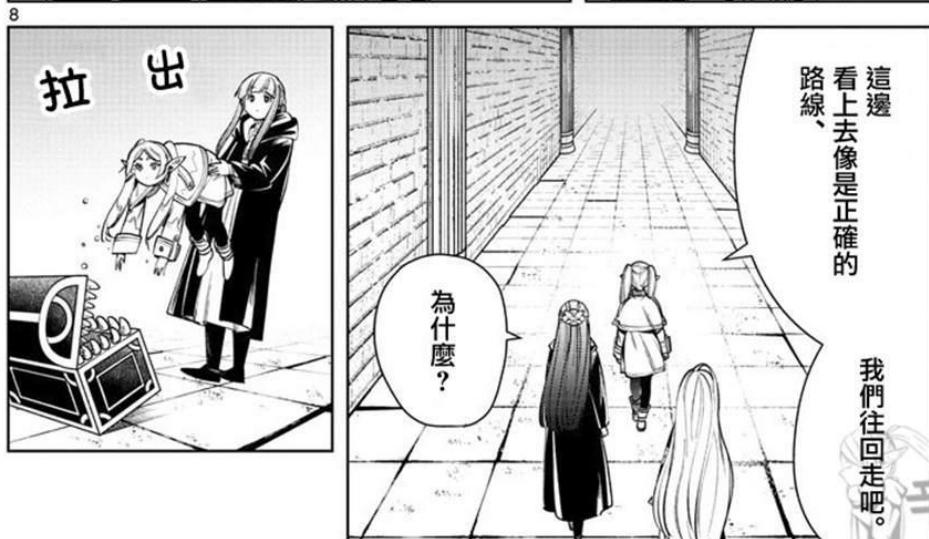
## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

# サンデー



●ゼンゼ  
第二次試験の試験官。傘はオシャレ。







10





11



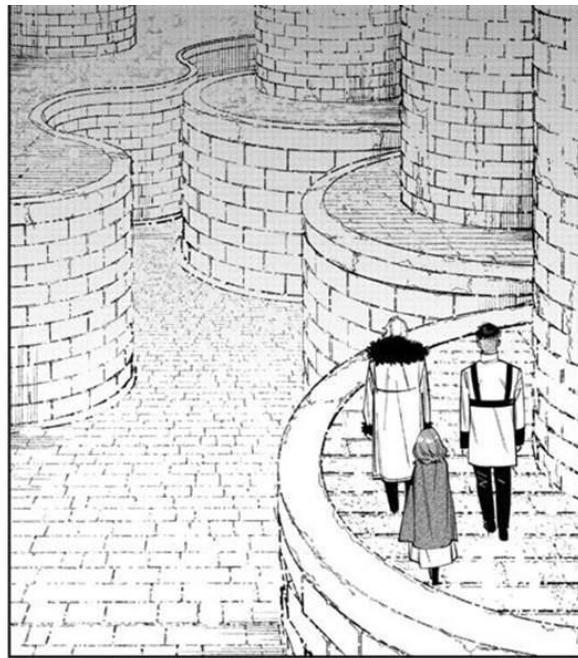


12





● ヴィアベル ●  
「見た者を拘束する魔法」  
を使ふ。  
二級魔法使い。  
北部魔法隊隊長。

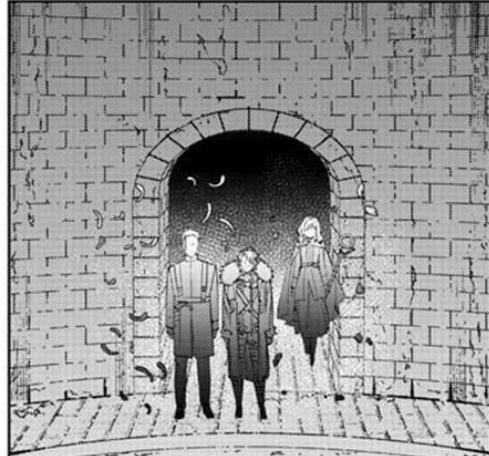


...維亞貝魯。





14



●エーレ●二級魔法使い。ヴィアベルと同じ組。  
「石を弾丸に変える魔法」を使う。





難怪零落的王墓  
一直難攻不破。



夏魯夫的對手是『我』

艾露的目標是  
『夏魯夫』。



# 新世代サンデー賞 2021

毎月審査  
プロの  
登竜門!!

5

月期審査  
募集中!!!

〒  
101-8001  
東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学館少年サンデーISSUE5月期  
連載



**WEB 持ち込み募集中！**



詳細と応募  
フォームは  
こちら！

「WEB  
サンデー」  
で検索

少年サンデー<sup>®</sup>  
のHPに  
アクセス！

「サンデー<sup>®</sup>  
WEB持ち込み  
受け付け開始」  
のバナーを  
クリック

またはJRから！  
<https://www.sunday-web.jp>

電話or  
メールで  
アドバイス!!



但假如這個魔法的  
操縱者  
可以同時操控  
數名複製體的話、

那就相當具有威脅性了。

只要不是無藥可救的人  
肯定在第一眼看到時  
就能分辨出是假貨吧。

至少不會產生  
同伴相殘的  
危險性。



不管怎麼說  
組隊看來都是  
正確的選擇啊。

我們也有更多手段  
去應對了。

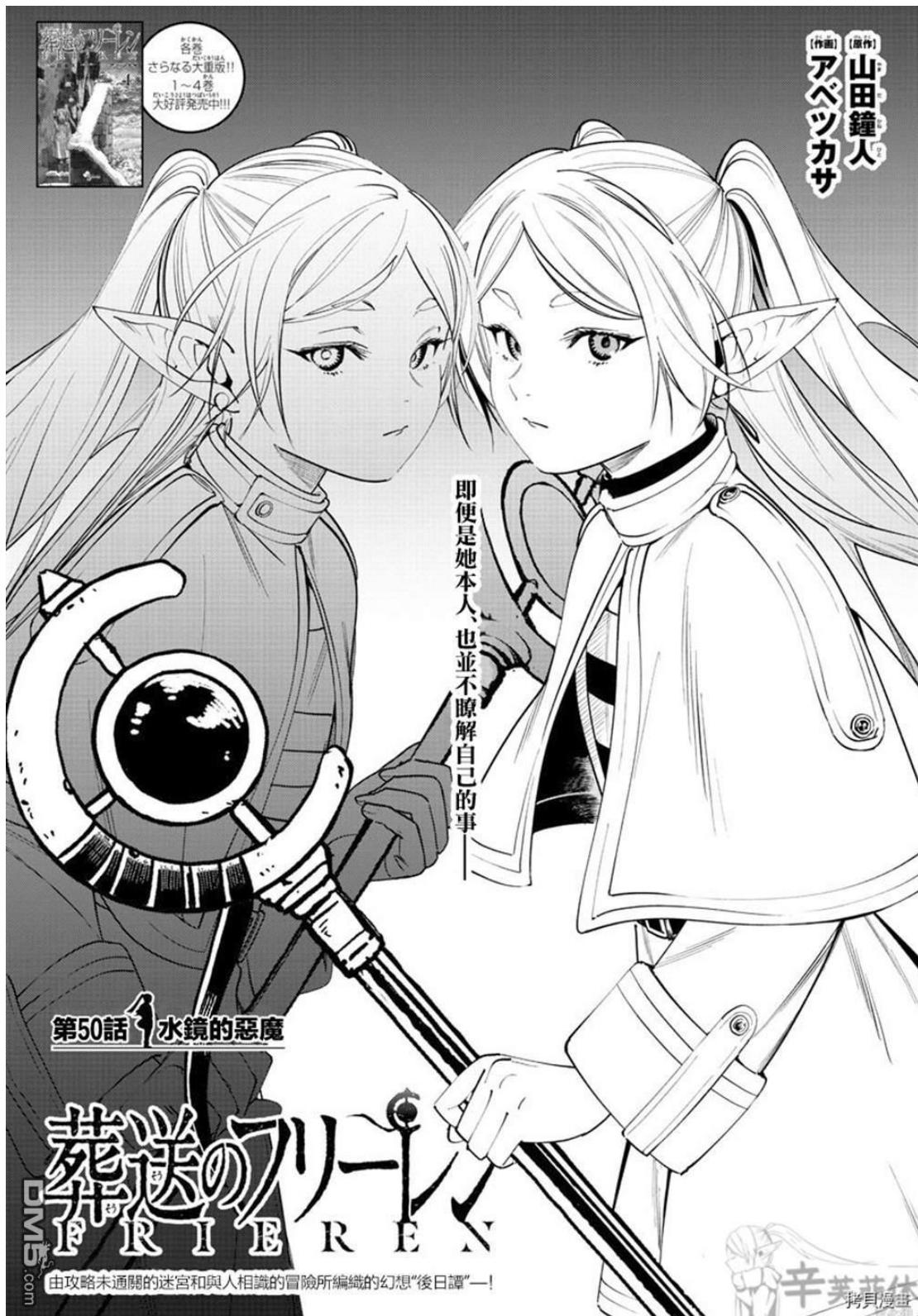


17



(141)







辛芳菲休

翻譯：井上莫比

校對：茶壺

嵌字：茶壺



在迷宮裡行立著的是、那個傳說中的魔法使的複製體。

少年サンデー DM5.com  
辛芳菲休 拷貝漫畫

登場人物



●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。

是從賢者埃比希的  
英雄譜裡出來的  
神話時代的魔物。

我們  
稱那個迷宮的主人  
為“水鏡的惡魔”。

雖然在這個時代  
也有像幻影鬼那樣、  
的魔物、  
有著類似能力

一般認為它會讀取  
進入了迷宮的人  
的記憶、

並且會製造一個  
被讀取對象的  
複製體。

這就是  
零落的王墓  
至今未破的原因。

但水鏡的惡魔  
製造出來的  
是擁有實體的、

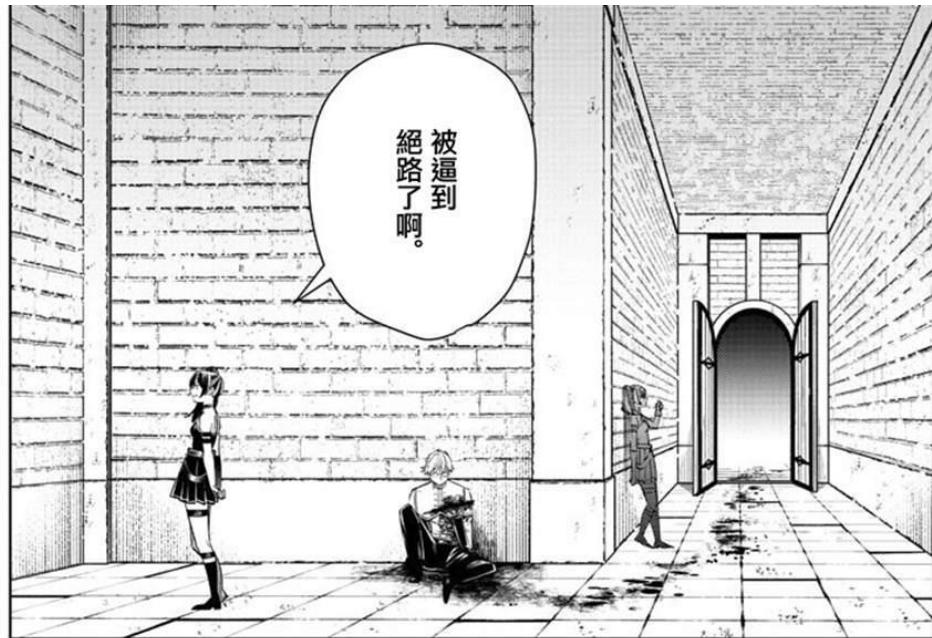
實力和魔力  
甚至是技能  
都能模仿的  
完美的複製體。







●ラント●二級魔法使い。  
心を開かない。開きたくない。



5

眼鏡男。  
我想聽聽  
作為分身專家的  
你的意見、

可以嗎？

：都說了  
我的名字是  
蘭托吧。

：誤  
算了  
隨你便吧。



前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。途中、一級魔法使いの試験を受けることに。前回はミニックを内側から爆破してたフリーレン！縦ロールになると判明。



# 新世代サンデー賞

2021

毎月審査  
20代の  
登竜門!!

5  
月期審査  
募集中!!!

声で先  
101-8001

東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学館少年サンデーISSUE賞5月期係

最初被襲擊的時候、  
複製體把我懷中裝有  
脫離用魔像的  
瓶子給搶走了…



：不對、  
大概她  
只不過是  
沒法說話。



這樣啊。

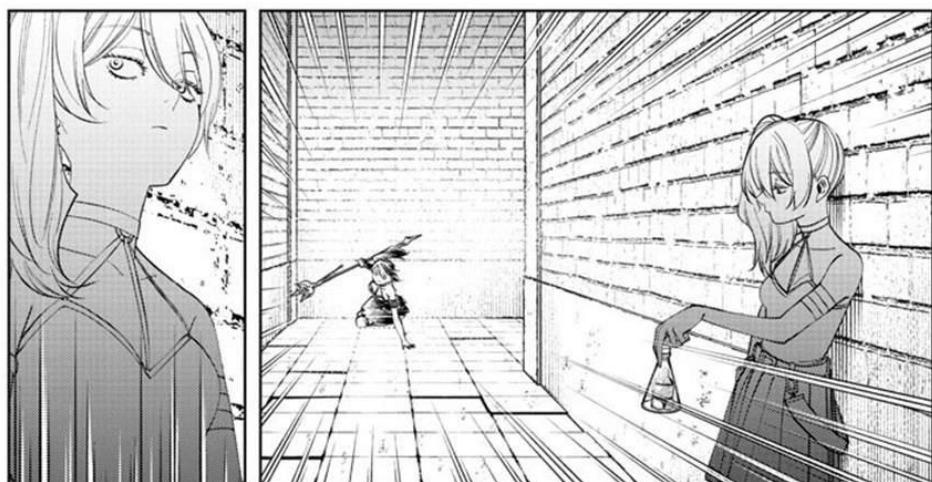
換做是我  
的確會這麼做。





辛芳菲体  
拷贝漫画





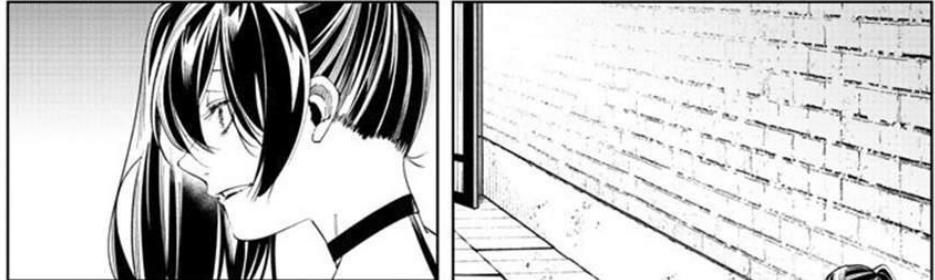
11







13







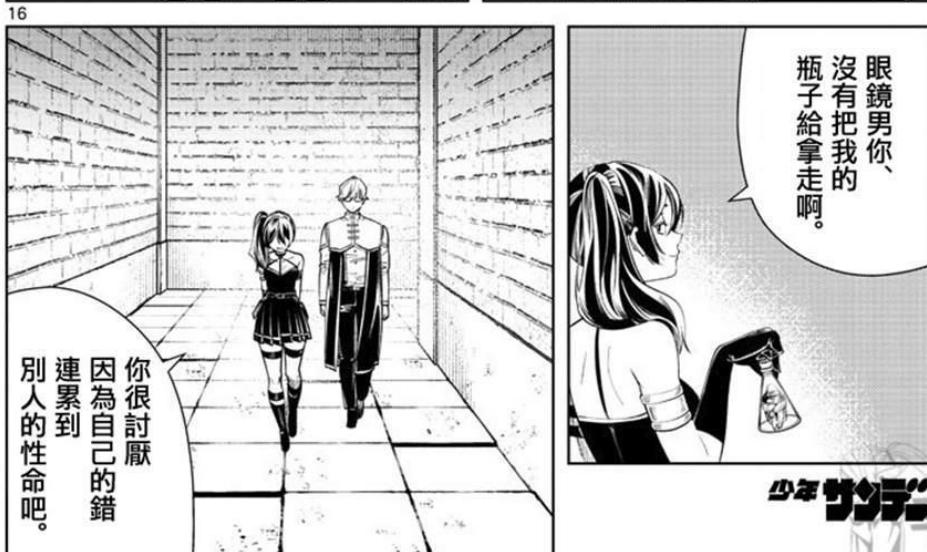
( 61 )



## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

少年サンデー



WEB持ち込み募集中!



詳細と応募  
フォームは  
こちら!

「WEB  
サンデー」  
で検索

少年サンデー  
のHPに  
アクセス!

「サンデー  
WEB持ち込み  
受け付け開始」  
のバナーを  
クリック

またはHRSから!  
<https://www.sunday-webby.com>

電話or  
メールで  
アドバイス!

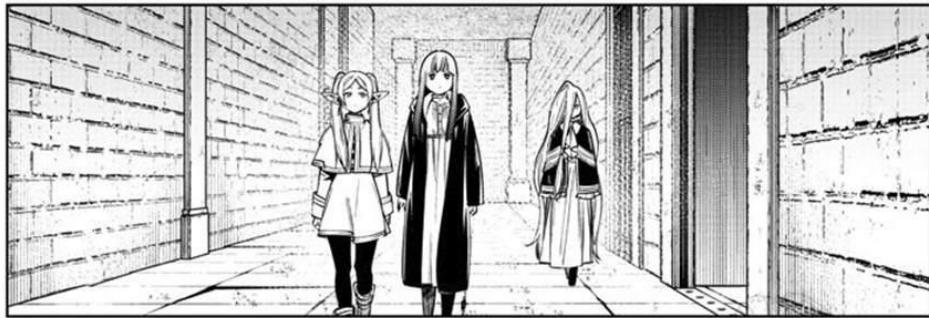
少年サンデー

DMB  
美芝林

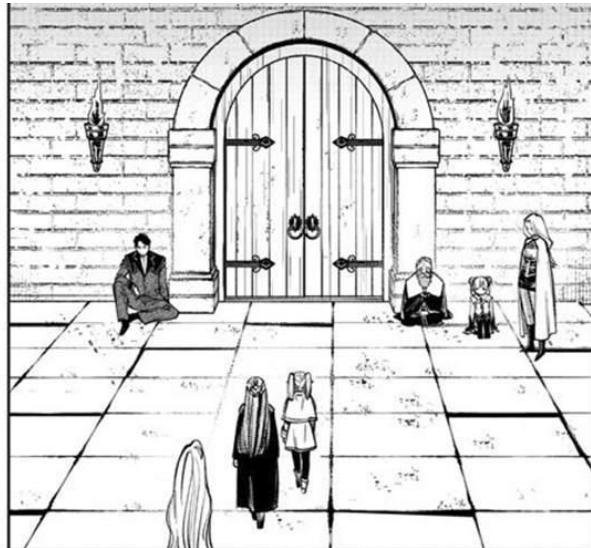
掲載漫画



17



( 63 )



18

■第26号につづく



第51話 マンガ ランク  
迷宮戦闘

与强敌们的共同战斗

時と想像を  
超える物語  
1~4巻  
大重版発売中!!!



# 葬送のフリートレ

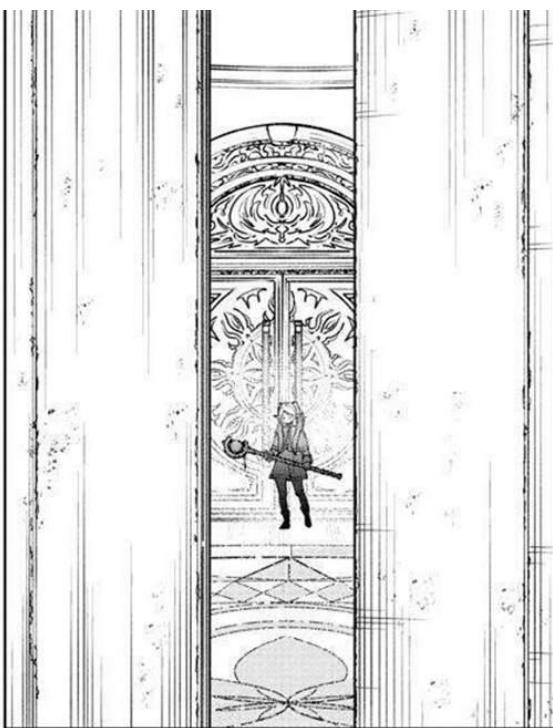
攻略被称为“难攻不落的魔法师们的”后日谭”的幻想性作品

GMO

〔作画〕 山田 鐘人  
〔原作〕 アベツカサ

角川漫画

迷宮の最深部へ進むルートに立ちはだかる、フリーレンの複製体。強き魔法使いたちが、攻略法を練る。



如果想要打倒能力更  
强大的魔法师的话、



然而不管哪  
一个都有  
抗性呢。

前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。フェルン、シュタルクと魔王城を目指す途中、一級魔法使いの試験を受けることに。前回は自分のせいで誰かが死ぬのが嫌なラント、苦々しく本物登場。

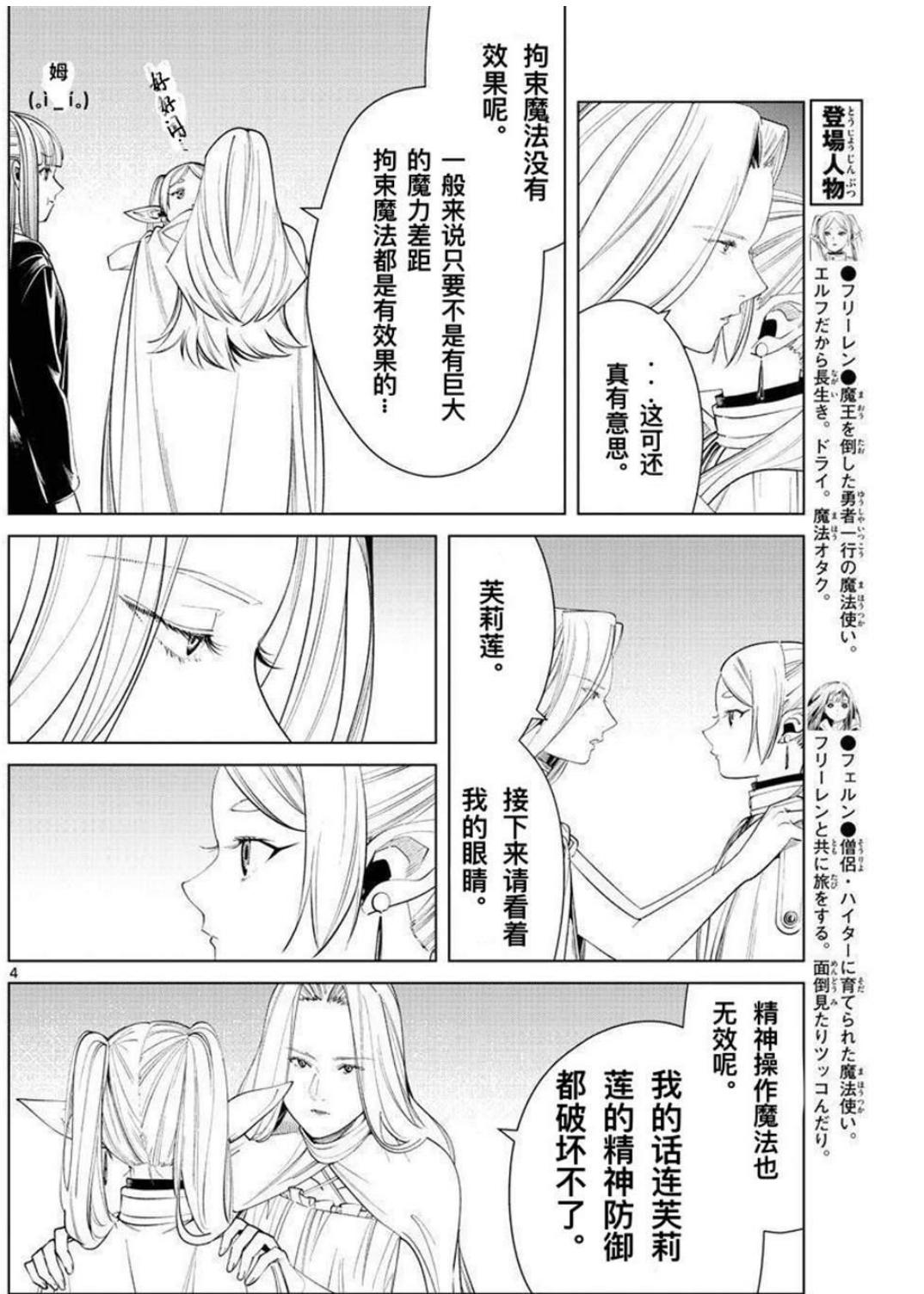
但是说不定会  
产生一瞬的空  
档期。  
如果是你的话  
如果有这个机会  
应该就能  
打倒复制体。

梅托蒂  
这样的小伎俩应该  
是你所拿手的吧。  
还说不上是  
很拿手……



那么  
失礼了。







●デンケン●二級魔法使い。  
実力のある  
おじいちゃん感強め。



●ラオフエン●三級魔法使い。  
高速で移動する魔法を使う。  
孫感強め。



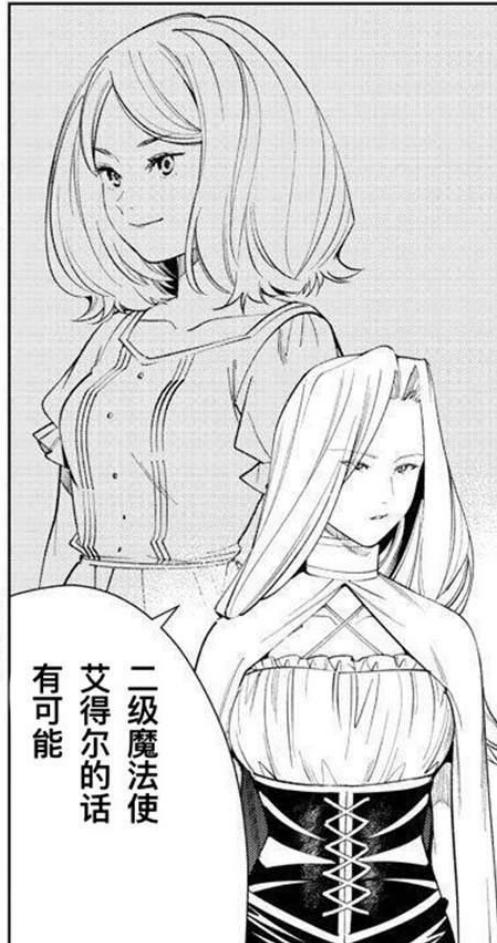
●リヒター●二級魔法使い。  
「大地を操る魔法」を使う。始好き。  
雨嫌い。

但是精神防御的构筑是十分  
复杂和坚固的，  
大概是很久以前的术式了。



看样子真的是两  
者都有抗性呢。

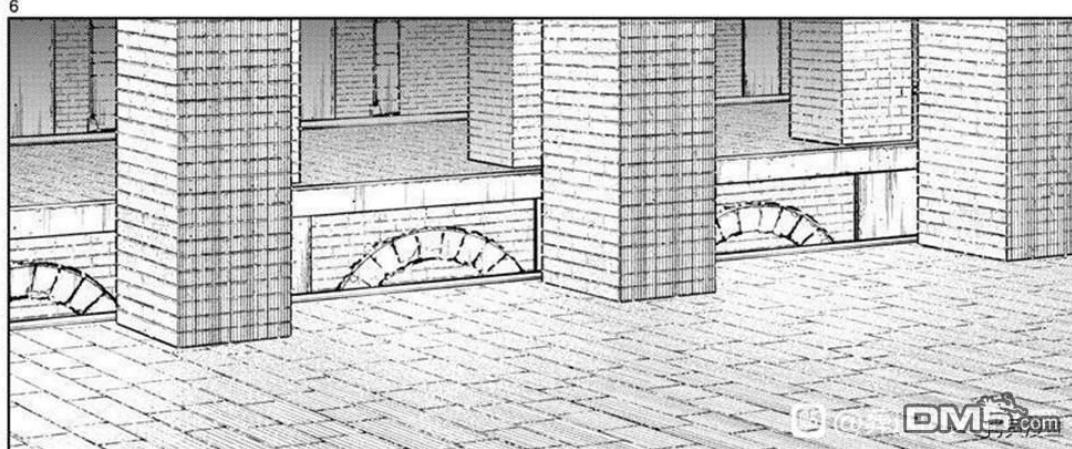
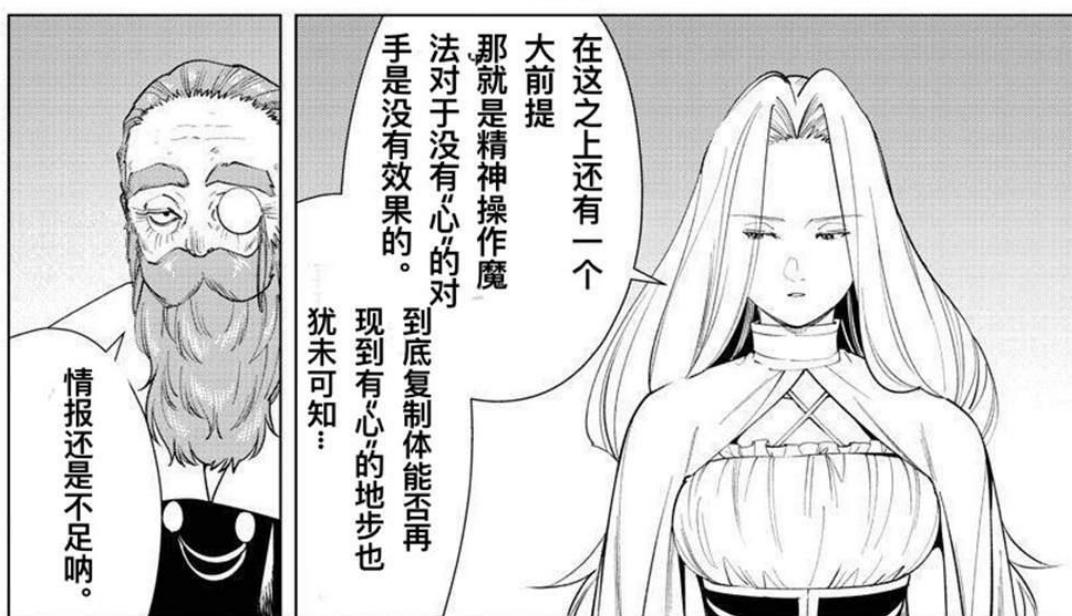
二级魔法使  
艾得尔的话  
有可能



如果是精神魔法  
方面的专家  
或许能找到薄弱  
的地方突破。

考试者之中你  
认为是谁？









こりや  
精神やで

# 持ち込み作品大募集!!!

予約・お問い合わせは  
少年サンデー編集部まで!!

詳細は  
HPへ/  


受付時間・平日10時~17時  
03-3230-5480



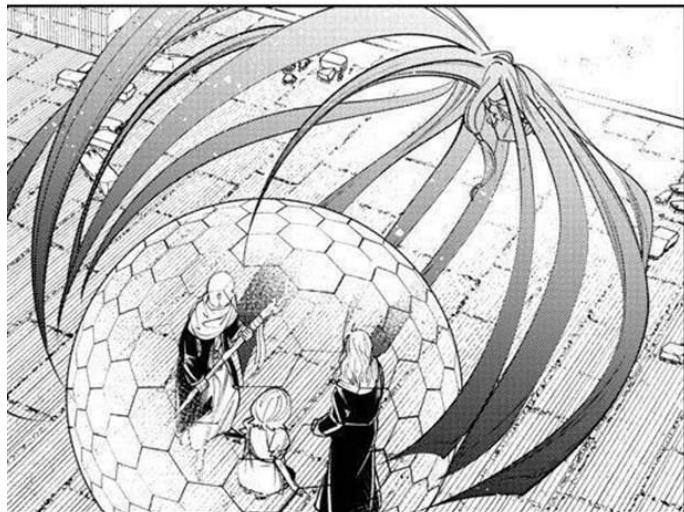




( 96 )



13



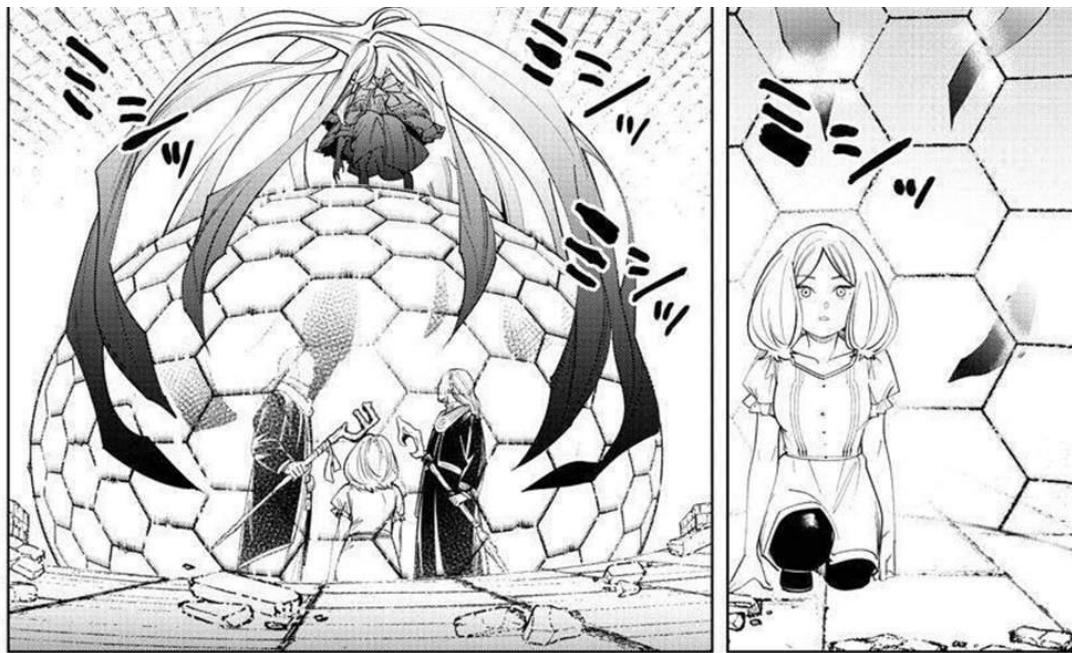
在现代的魔法战中  
突破防御魔法的方法有  
2种。

以压倒性的质  
量进行破坏，  
或者用技术  
来钻空子。

现在进行进攻  
的人大部分都  
属于后者。



漫游网  
漫游漫画





15



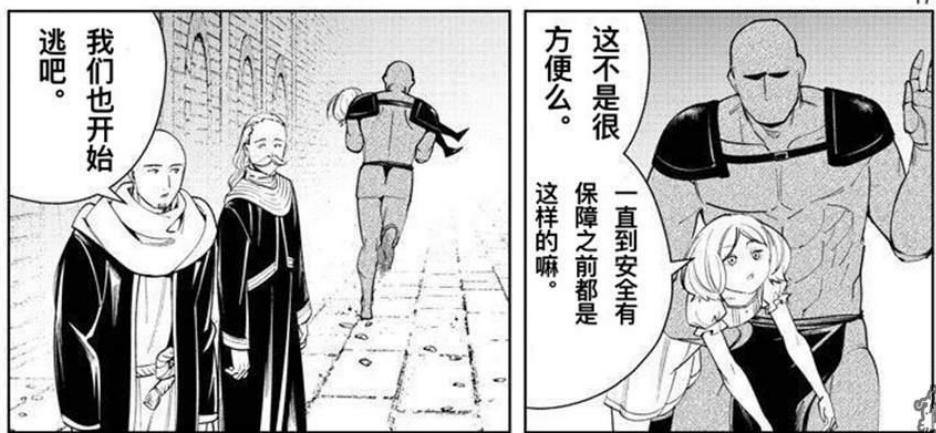


仅仅是精密  
的模仿心脏的  
跳动罢了。

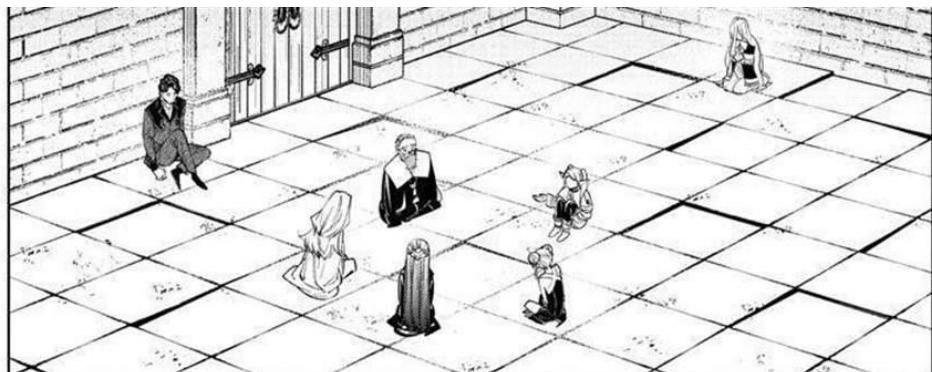




17



(101)



話と想像を  
超える物語  
1~4巻  
大量販売中!!



第52話 作戦會議

80多年以前、年輕的勇者一行的冒險。  
在那時積累下的真情實感。  
直至今日也存在於魔法使的記憶當中。

山田鐘人  
アベツカサ

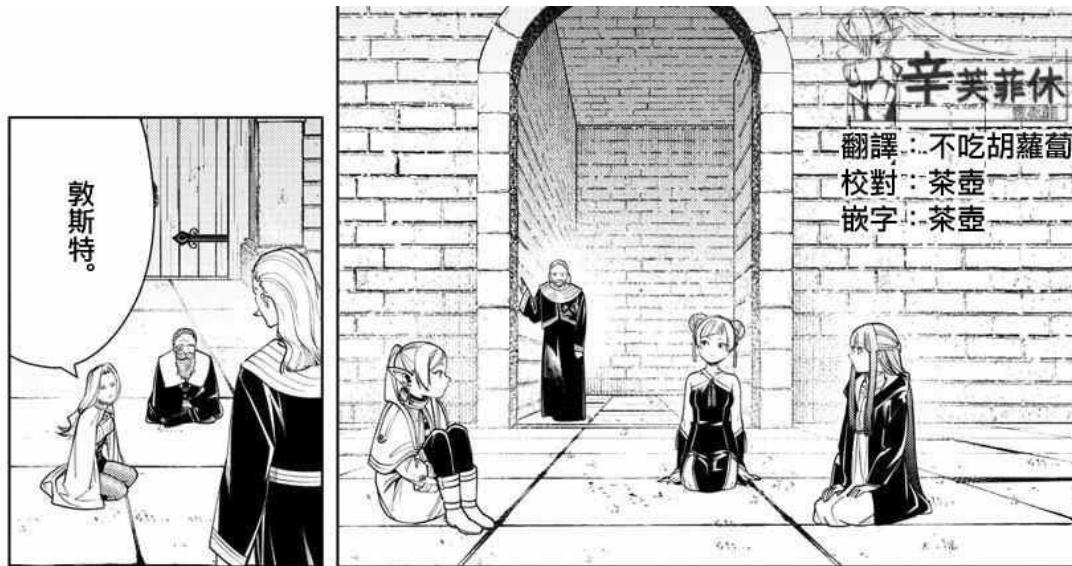
# 葬送のフリーラン

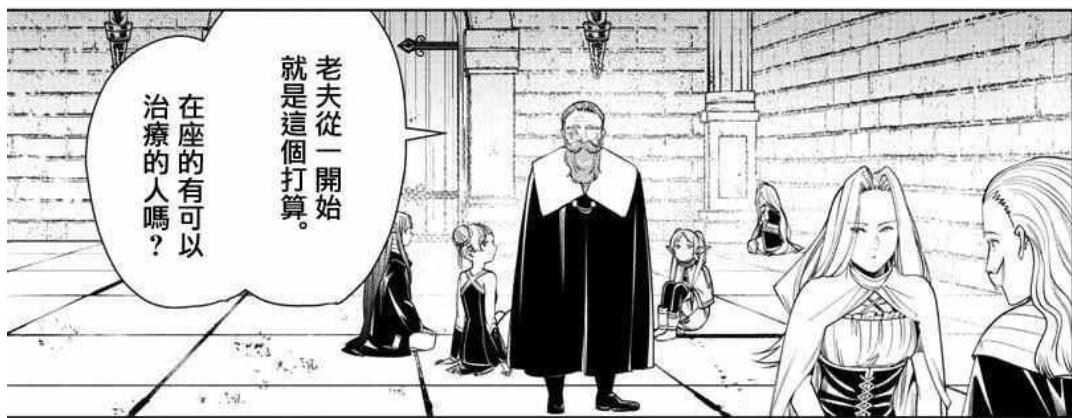
休菲英

將勇者一行的冒險點滴銘記於心的魔法使的幻想“後日談”一！

拷貝漫畫

OMS.com





3





登場人物

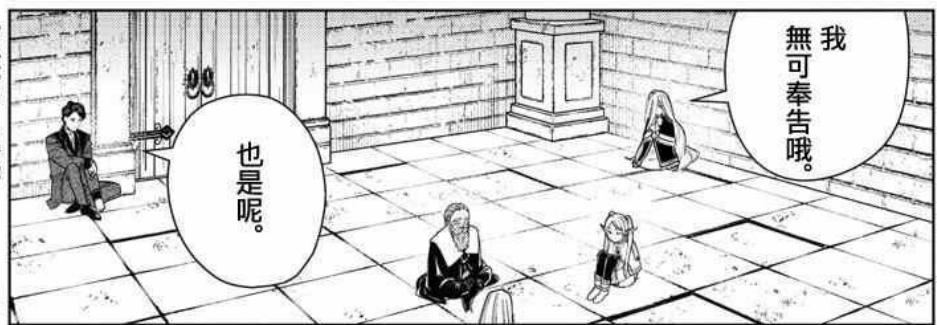
●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。

●フェルン●僧侶・ハイターに育てられた魔法使い。  
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッこんだり。



尤其是  
複製體真的  
不存在特有的  
弱點嗎。

假設那個複製體  
與芙莉蓮擁有  
同等實力的話  
可能會出現傷亡。



5







7









## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

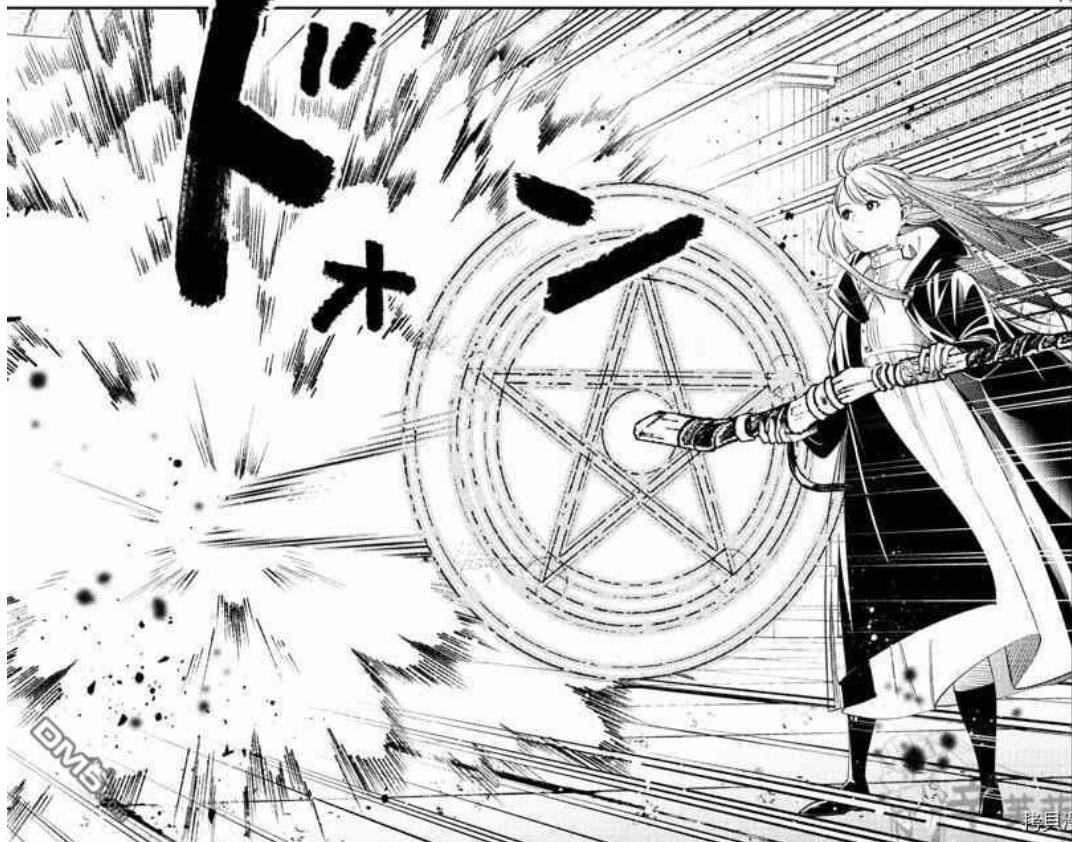
# サンデー



少年  
サンデー 毎週水曜日発売!!  
WEDNESDAY is SUNDAY!!



11



月刊  
少年サンデー



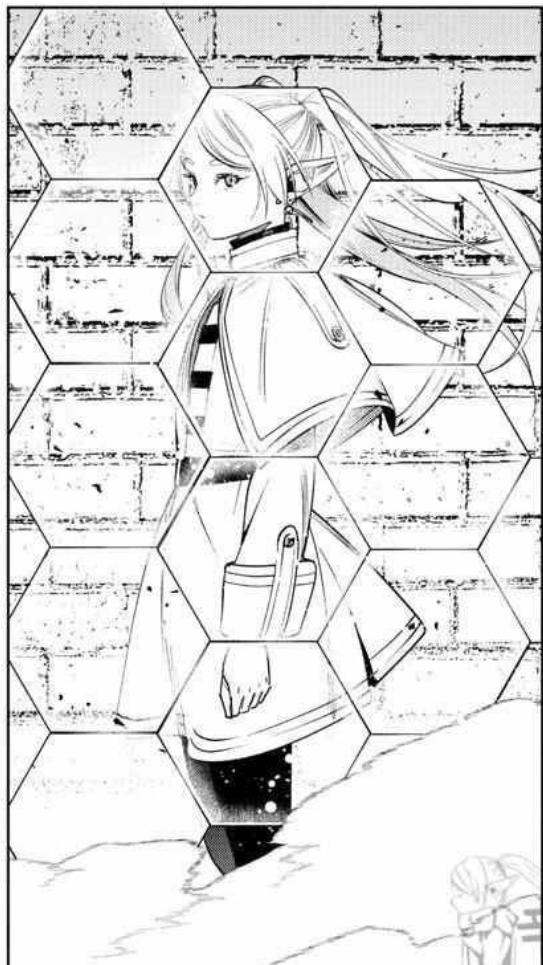
## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

## サンデー



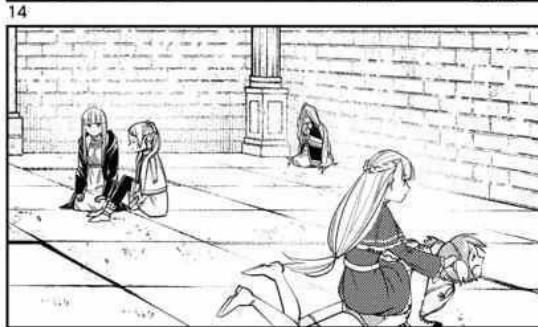
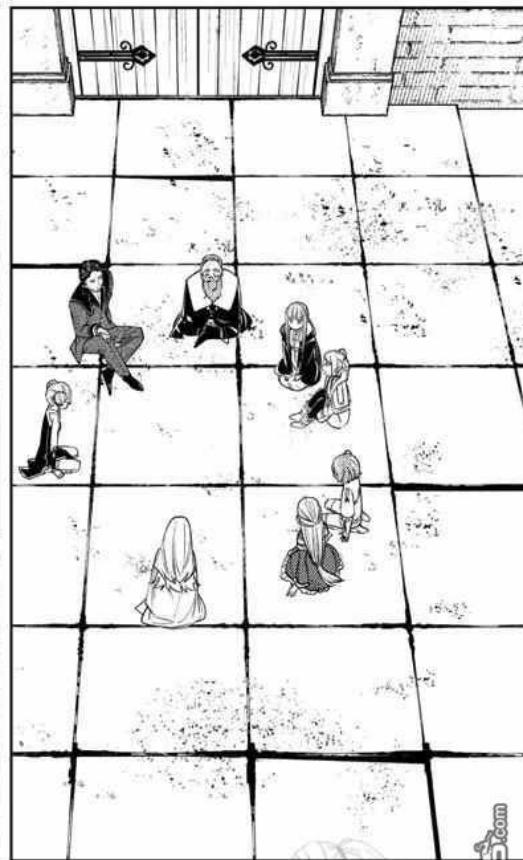
●メトード●  
拘束魔法の使い手。いい匂い。  
一級魔法使い試験を受ける。





13







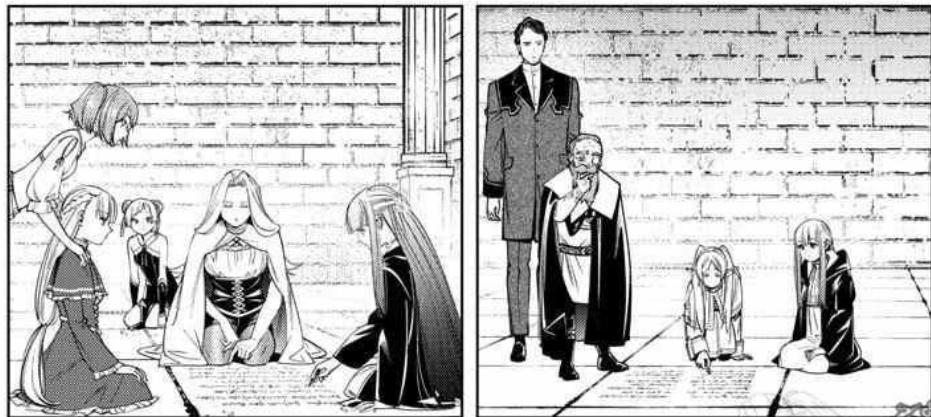
15







17



( 73 )





佇立在  
她與他們之間  
彼此的壽命差  
是等同於永恆的時間。

# 葬送のフリートレイン

活在悠久歲月之中的魔法使們的幻想「後日談」

山田鐘火  
アベツカサ

第53話 人類的時代

皆見漫畫



時と想像を超える物語  
1~4巻  
大豪華版発売中!!

在迷宮的最深處的是最強魔法使的複製體。傳說級別的戰鬥開始了！

與芙莉蓮的複製體作戰的僅為你們倆人真的足夠嗎？

全員一起參與戰鬥的確有著很大的勝算，但恐怕會出現半數以上的傷亡。

估計連使用魔像的機會都沒有哦。

而且其它複製體會向這裡聚集，拖住它們的脚步要更為重要。

人數越少越容易預測對方的行動啊。

如果被夾擊的話我們就會全滅。

2



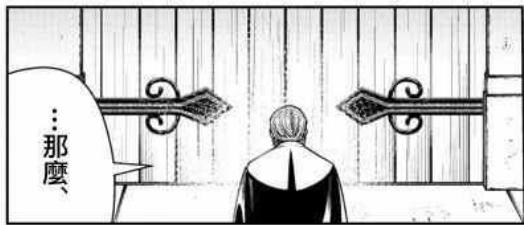
登場人物



●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



翻譯：不吃胡蘿蔔  
校對：茶壺  
嵌字：茶壺



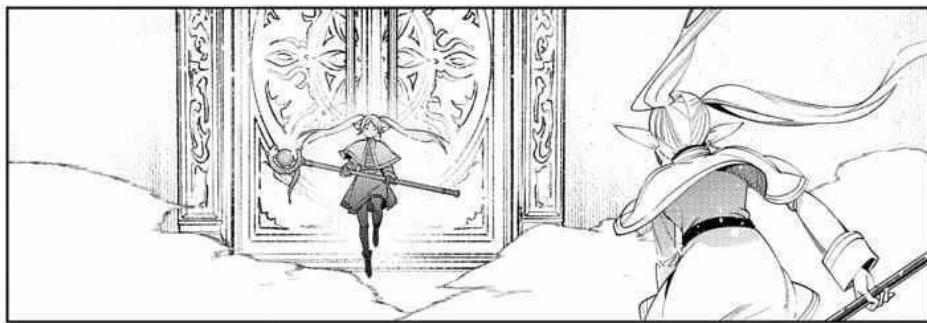
…那麼、



讓我們來聊聊  
在座的各位當中  
自己不擅長應付的  
對手吧。

3

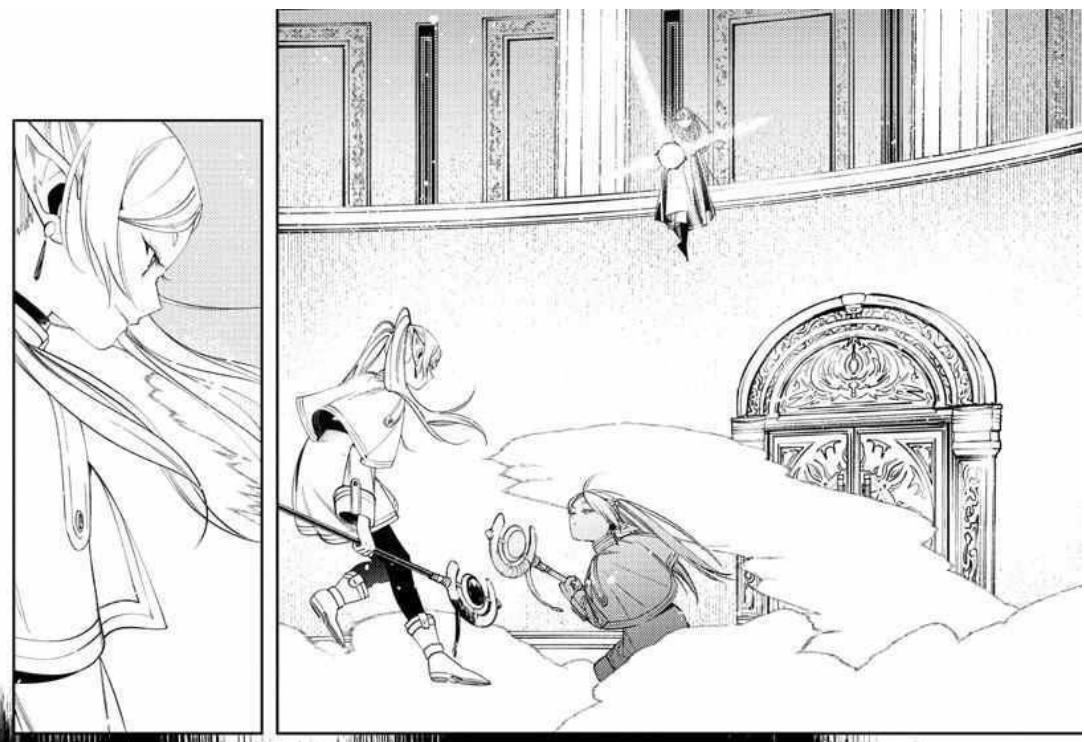




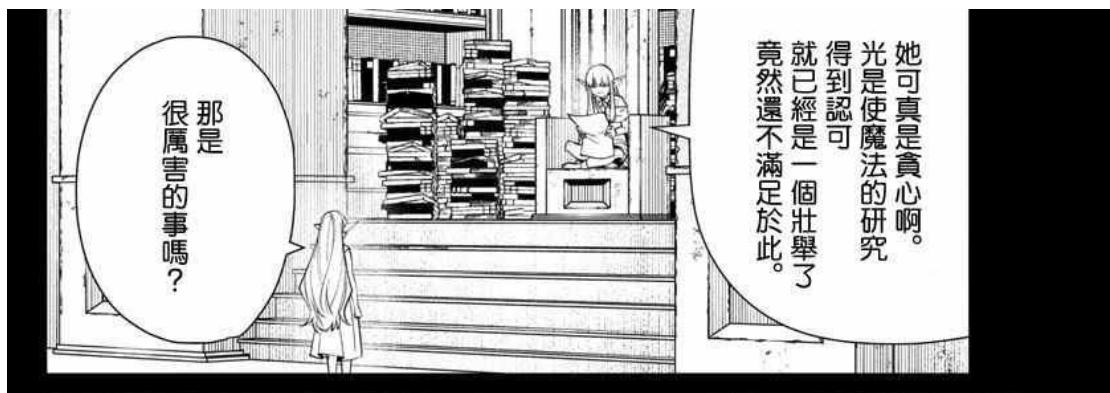














但這可不是  
我所希望的。

ビリ



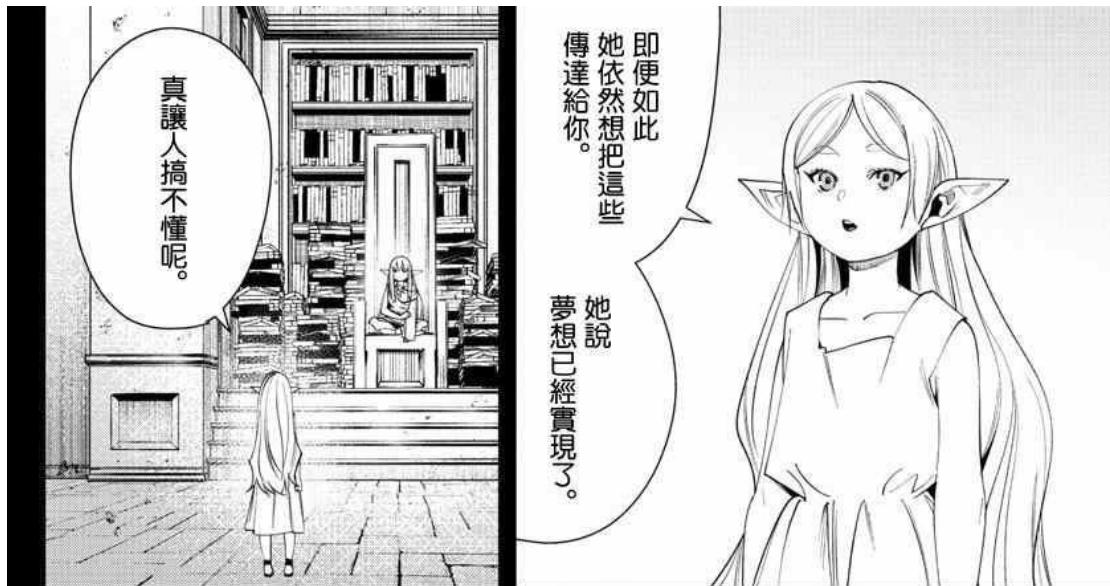
交給我  
這種東西。  
我與伏拉梅直到最後  
也沒能相互理解。

說到底不過是一時興起  
培養的弟子啊。



師傅她說過  
賽麗艾會生氣地  
把遺書撕毀然後丟掉的吧。







13







15





16

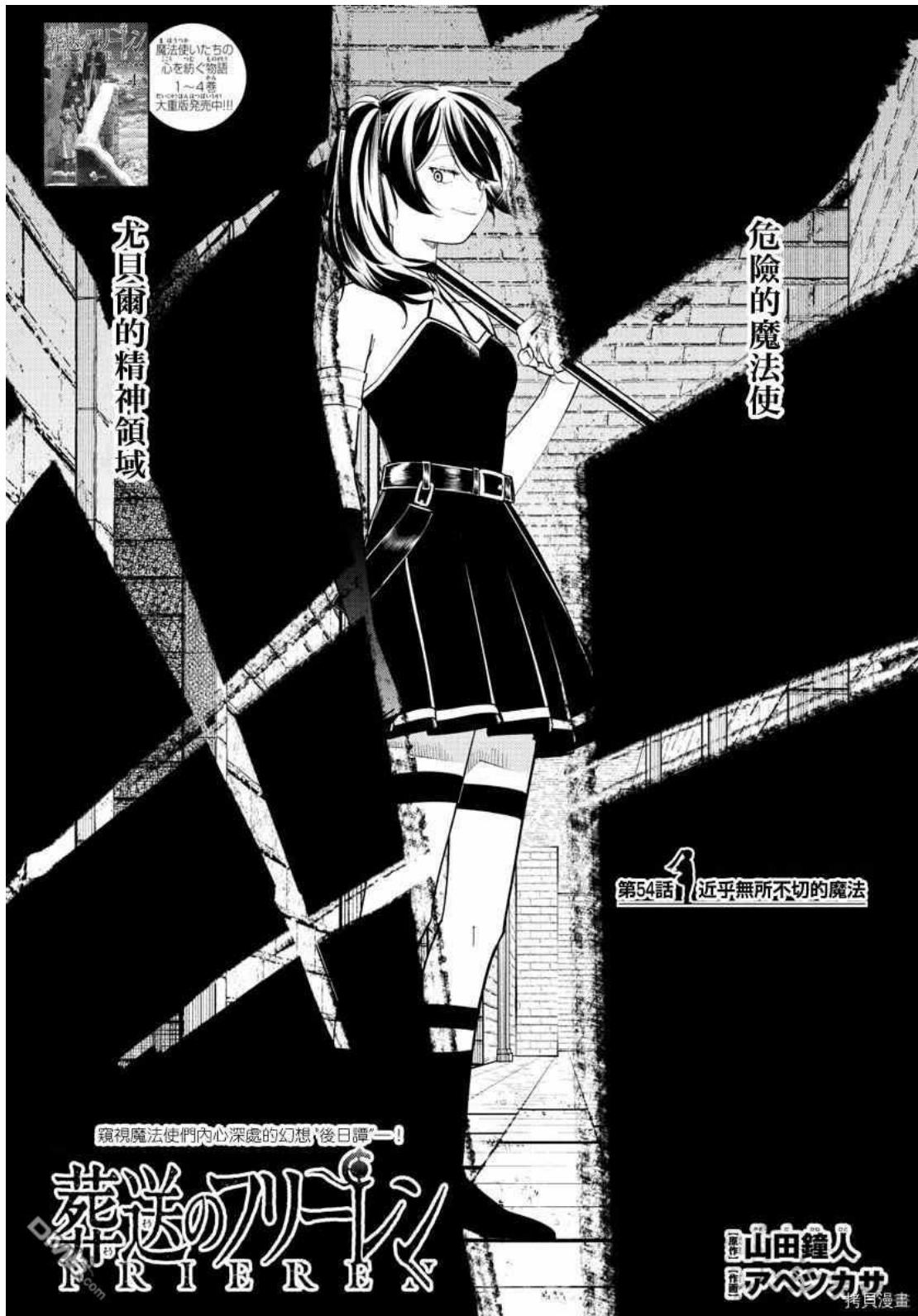






■第29号につづく

殺死最強魔法使的是、柔弱的人類魔法使——





辛芙菲休

翻譯：井上莫比

校對：茶壺

嵌字：茶壺



…擋下來了。



登場人物



●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。  
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



3

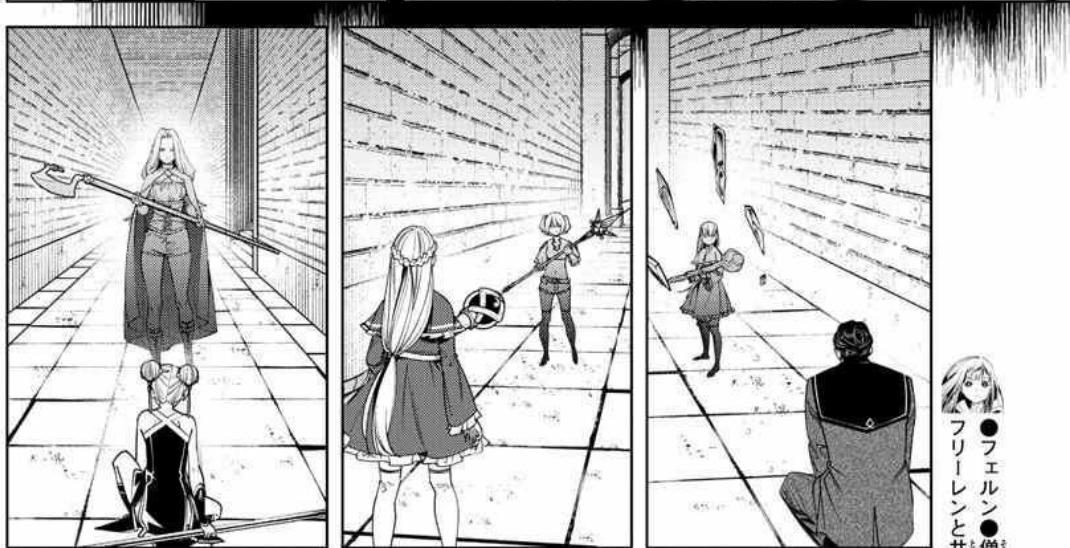


DME 漫畫空間



要是選擇了合適的對手  
便能增添幾分戰鬥的優勢。  
吾等擁有可能溝通交流  
與合作的強項。

對自己而言  
難以應付的對手、  
也應當一樣。



4



● フエルン ● 僧侶・ハイターに育てられた魔法使い。  
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりソッコんだり。



5





7

前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。前回はフリーレンの過去。ゼーリエとの対話。フランメの思い。





●デンケン●二級魔法使い。  
宮廷魔法使いでもある。おじいちゃん感強め。



我記得你是宮廷魔法使  
鄧肯來著？

現在是  
什麼情況啊？



我說啊  
鄧肯。

打倒它  
對攻略迷宮而言  
是必要的嗎？

不用  
說明了。

打倒它  
是必要的嗎？



你到底  
在說什麼啊。

我們之中  
最強的  
可是鄧肯啊。

再說了  
你不是連維亞貝魯  
都沒有打贏嗎。

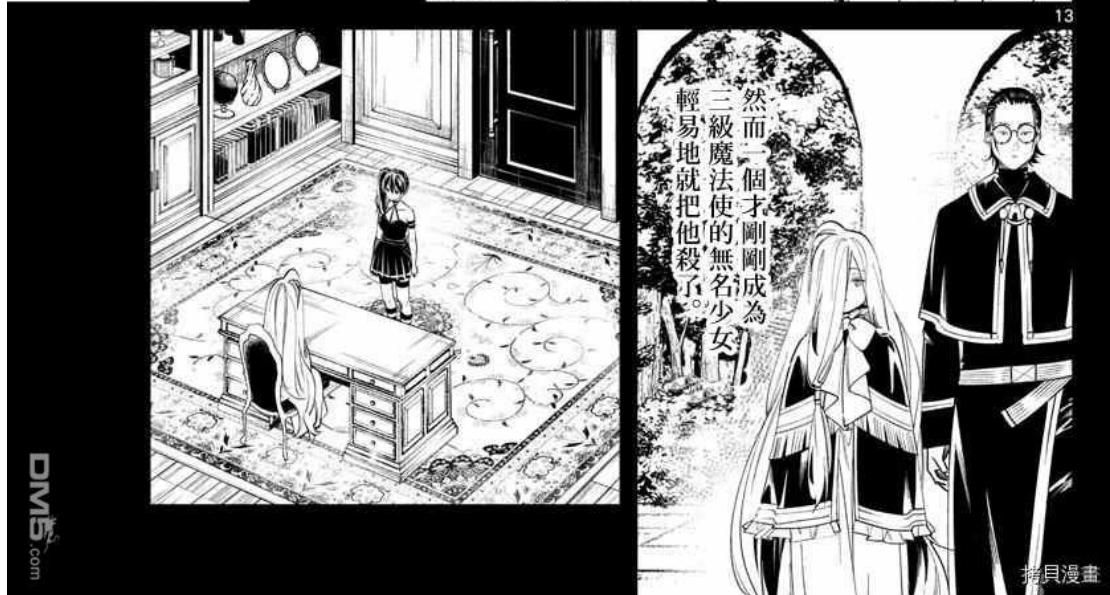
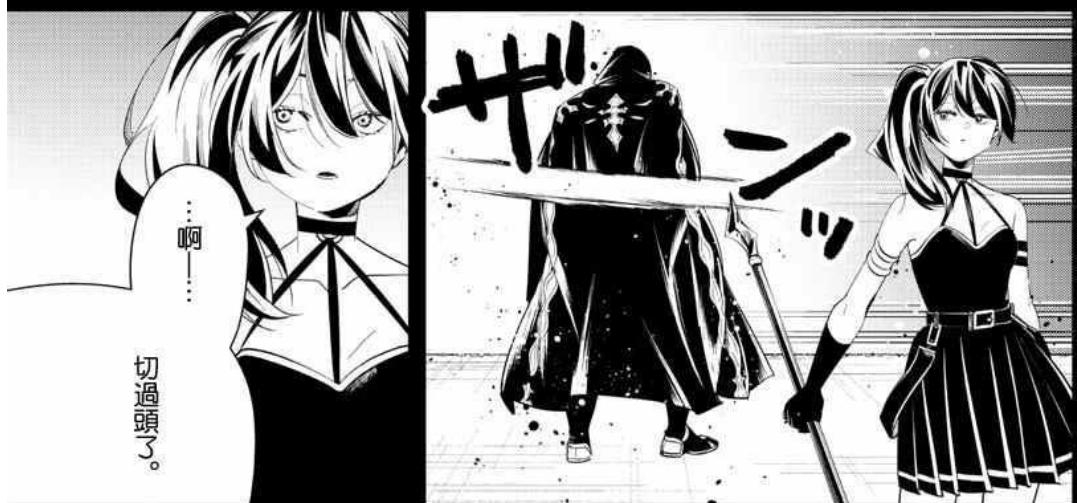


那就  
交給我吧。











但是我經常  
看姐姐做裁縫的工作。



說來慚愧。  
我也很笨拙。  
所以那些事情  
我也没做過。



那真的是  
很悅耳的聲響。

要切斷布料時呢、  
就要把剪刀這樣架過去  
再咔嚓一下剪斷對吧。



我非常喜歡  
那個響聲。









18



長髮飄散、複製體擊破！

下一話、第二輪考試終章卷首彩頁！！



第56話 第二輪考試結束

擊敗了魔王的勇者一行的魔法使、她那目的地為天國的旅途。編織著珍貴記憶的幻想後日談一！

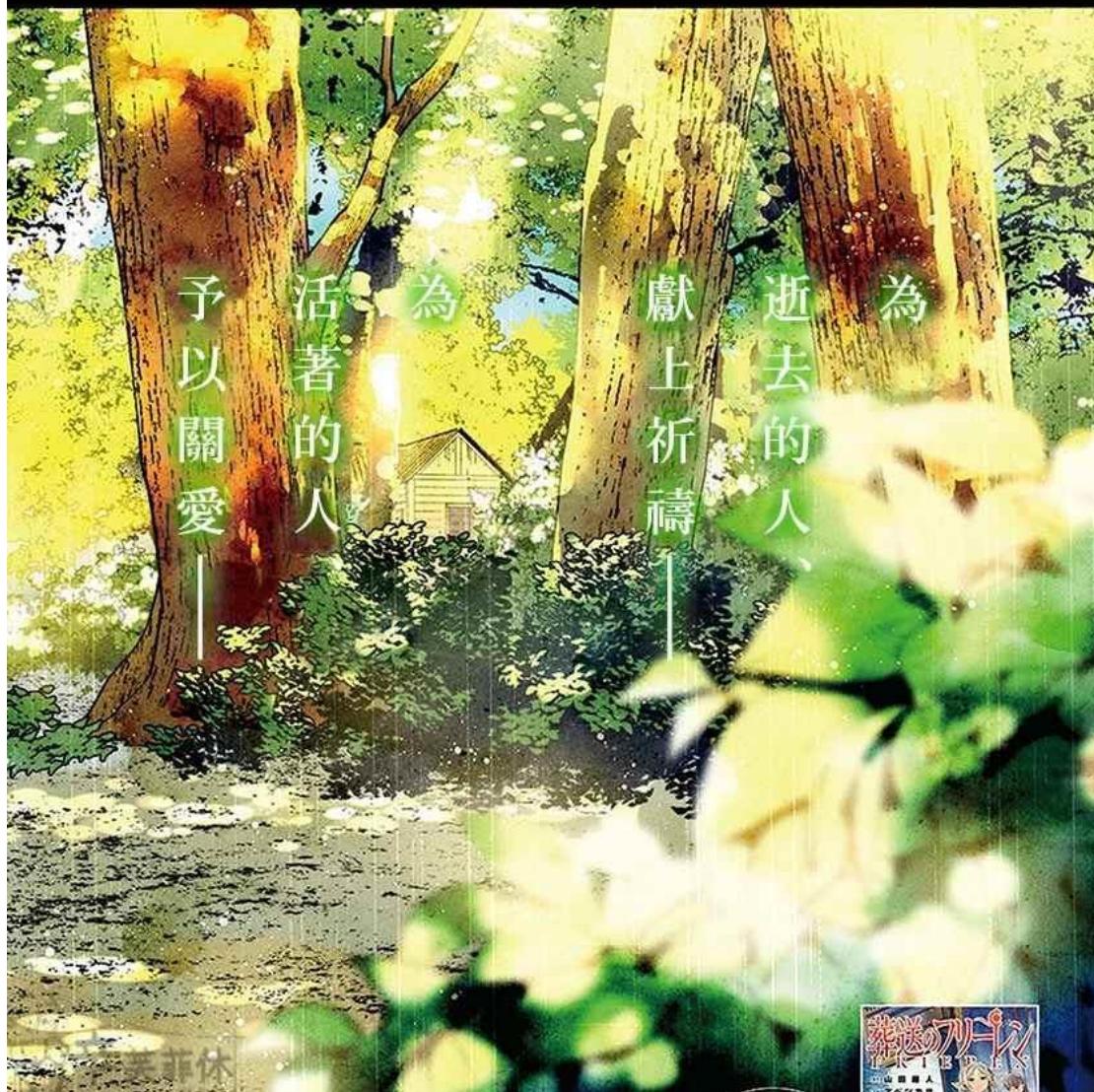


擊敗了魔王的勇者一行的魔法使、她那目的地為



第55話  第二輪考試結束

天國的旅途。編織著珍貴記憶的幻想後日談一！



DMS  
.com

原作 山田鐘人 作画 アベツカサ

魔法使いたちの  
生き様を紹ぐ——  
最新 第5巻  
7/16(土)発売  
!!!!!!



拷貝漫畫

## 第二輪考試、 激盪的最終幕——！

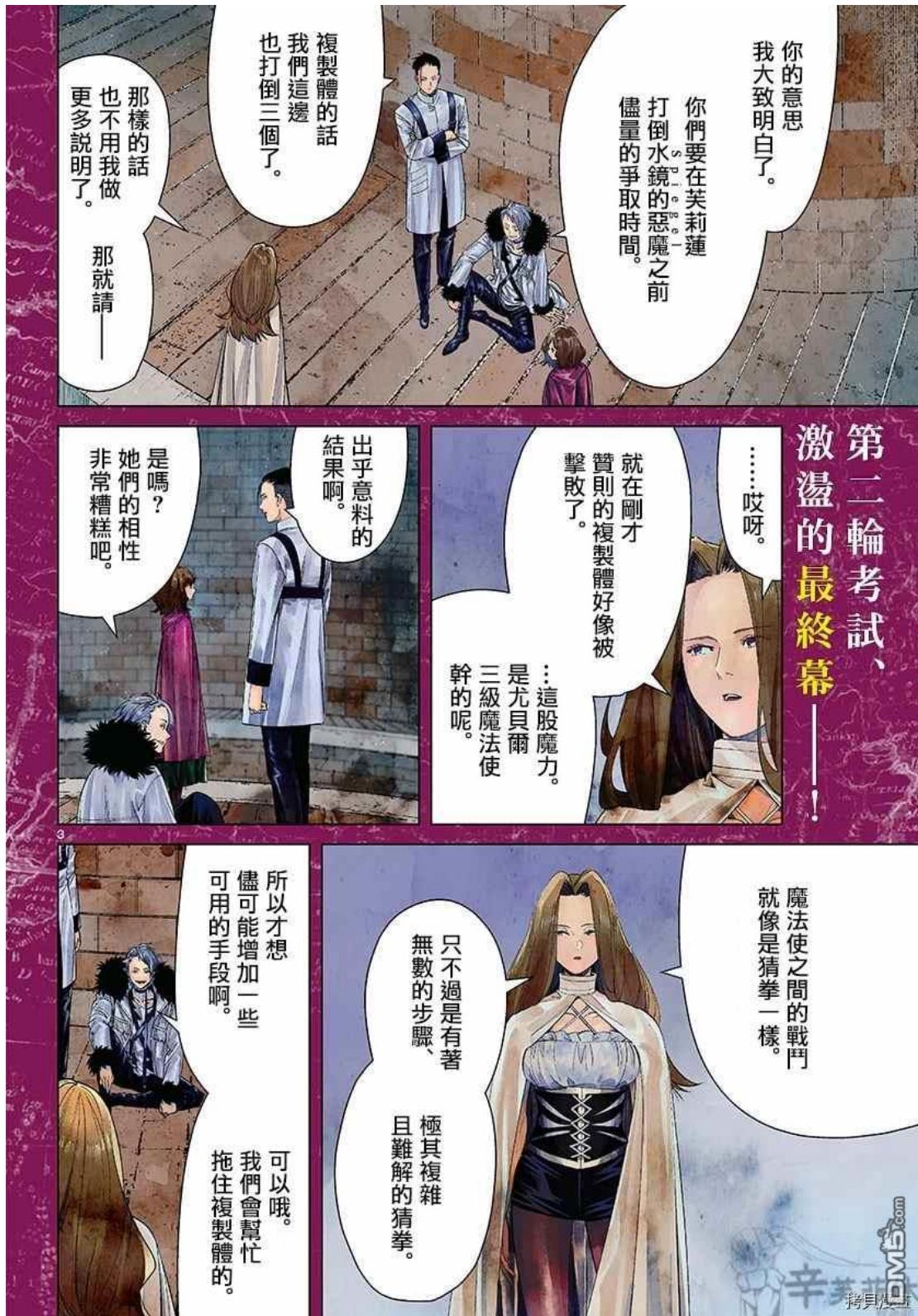
你的意思  
我大致明白了。

你們要在芙莉蓮  
打倒水鏡的惡魔之前  
儘量的爭取時間。

就在剛才  
贊則的複製體好像被  
擊敗了。

：這股魔力。  
是尤貝爾  
三級魔法使  
幹的呢。

魔法使之間的戰鬥  
就像是猜拳一樣。



前号まで



我雖然不怎麼相信別人。

但還沒蠢到會拒絕送上門的好處。



至於另外一個菲倫的複製體就請交給我吧。

因為那孩子好像很擅長消除自己的魔力。



4



拷貝漫畫



尤貝爾。

辛芙菲休



少年サンデー

OMG.com  
拷貝漫畫



6





如果能有  
更大的間隙就能贏  
可是……



那就由我來  
製造那個間隙。

能贏是吧。



如果菲倫覺得  
能贏的話  
我們就一定能贏。

那種情況下的  
作戰是……

集中防禦的話  
就不會受到致命傷。

那樣的話  
芙莉蓮大人就會……





10

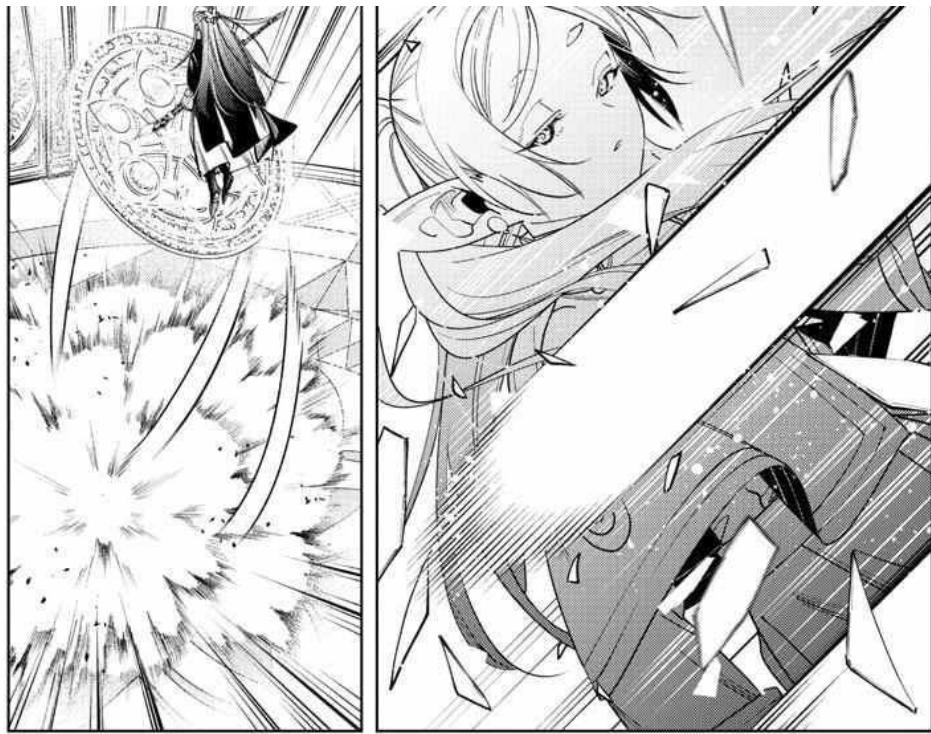


撲貝漫畫

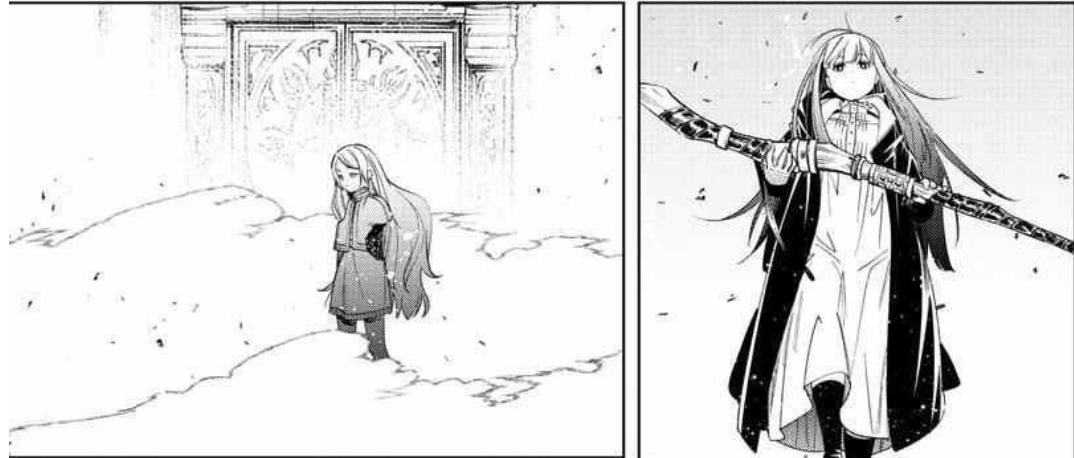


11





12





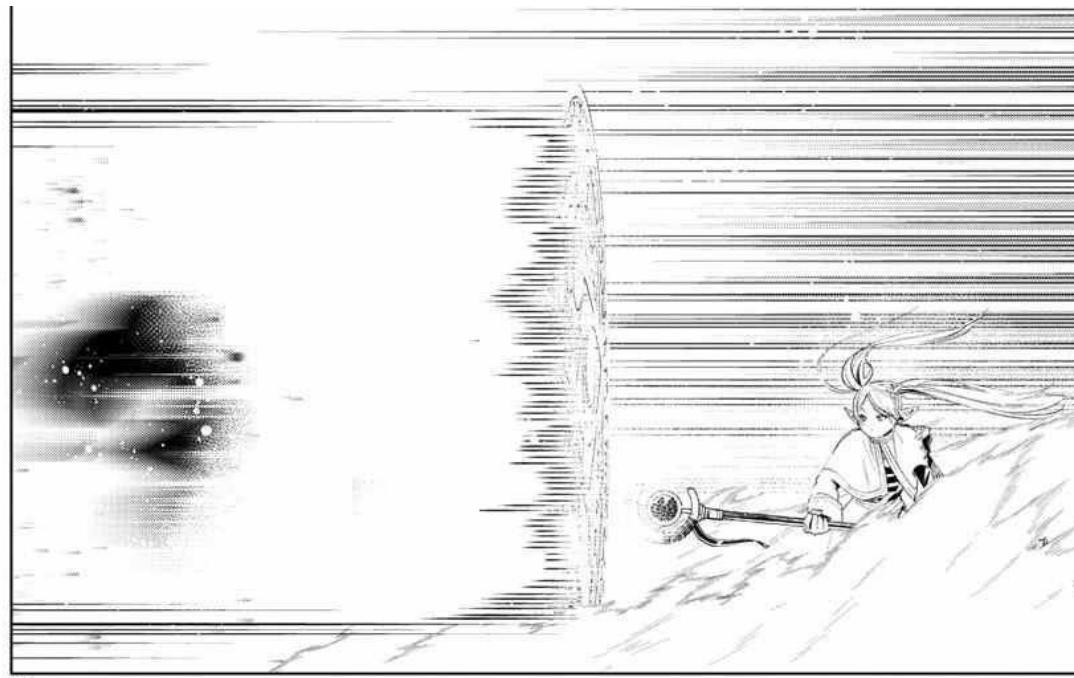
13





14





15



幹得好  
菲倫。

我已經有80年  
沒有像那樣  
被逼入絕境了吧。



少年ラノベ  
辛茅花体  
拷貝漫畫

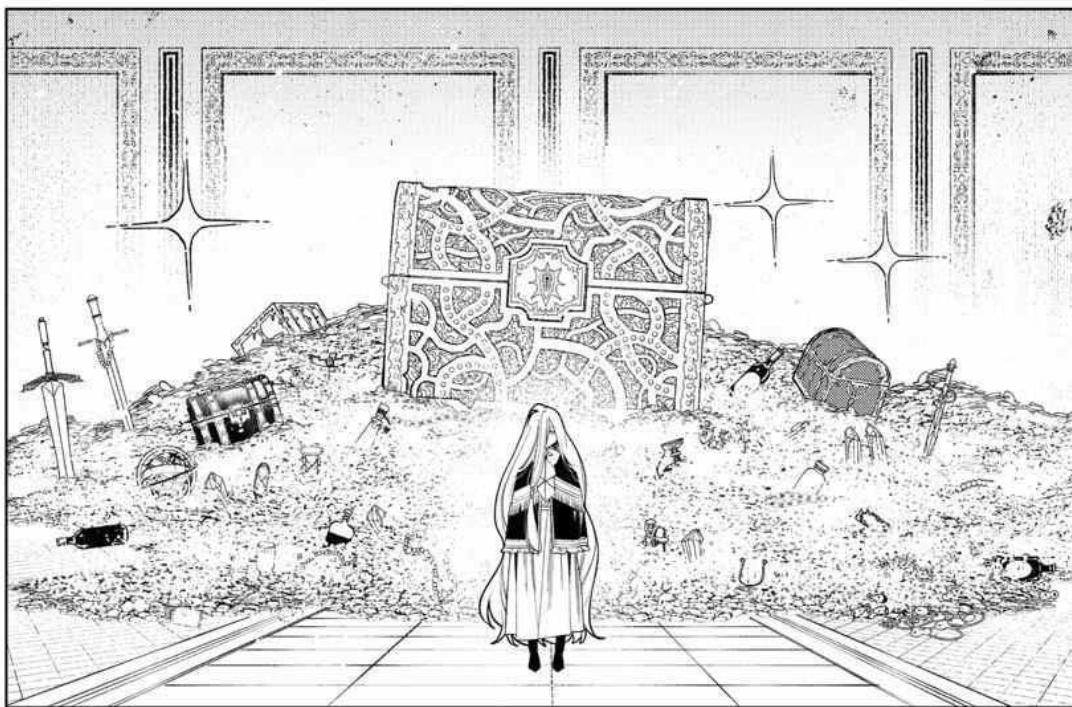




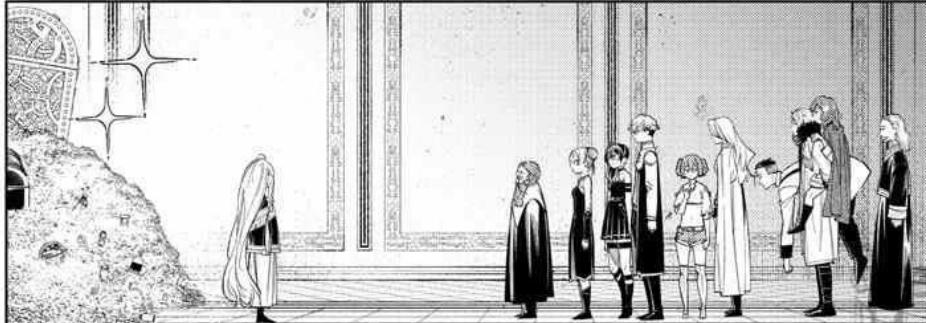
## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

少年サンデー



17



這裡就是  
零落的王墓的  
最深處嗎……

各位  
成功的攻略了  
零落的王墓。

這是足以匹敵  
一級魔法使的  
名垂青史的偉業。

按照約定  
抵達最深處的  
全體成員、  
合格。  
第二輪考試

最大的功臣  
跑哪去了？  
……話說回來



19



第56話 菲倫的法杖



魔法使いたちの  
心を動かす物語  
最新5巻  
7/16(金)発売!!!



留存於珍重之物上、珍重之人的記憶。

葬送のフリーラン  
F R I E R E X

山田鐘人 アベツタサ  
拘貞漫畫

辛夷花休

翻譯  
校對  
嵌字  
上莫比  
茶壺  
茶壺



2



戰士、目標武的極意！毫無保留地傳授？！不過、這位老師傅的實力和真身仍舊是迷…

少年ジャンプ  
DME.com





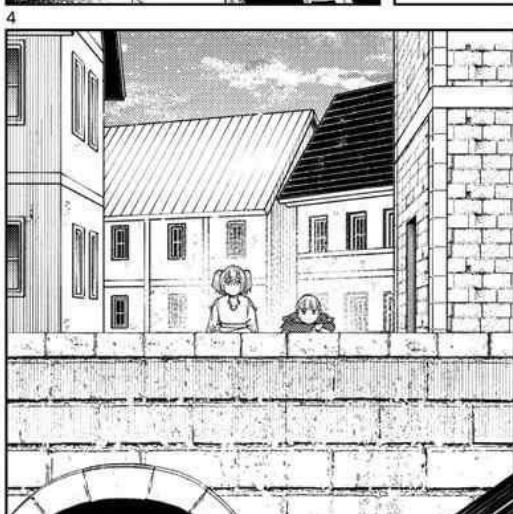
## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

# 少年サンデー

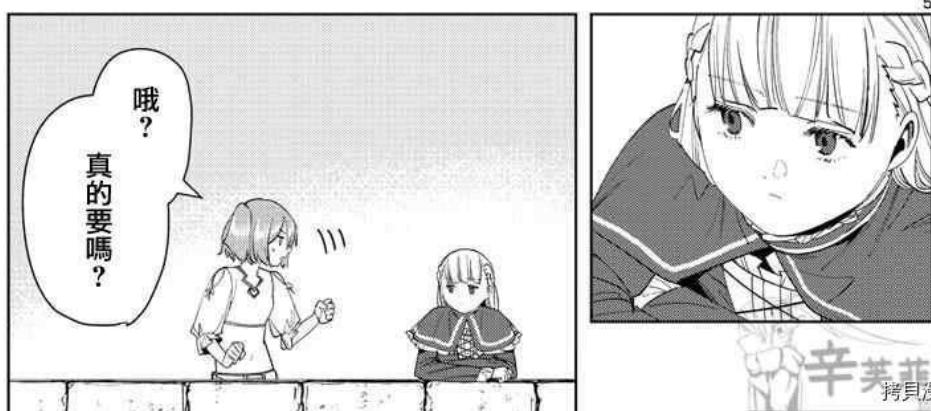
前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。前回は二次試験を突破。フリーレンは宝箱(ミミツク)に嗜まれる。





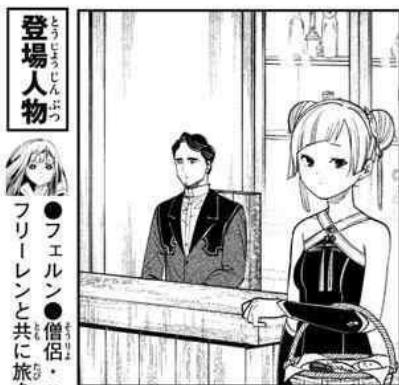
5





登場人物

● フエルン ● 僮侶  
フリーレンと共に旅をする。  
面倒見たりツッコんだり。





登場人物



●リヒタ  
「大地を操る魔法」を使い、  
一級考  
試

●二級魔  
法使い

飴好き。

雨嫌い

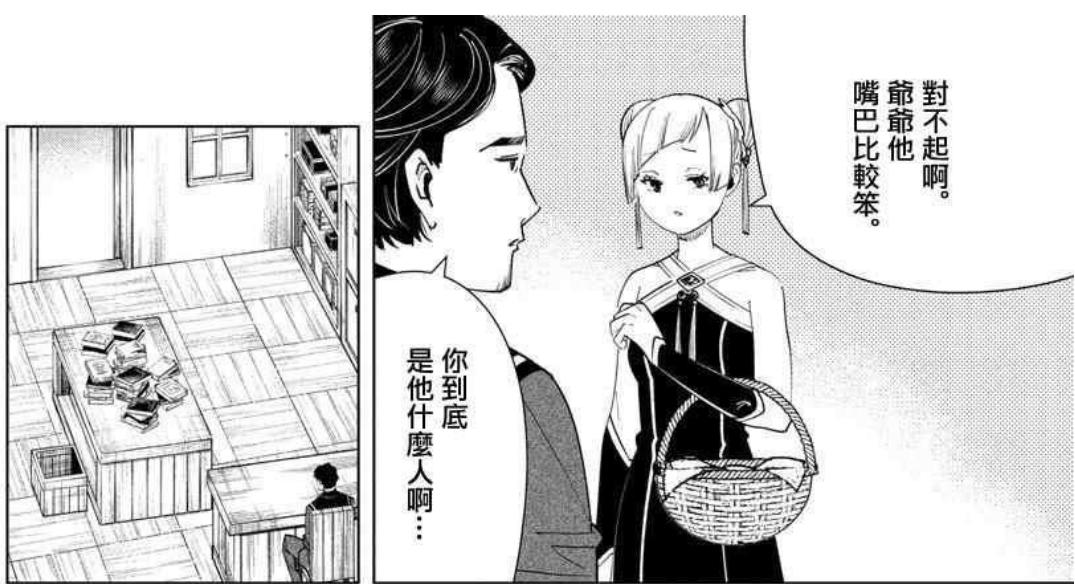


9











# 新世代サンデー賞

2021

毎月審査  
ノンストップ!!

6

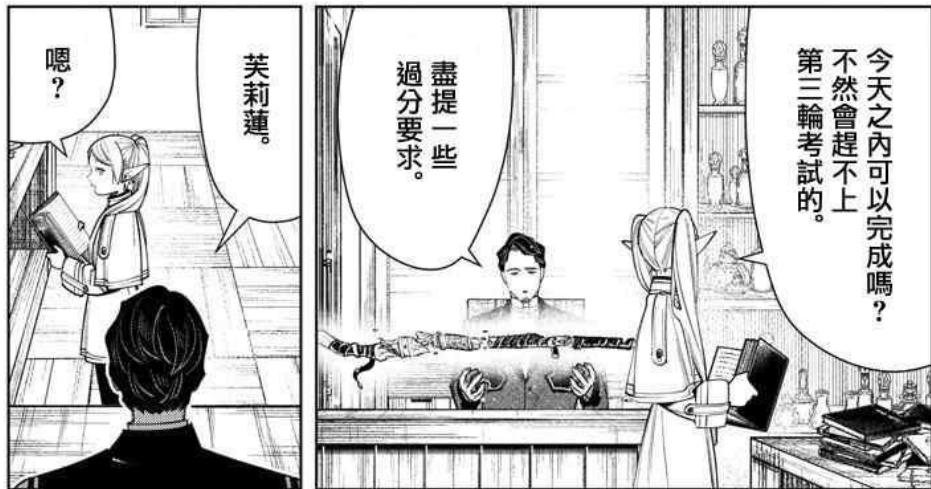
月期審査  
募集中!!!

次回

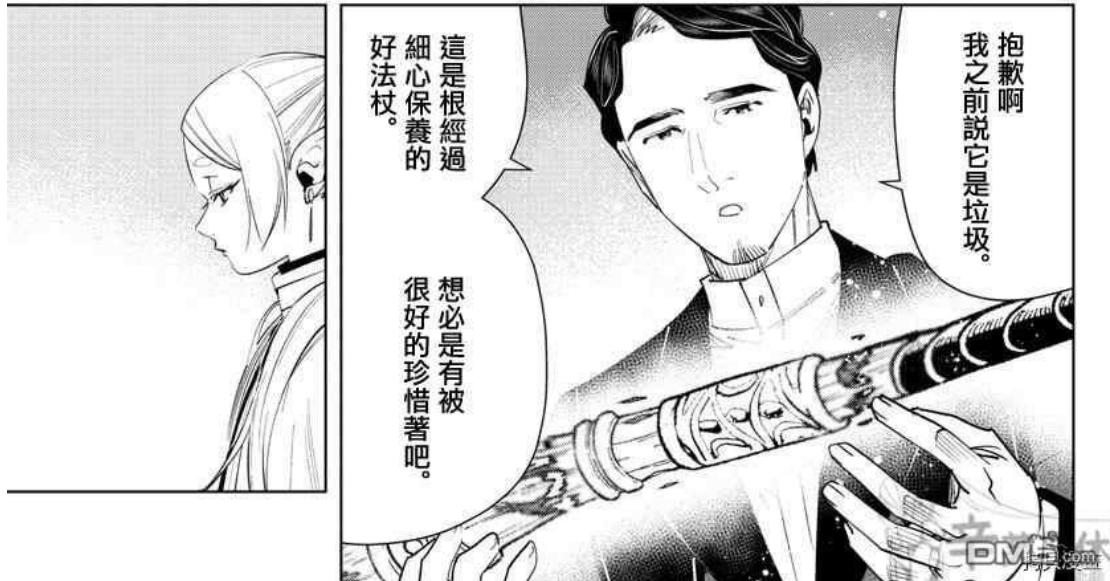
〒  
101-8001  
東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学校少年サンデーISSS賞6月題保

少年サンデー  
千葉大

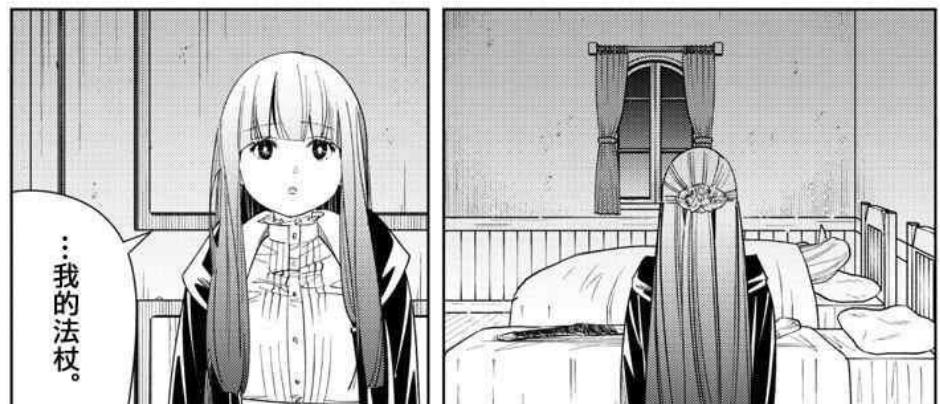




15





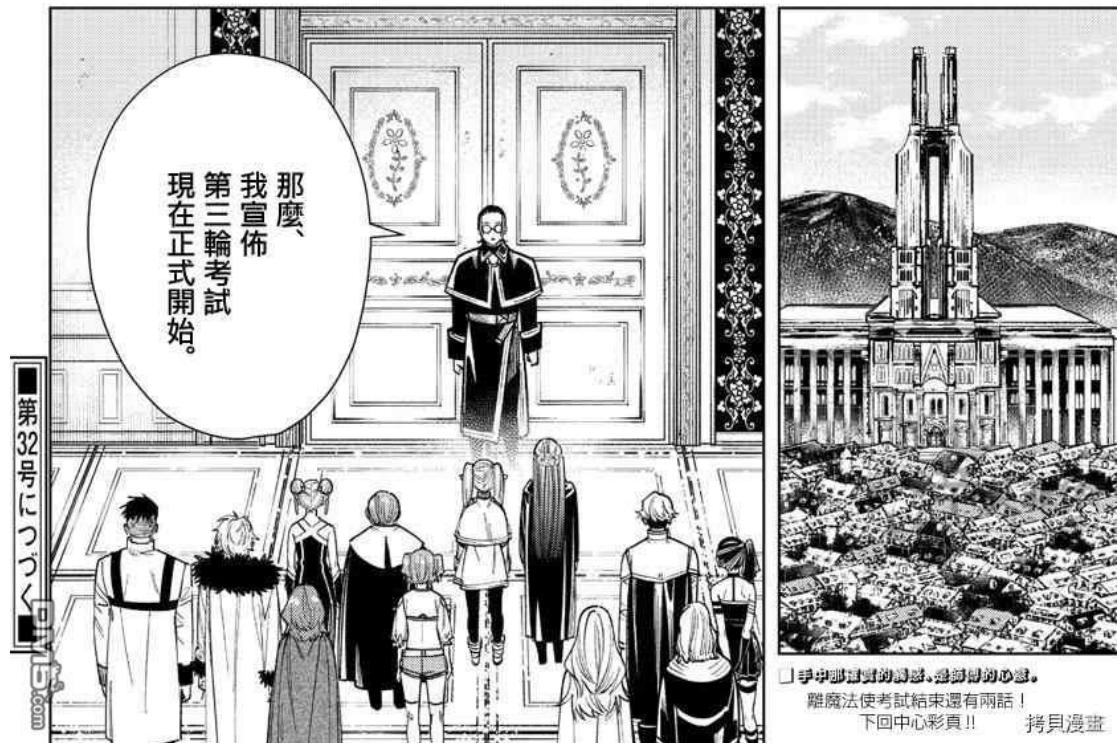


17





18





## 大陸魔法協會的領頭者 在思慮著——

DME 漫畫

在第二輪考試中  
合格的人有12名。

史無前例的  
合格人數。  
太多了。

這場注重全員  
協作類型的考試  
大體上不錯。

畢竟現有一級魔法使們  
之間的合作能力太差了。

真是慚愧。

每次當你覺得  
對自己不利的時候  
就保持沉默呢。

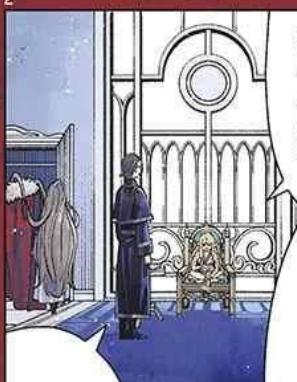
不說話嗎。

贊則。

你知道、我  
出現在這裡的  
原因嗎？



2



登場人物

●ゼーリエ ●大陸魔法教会の創始者  
フリーレンの師匠であるフランメの師匠。偉そう。



但在參加考試的人中多了一位本不應該存在的實力很強的人。



贊則。  
這就與你原先的打算背道而馳了吧。







魔族相比我們人類  
對魔力的探知  
更為敏感。

要是沒有  
這方面的天資  
只將魔力限制  
一兩百年時間  
是不可能欺瞞過去的。



老練魔法使的  
對戰中、  
誤判對手的魔力  
就等同於死亡。

毫無效率可言。  
但那種毫無效率的做法  
也能使對手  
露出破綻。



實際上芙莉蓮的  
技術相對於  
她的年齡而言  
還太過稚嫩、

但是她就是那樣  
打倒魔族的。





( 89 )



登場人物

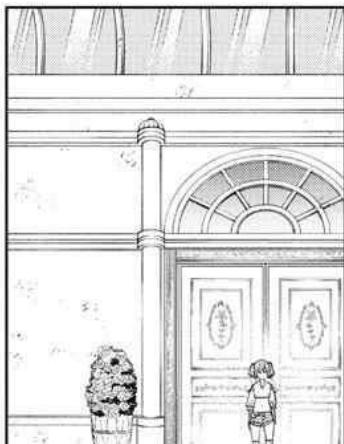
●ゼンゼ  
第二次試験の試験官。ついで魔術使い。  
傘はオシャレ。





前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。前回はラオフェンがデンケンの孫ボンショーンをより一層固める。





11





12





是伏拉梅  
教你的魔法嗎。

真是無聊。



我還是無法相信打倒魔王的是你這樣的魔法使。

13





在我很小的時候，  
去森林里採藥時，  
迷了路。

我在  
漆黑的森林里  
迷失了很長時間  
人生第一次品嘗到了  
孤獨的味道。

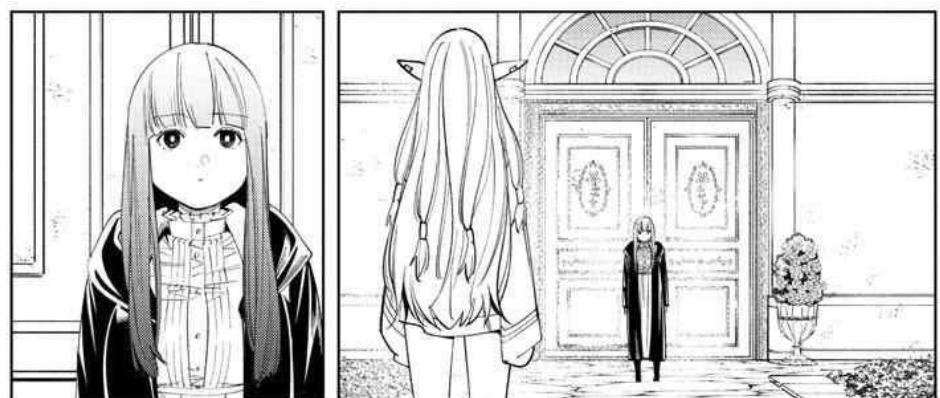
當時我以為  
再也回不去了。  
村子裡了。

真的只是  
告訴了回去的方向  
連一句鼓勵的話  
都沒有說。  
幼時的我心想  
這是一位多麼  
冷淡的人啊。

就在那時  
我遇見一位精靈  
她告訴了我  
村莊的方向。

15  
不知道是不是  
看出了我的不安、  
還是單純地  
一時興起、



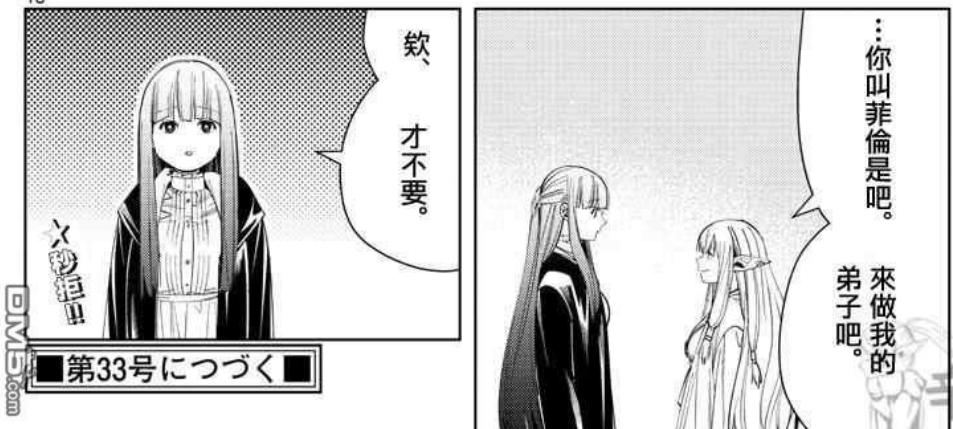


17





18



辛夷花体  
DMM.com  
×秒拍り  
■第33号につづく ■



少年サンデー用原稿用紙



贈送のフリーレン

©山田健人・アベックサ／小学館

# 持ち込み大募集。 直接でも、WEBからでも。

少年  
サンデー

TEL: 03-3230-5480



OMS.com  
拷貝漫畫



站在大陸魔法協會頂端的  
精靈魔法使・賽麗艾。

第58話 賽麗艾的直覺

特例中的特例  
擔任第二輪考試考官的是、

山田鐘人

アベツカサ

DMM.com



翻譯：不吃胡蘿蔔

校對：茶壺

嵌字：茶壺



(48)



很自然的回絕！菲倫的師父名為芙莉蓮。

DM5.com  
拷貝漫畫

前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。フェルン、シュタルクと魔王城を目指す途中、一級魔法使いの試験を受けることに。前回はゼーリエのコートを健気に脱がせたり着せたりするゼンゼ。

是至今为止還沒有  
哪位魔法使  
能夠抵達的高度。

我沒有惡意。

如果是由我來  
指導你的話  
便可將你帶向高處。

是嗎。

那種事和我  
是否能通過考試  
有什麼關係嗎。

說不定呢。





5



( 51 )



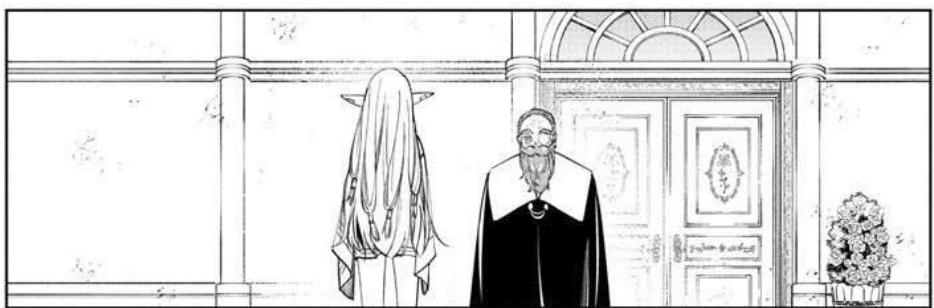


● デンケン ●  
二級魔法使い。  
実力のある  
宫廷魔法使いでもある。おじいちゃん感強め。

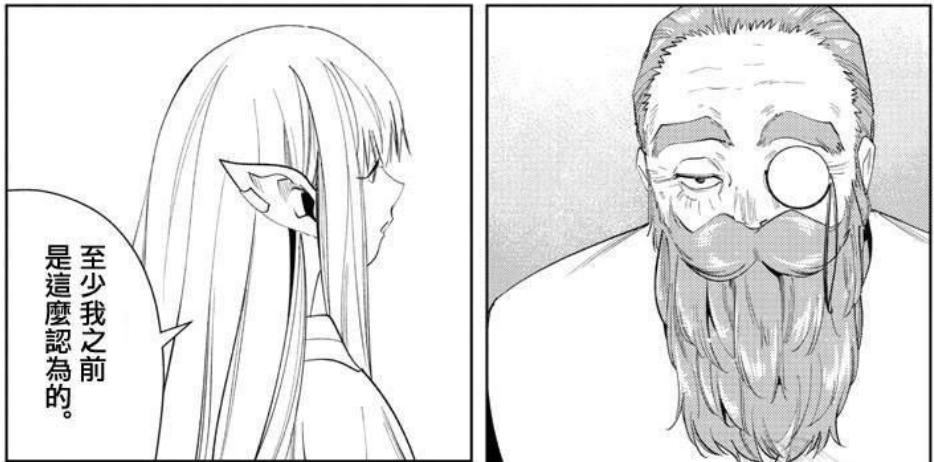
那個時候的你  
血氣方剛  
野心勃勃。

我對燈枯油盡的人  
可沒有興趣。

說實話  
我是想與年輕的你  
見上一面的。



7



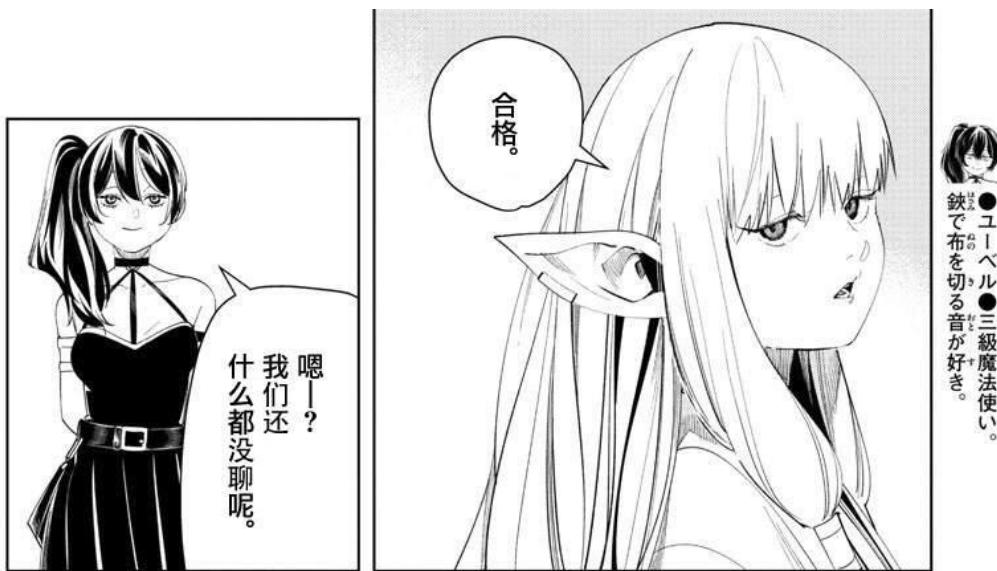




9



( 55 )



( 56 )



**新世代サンデー賞  
2021**

毎月審査  
ノンストップ!!  
登壇門!!

**7**  
月期審査  
募集中!!!

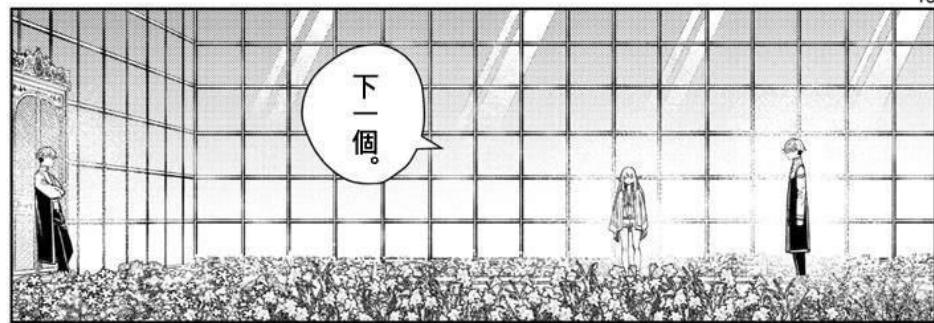
西田先  
〒  
101-8001  
東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学校少年サンデーISSUE賞7月期保

少年サンデー  
月刊漫画

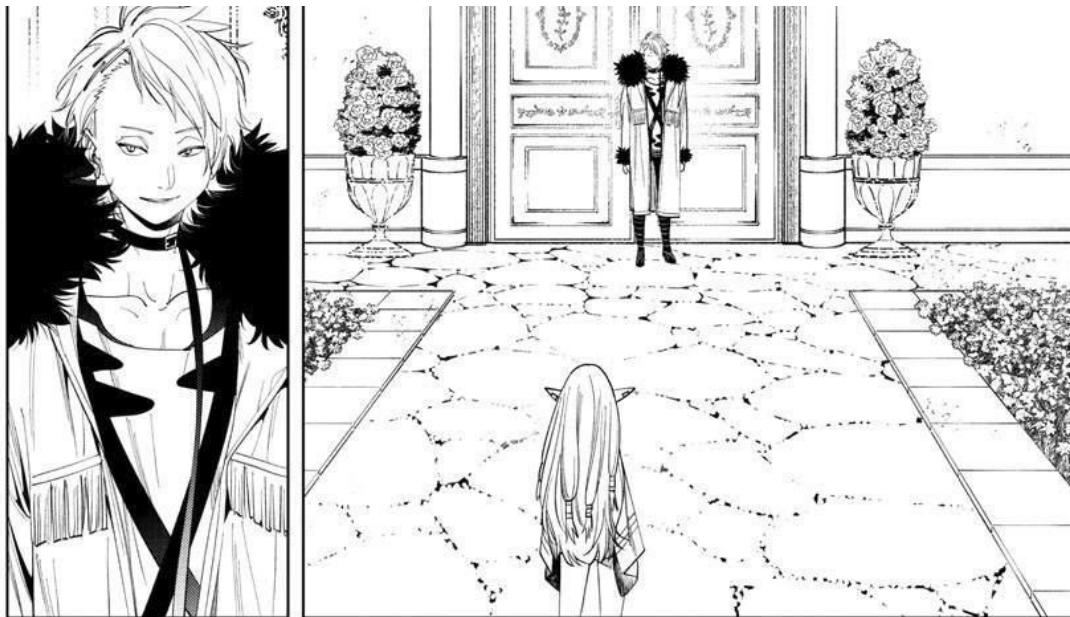




13



( 59 )

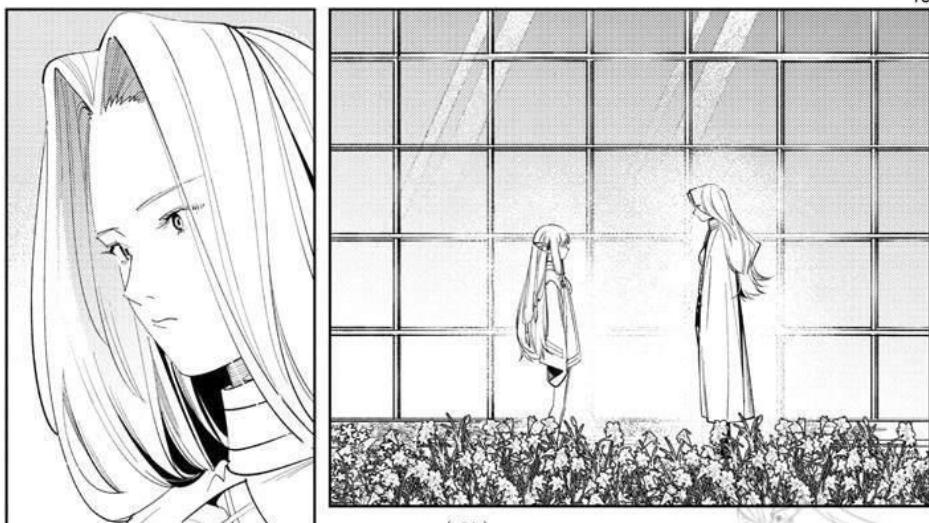




你喜歡的  
魔法。



15



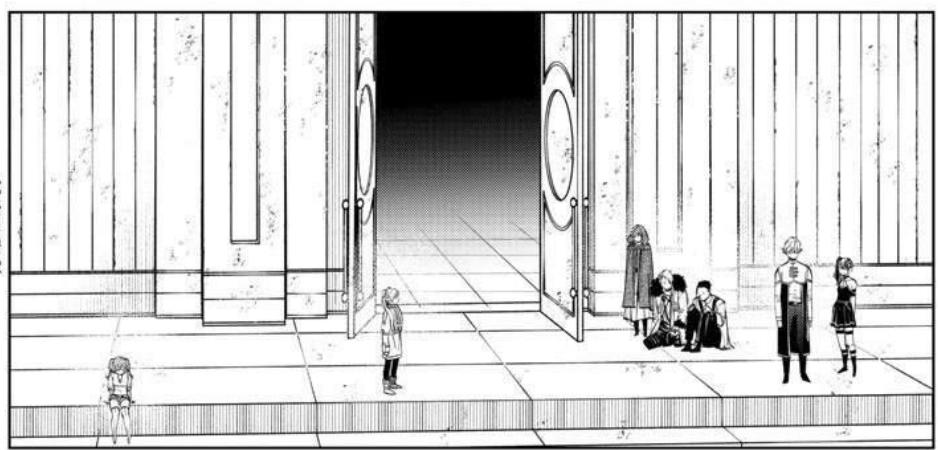
( 61 )



( 62 )

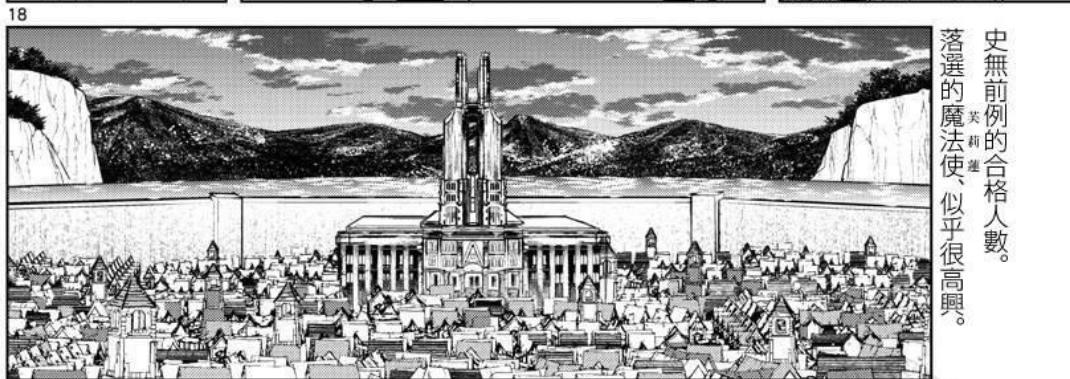


第一回  
第二次試験の試験官。  
●一級魔法使い。  
髪を自由自在に操る。



17





第34号…7月21日(水)発売につづく



**たい おん れい しょ てん かい さい  
大ヒット御礼！書店フェア開催!!**

# 葬送のフリーン

少年サンデー  
バラエティーニュース!!

NEWS  
AND  
SUNDAY

ニュースンデー  
UNDAY

**対象単行本購入で  
《ヒンメル一行》追憶のポストカードがもらえる!**



全4種

△△△この1枚は描き下ろし!!!△△△



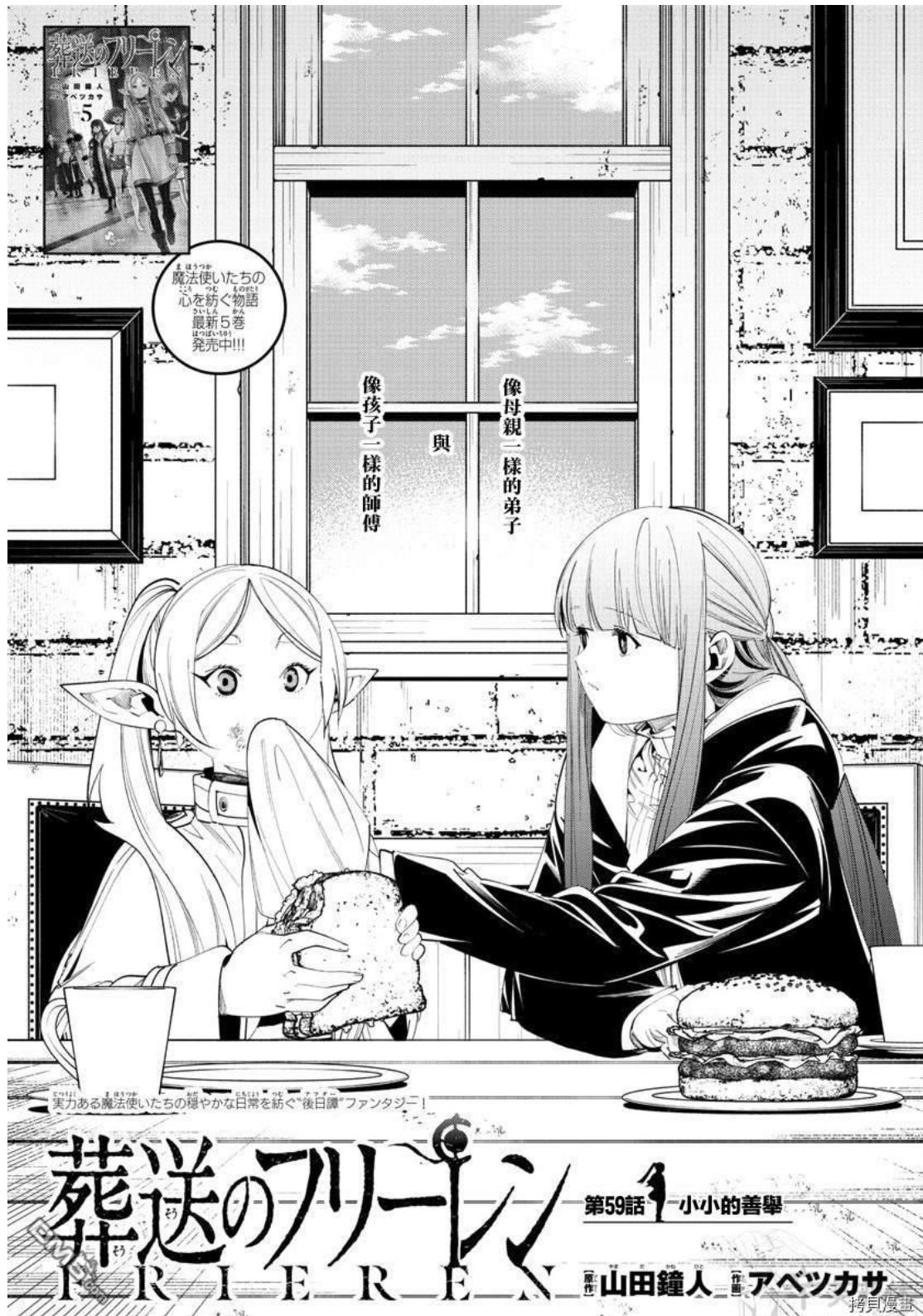
7月16日(金)  
より開催

「葬送のフリーレン」の単行本①～④巻、いずれ  
かを購入すると、フリーレンとヒンメルたちの冒  
頭に描いた「特製ポストカード」をプレゼント!!

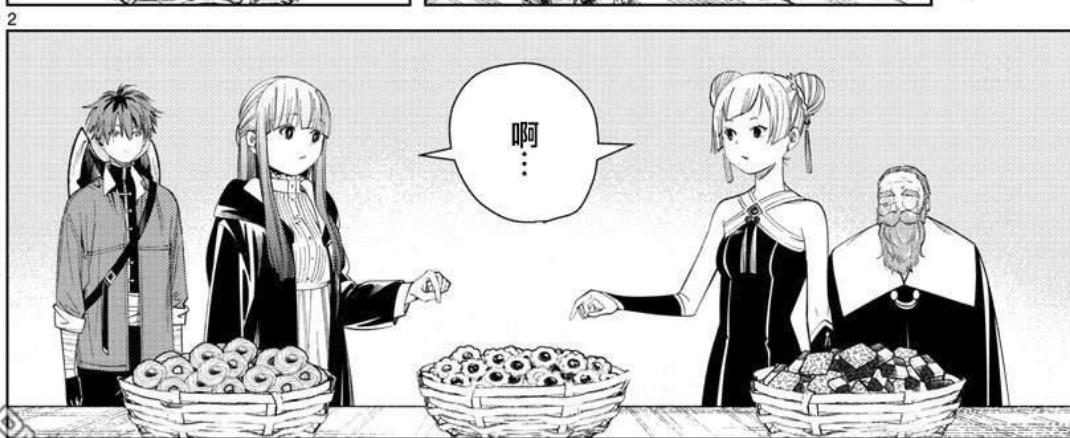
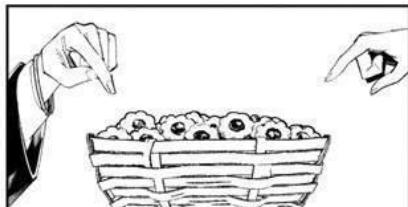
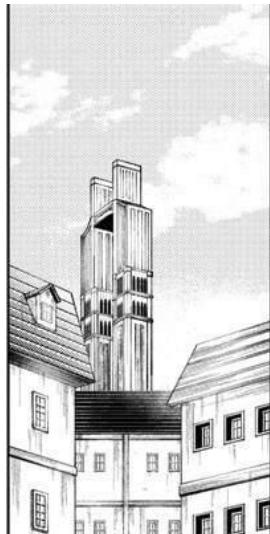
※ポストカードは1冊購入につき1枚もらいます。※数に限りがございます。なくなり次第終了となります。ご了承ください。  
※配布方法など詳細は、購入前に店舗にてご確認ください。

さん ク レ てん フニ ブ うく じん  
フェア参加書店はWEBサンデーで確認!!  
<https://websunday.net/>



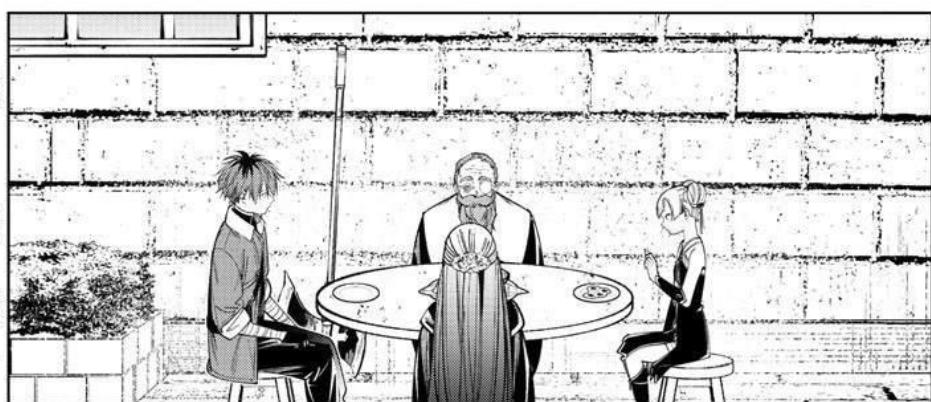
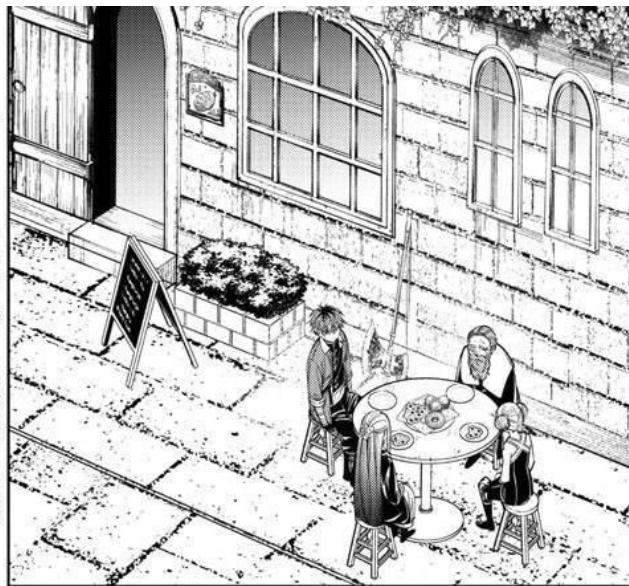


魔法都市奧伊薩斯特的平靜日常。和考試結束後的魔法使們。



前号まで

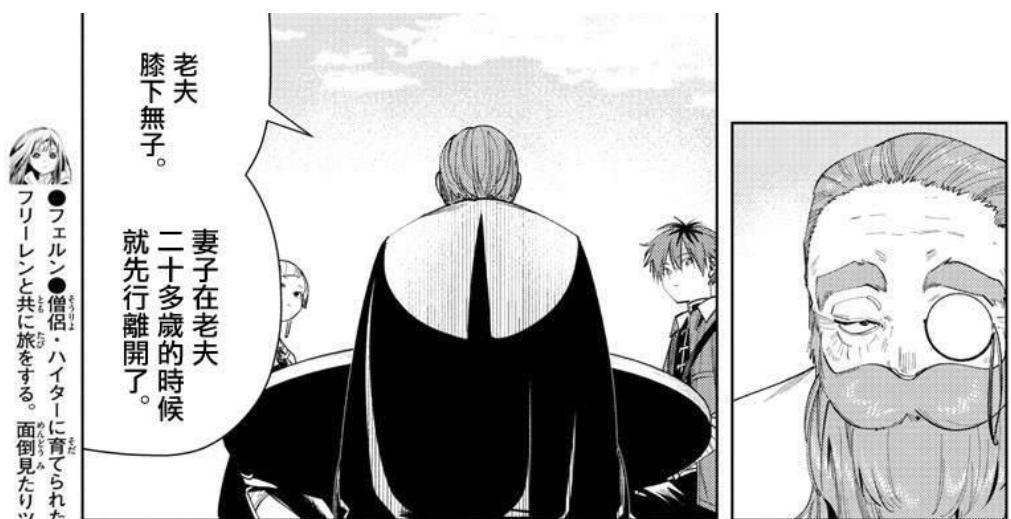
魔王を倒しさ。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのはエルフで長生めかわからず、人をいい・フリー・レン。彼た勇者一行の魔法伝知る旅へ出る。フェルン、シル」とこ。前回は故郷の村でのんびりお茶使いの試験を受け子を飲みながら最終試合指す途中、一級魔はユタルクと魔王城を駆に挑むラント。



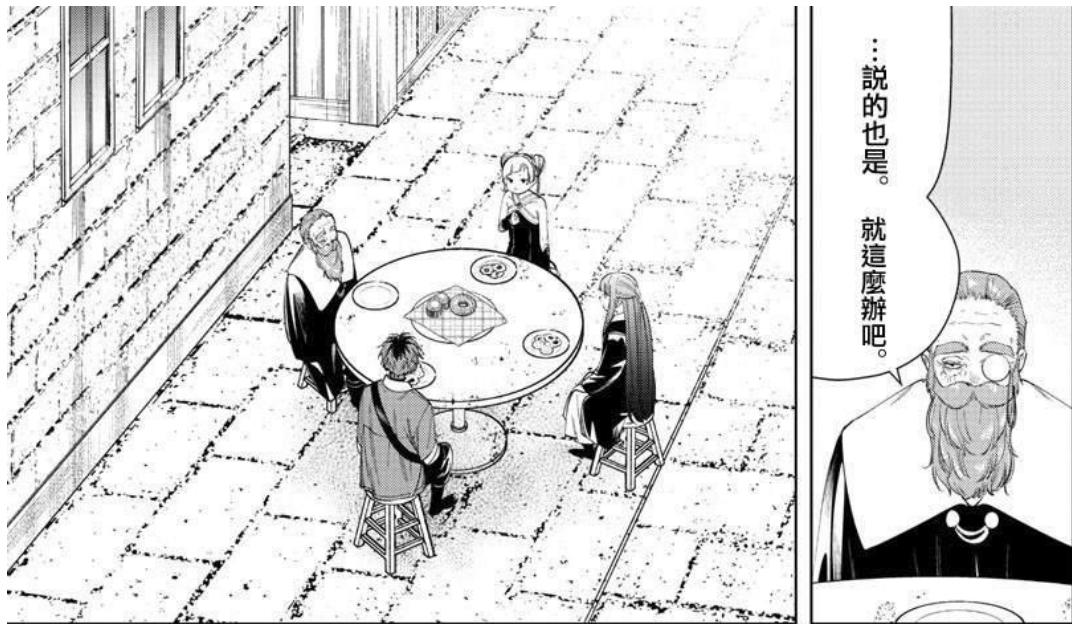
3



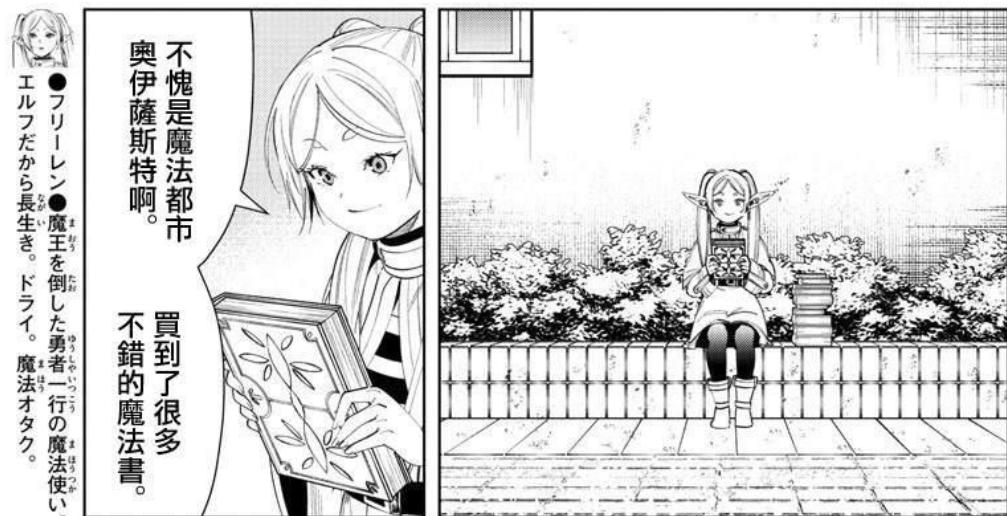






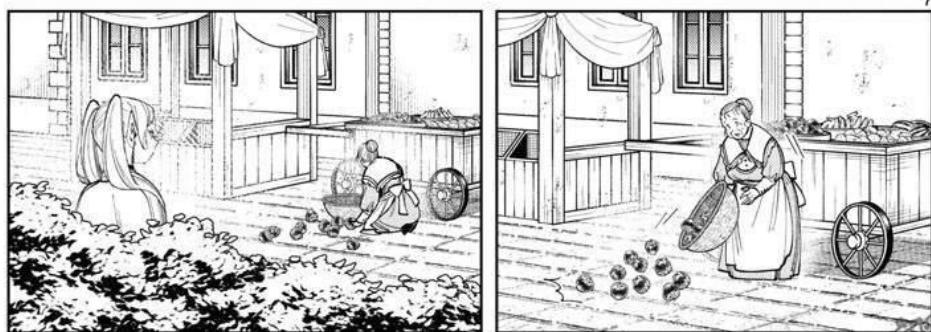
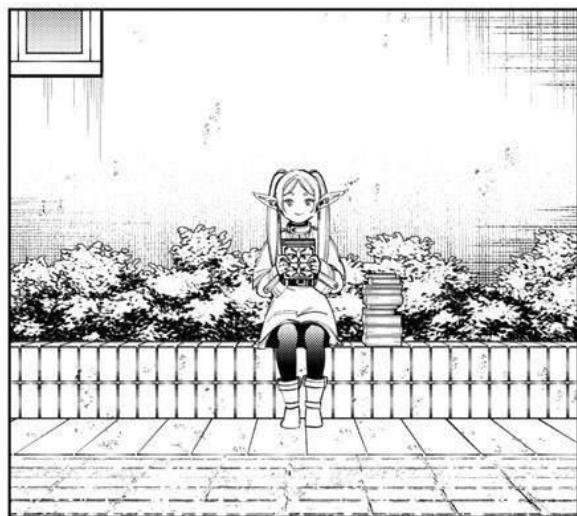


：說的也是。  
就這麼辦吧。



不愧是魔法都市  
奥伊萨斯特啊。

買到了很多  
不錯的魔法書。









## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

# サンデー



1 新世代サンデー賞  
2021

毎月審査  
プロへの  
登竜門!!

7 月期審査  
募集中!!!!

次回予告

101-8001

東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学館少年サンデーISSUE賞7月期係





攻略千鏡之塔。

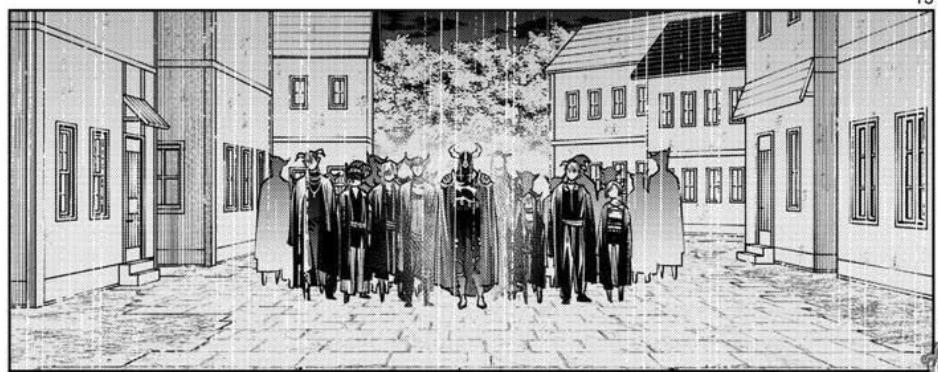
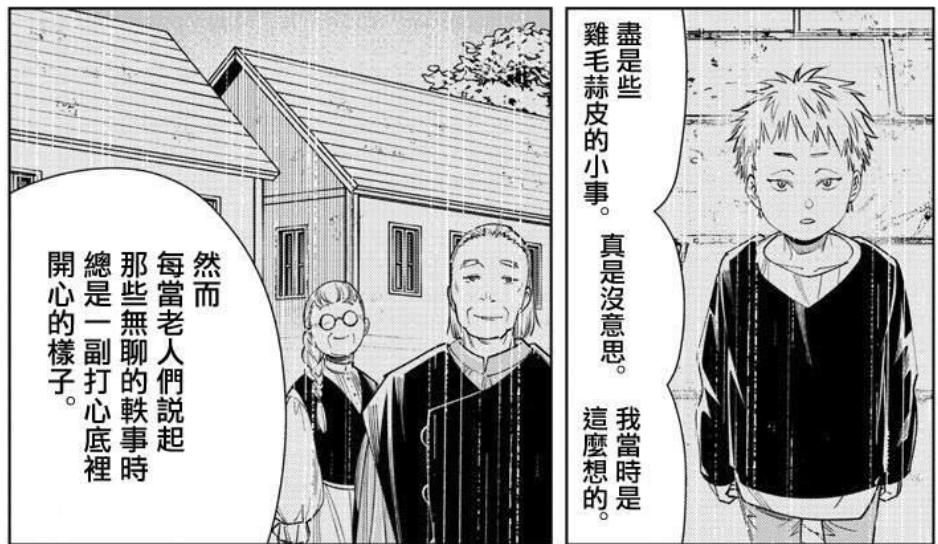
與七崩賢  
不死的貝澤，  
以及  
皇獄龍的戰鬥。

12

不過  
村裡的老頭老太太  
卻很少提及  
那些英雄事迹。

還是個小鬼的我  
非常喜歡  
這類冒險故事。







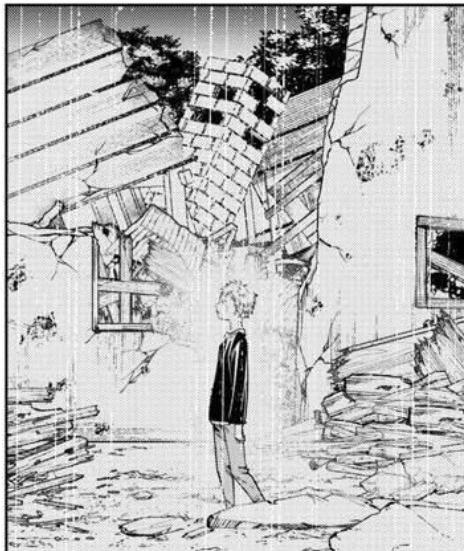
## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

# 少年サンデー



仲間大好き。  
●ヒンメル  
●魔王を倒した勇者一行の勇者。  
自称イケメン。すでに死亡。

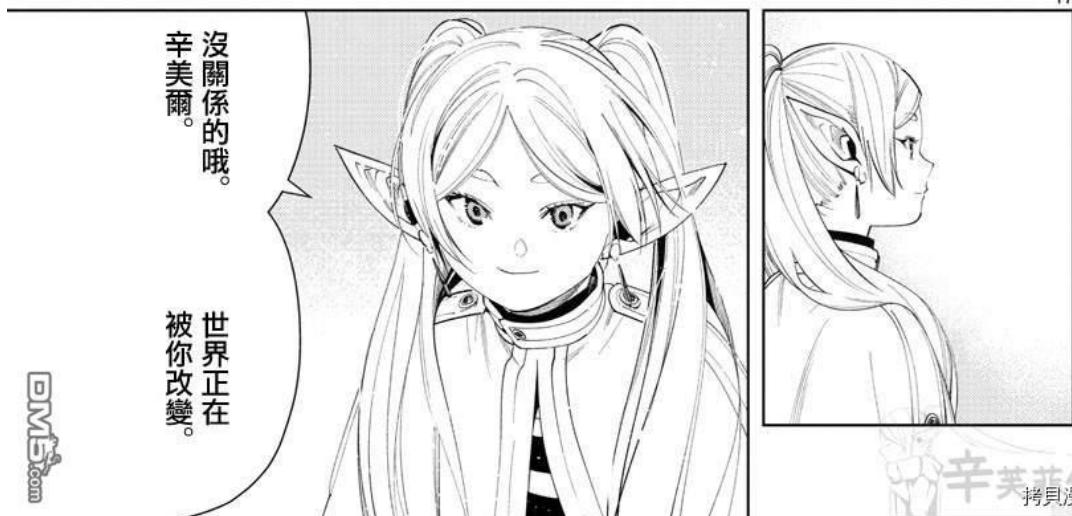








17



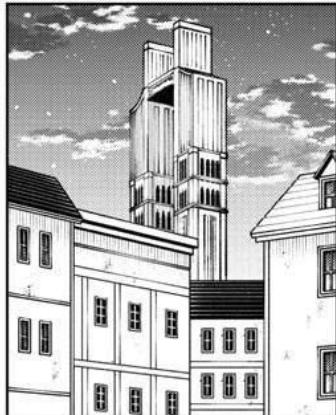
辛美爾  
拷貝漫畫



## 葬送のフリーレン

魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

# サンデー



18



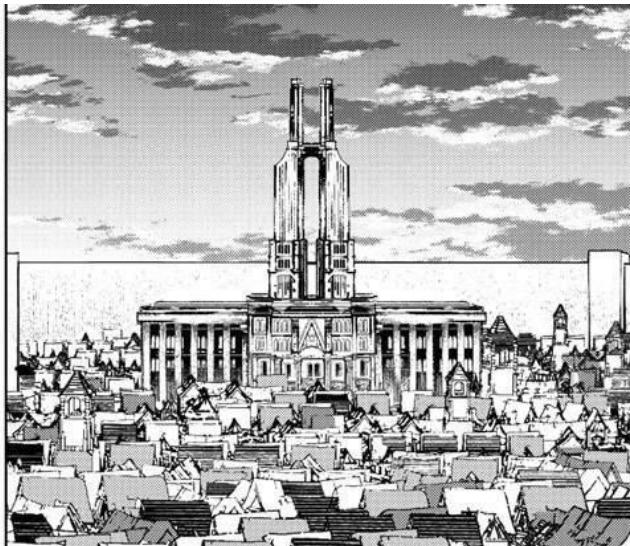
第35号…7月28日(水)発売につづく



辛夷社  
DM1.com  
拷貝漫畫



打倒魔王的勇者一行的魔法使。茉莉蓮。雖是英雄、卻被拒之門外。真是沮喪。弟子很是生氣！



少年サンデー 毎週水曜日発売!!  
WEDNESDAY is SUNDAY!!



前号まで

旅魔王を倒した勇者一行の魔法使い、フリーラー、人を知る旅へ。  
生き。勇者の死を経て。彼女はエルフで長  
へなさい。若者を世話。ンケンが「遠慮せず」



3



ONLINE.COM

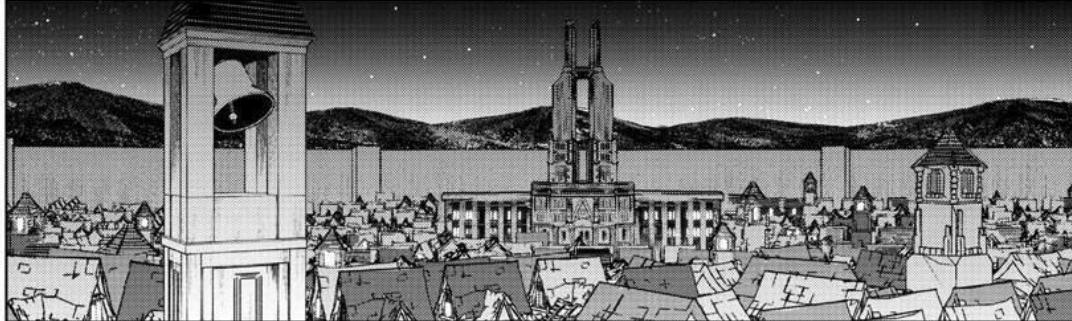
辛芳菲休



## 葬送のフリーレン

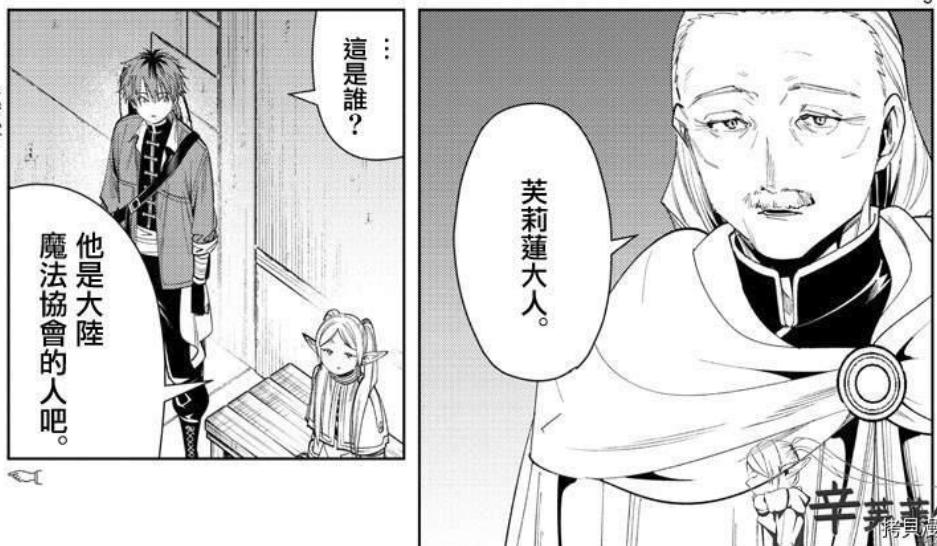
魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

# サンデー





5



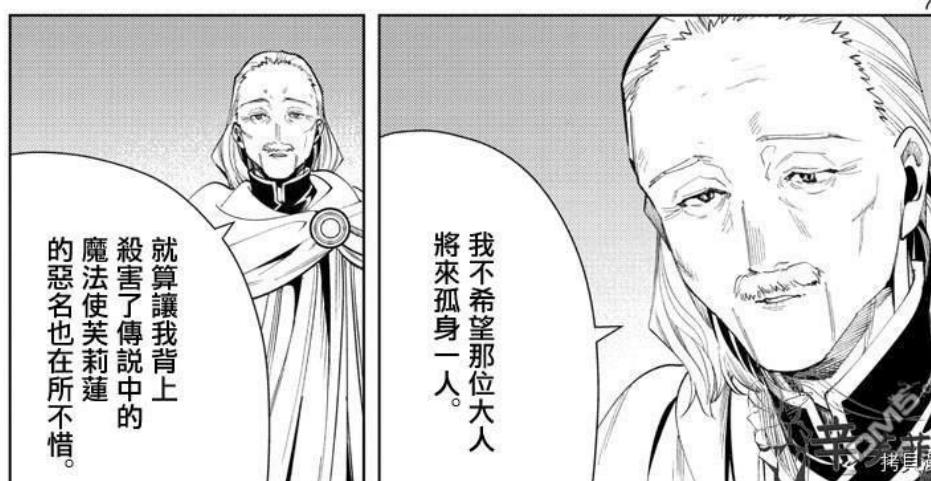


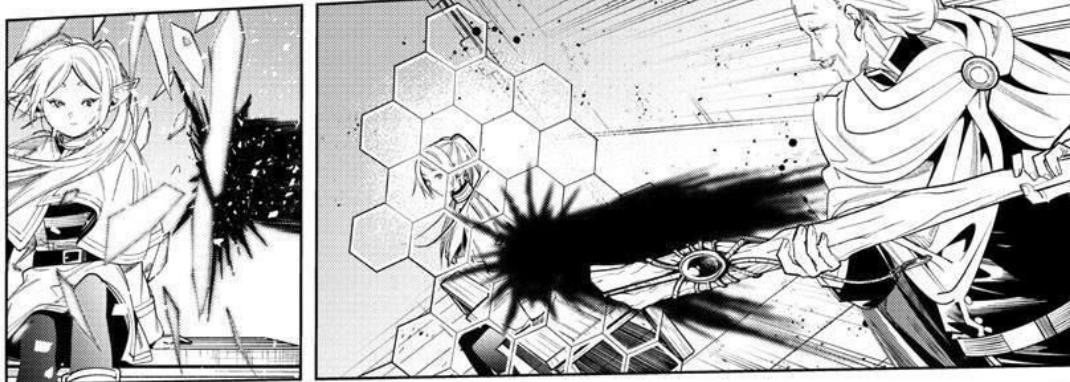
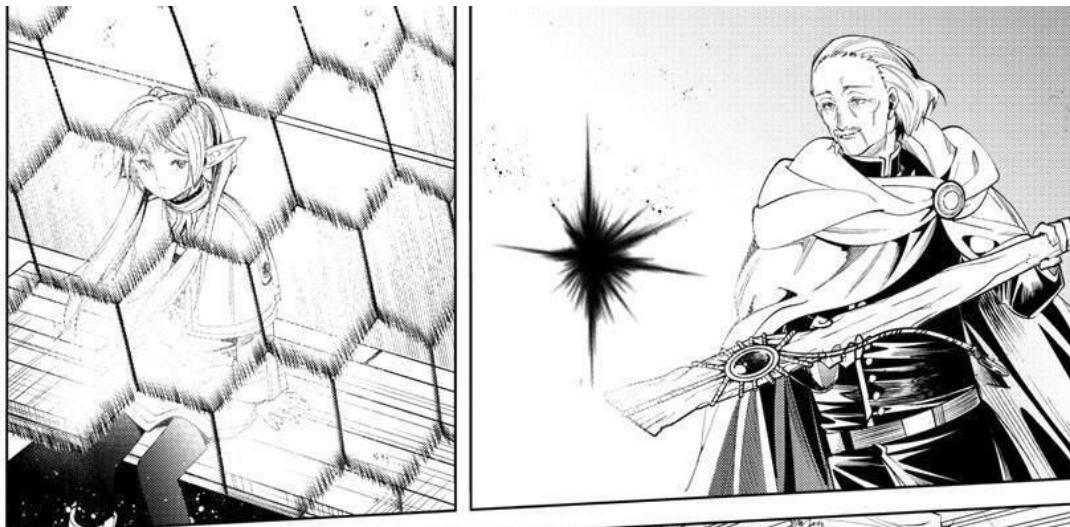


賽麗艾大人也  
經常這麼說。  
如果我能誕生在  
與魔王軍征戰的  
時代的話，



如果我老去了  
賽麗艾大人  
曾存在於世的證明  
就又會少一個。





8



# 新世代サンデー賞 2021

毎月審査  
月刊誌  
登竜門!!

8月期審査  
募集中!!!

吉川先  
101-8001  
東京都千代田区一ツ橋2-3-1  
小学館少年サンデーISSUE8月期係



9

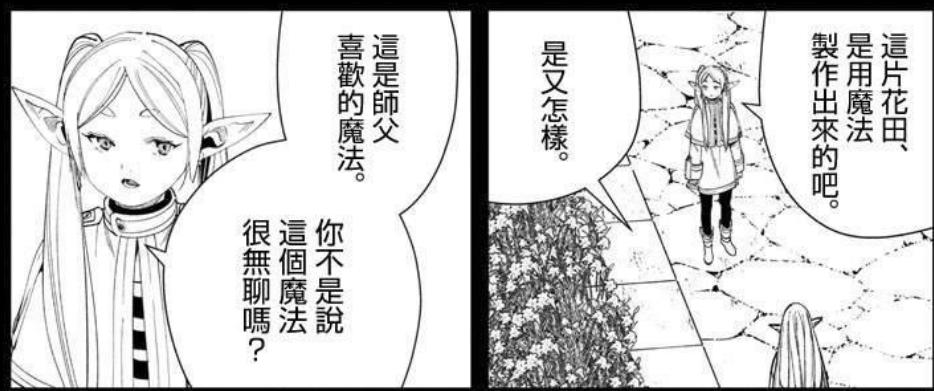
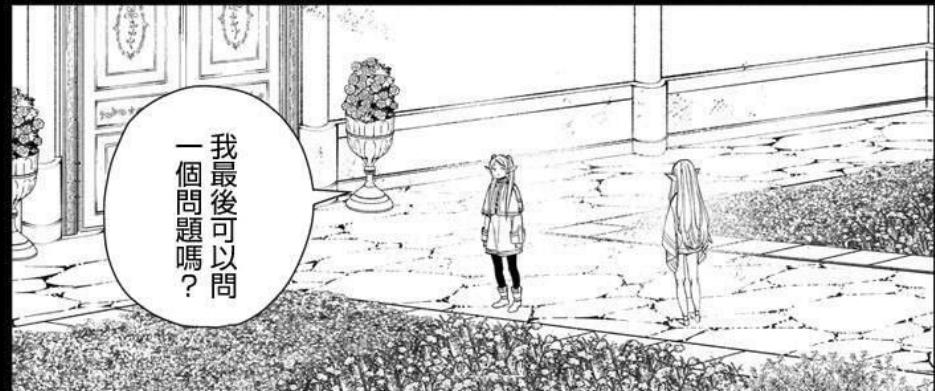


因為賽麗艾  
她會記住的。

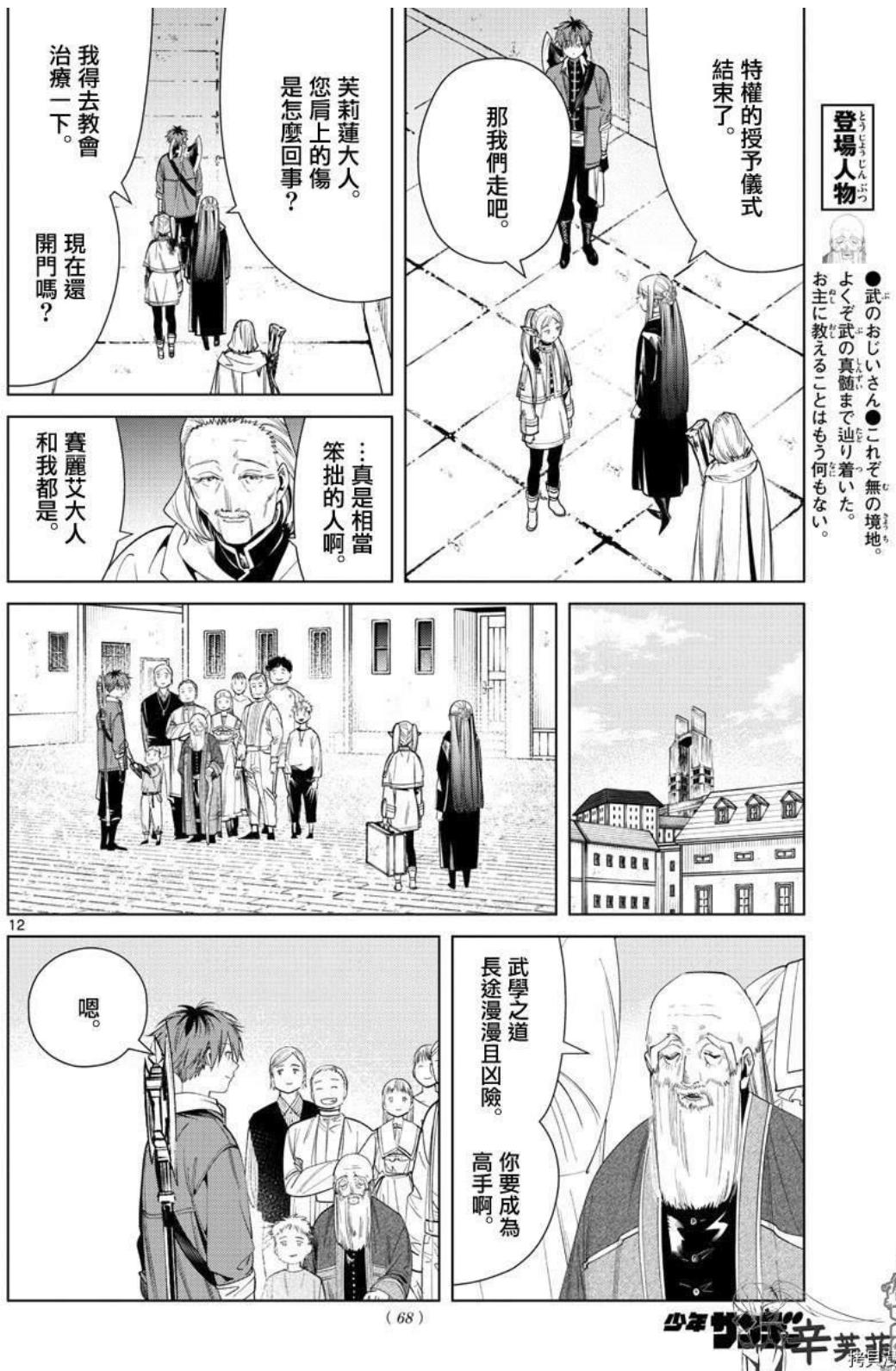
還真是相當的  
孩子氣呢。

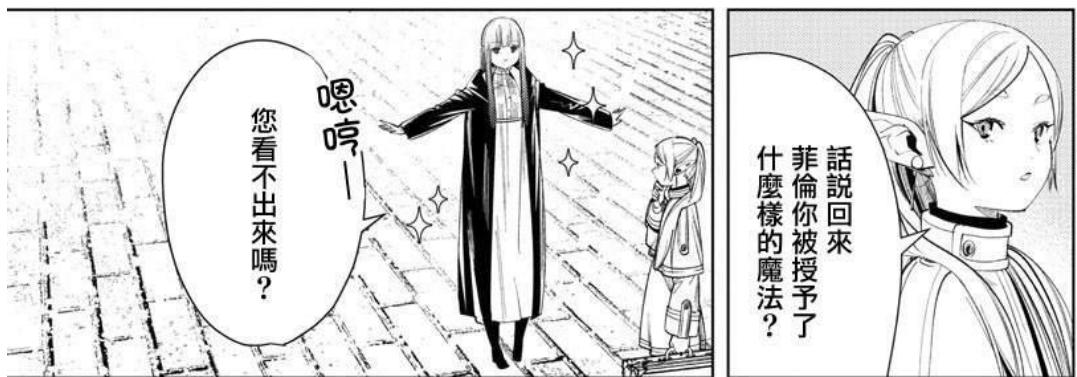


辛夷草休  
吉川先









13



( 69 )

辛  
美  
菲  
休

葬送のフリーレン  
魔王を倒した勇者一行の魔法使い、人を知る旅へ——本格後日譚ファンタジー!

サンデー



登場人物

●シユタルク ●戦士・アイゼンに育てられた若い戦士。  
武の極意へとまた一歩近づいた。

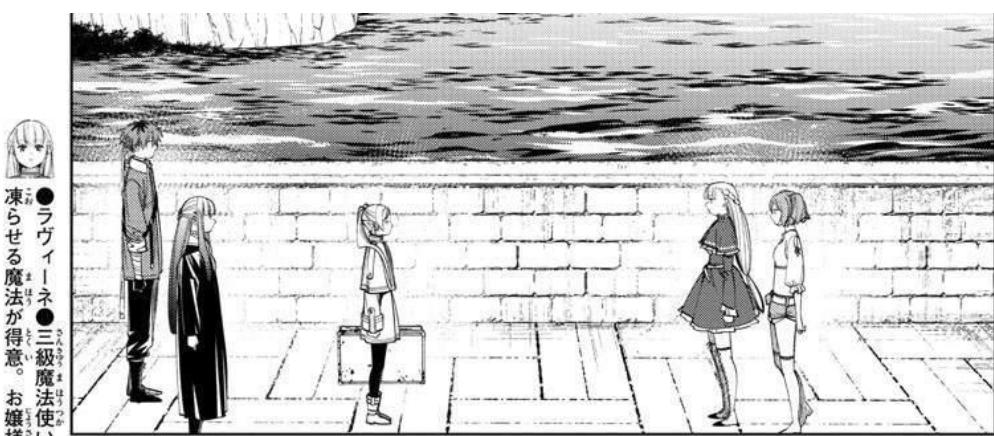


14



(70)

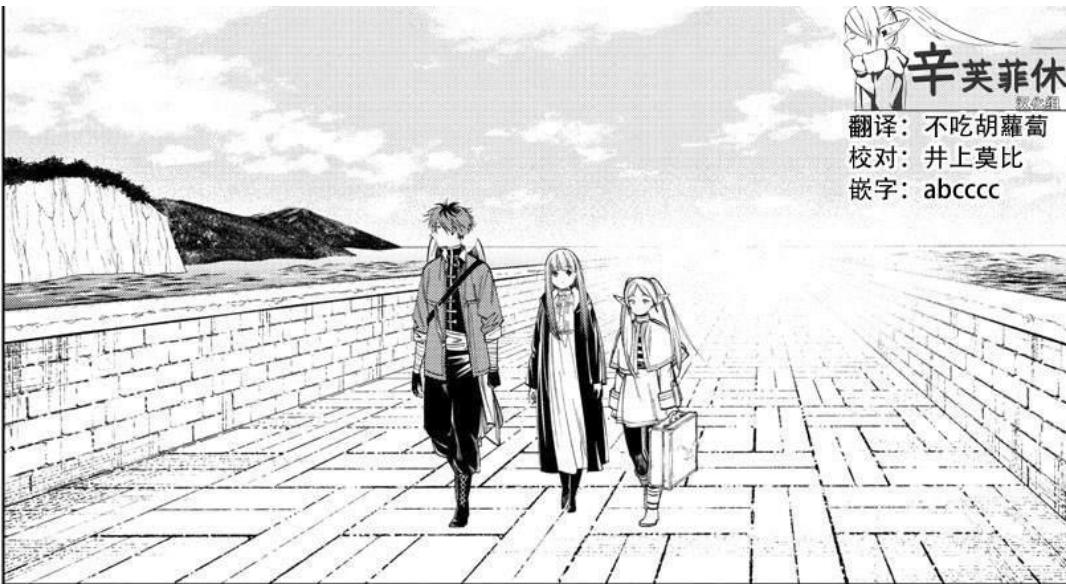
少年サンデー  
辛夷休



15

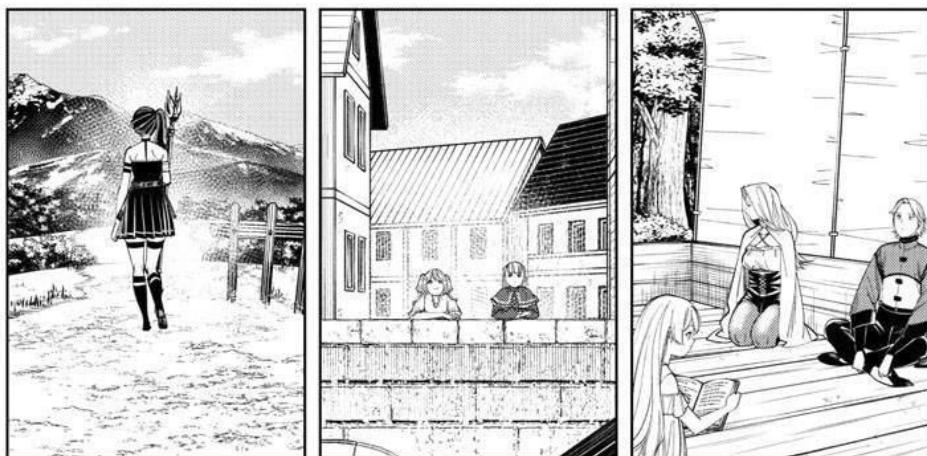
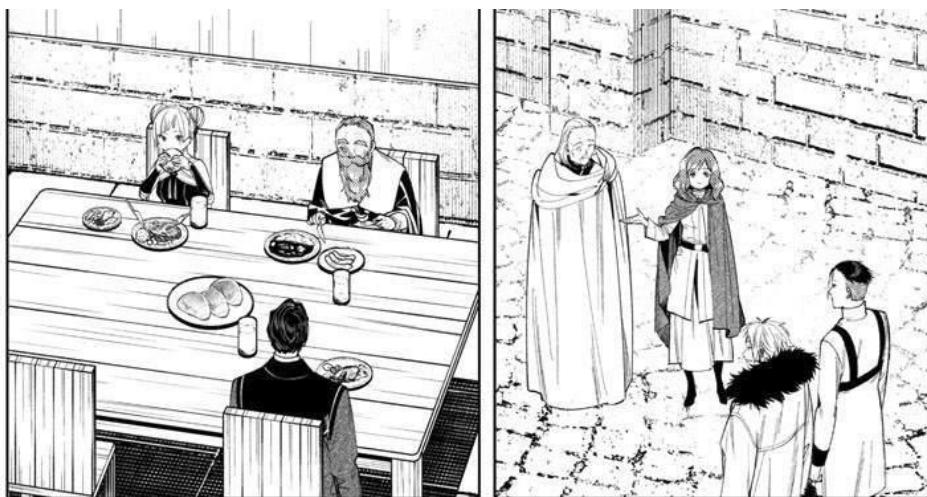


(71)





經過相遇與告別、魔法使一行繼續踏上了旅途。魔法使爽快地告別作風，是繼承了勇者的作風。



18



第36・37合併号…8月4日(水)発売につづく

ごうさいしん  
次号、最新の巻大戦争がついで

辛茅草  
ホリハコ  
休